

ESPRESSO

PREFERENZA



Bedienungsanleitung [DE](#)
Operating Manual [EN](#)
Mode d'emploi [FR](#)
Handleiding [NL](#)
Instrucciones de uso [ES](#)
Instruções de uso [PT](#)



THE ULTIMATE MULTI-BEVERAGE SOLUTION FOR EVERYBODY.



- DE** Sprachen-verzeichnis
- EN** Language directory
- FR** Répertoire des langues
- NL** Talenlijst
- ES** Directorio de idiomas
- PT** Índice dos idiomas

Deutsch.....	3
English.....	23
Français.....	43
Nederlands.....	63
Español	83
Português	103

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise.....	4 - 7
Geräte – Übersicht	8
Inbetriebnahme	9
Getränke zubereiten	10
Tassenfüllmengen programmieren	11
Wasserfilter einsetzen	12
Gerät reinigen (täglich / monatlich)	13 - 15
Gerät monatlich entkalken	16 - 17
Gerät ausdampfen	18
Häufig gestellte Fragen	19
Technische Daten und Service	20
Entsorgungshinweise	20
Garantie	21

DE Sicherheitshinweise

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb,

wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie in diesem Fall sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an die Servicehotline.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und konstruiert. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Folgen eines kommerziellen Einsatzes, die nicht bestimmungsgemäß Verwendung oder Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung. Dieses Gerät dient der Herstellung von Heißgetränken entsprechend dieser Bedienungsanleitung. Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie beispielsweise Aufenthaltsräumen von Büros, Geschäften und sonstigen Einrichtungen des Arbeitslebens; in Bauernhöfen, für Gäste im Hotel, Motel und anderen Unterkünften mit Frühstück. Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.

Symbole und Warnhinweise

Das Warndreieck wird in der Anleitung an den Stellen eingesetzt, wo bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise Risiken für den Anwender oder das Gerät bestehen können.



Warnung: Verbrühungsgefahr



Verbot: Nicht hineinfassen



Verbot: Nicht trinken



Handlungsempfehlung



Bei Missachtung dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise können Gefährdungen durch das Gerät entstehen. Die Gebrauchsanleitung bitte aufbewahren und bei Weitergabe des Geräts mit aushändigen.

Bei längerer Abwesenheit, Ferien usw. das Gerät entleeren, reinigen und Netzstecker ziehen.

Bei bestehender Frostgefahr zusätzlich das Restwasser entfernen, siehe Abschnitt „Gerät ausdampfen“ auf Seite 18. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Das Gerät nur an geerdete, 3polige Steckdosen anschließen. Bei falschem Anschluss können Ihre Gewährleistungsrechte erlöschen.

Das Netzkabel nicht durch heiße oder scharfkantige Teile beschädigen, herabhängen lassen (Stolpergefahr) oder mit nassen Händen berühren. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Bei Beschädigungen des Netzkabels das Gerät nicht in Betrieb nehmen.

Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Das Gerät nicht auf eine heiße Fläche stellen (z.B. Herdplatte) und nicht in der Nähe von Hitzequellen/Feuer benutzen. Das Gerät nicht auf das Netzkabel stellen. Stellen Sie es immer auf eine stabile, ebene und wasserabweisende Fläche. Aus gesundheitlichen Gründen, den Wassertank nur mit frischem Trinkwasser füllen.

Vermeidung von Verletzungen und Verbrühungen beim Gebrauch des Gerätes!

Das Gerät bei der Zubereitung von Getränken nicht unbeaufsichtigt lassen. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

 Sicherheitshinweise (Fortsetzung)

Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Den Hebel am Gerät während des Brüh-, Spül-, Reinigungs- oder Entkalkungsvorgangs niemals öffnen. Bei Beendigung eines Vorgangs und anschließendem Öffnen des Hebels die Finger nicht unter den Auslauf halten - Verbrühungsgefahr aufgrund nachtropfender Restflüssigkeit! Nach Beenden des Brühvorgangs langsam den Hebel öffnen, um die Kapsel auszuwerfen und sich nicht über die Kapsleinwuröffnung beugen (Spritzgefahr heißer Flüssigkeit!).

Stecken Sie keine Finger in die Kapselinwuröffnung - Verletzungsgefahr!

Das Gerät nicht ohne Abtropfschale und

Abtropfgitter verwenden. Den Wassertank nicht überfüllen. Das Gerät nie am Hebel anheben.

Das Gerät mit dem gesamten Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Das Gerät nie öffnen und keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken. Abgesehen von der normalen Verwendung, Reinigung, Entkalkung und Pflege, dürfen alle anderen Tätigkeiten wie Reparaturen und der Austausch des Netzkabels nur von einem durch den Hersteller autorisierten Kundendienst durchgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Vor der äußerlichen Reinigung den Netztecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Das Gerät sowie Netzkabel und Netztecker nicht nass reinigen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.

Das Gerät nicht unter fließendem Wasser reinigen. Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in die Geschirrspülmaschine.

Beachten Sie die Gebrauchsanweisung der zu verwendenden Reinigungs- und Entkalkungsmittel und folgen Sie den Sicherheitsvorschriften.
Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder deformierte Kapsel. Verwenden Sie ausschließlich vorgesehene Getränkekapseln, die mit dem K-fee® System Logo gekennzeichnet sind.

Zu verwendende Kapseln!



Nur originale K-fee® System Kapseln verwenden! Achten Sie auf das rote K-fee® System Logo und die charakteristische, gerillte Kapselform.

Die Verwendung von nicht originalen Kapseln bringt folgende Risiken:

1. Gesundheitsgefahren

Durch Unterschiede im Brühverfahren

und Kapselaufbau kann bei der Verwendung von nicht originalen Kapseln heißes Wasser und Dampf unter hohem Druck austreten - Verbrühungsgefahr!
2. Beschädigung des Geräts und Gewährleistung

Durch Unterschiede im Brühverfahren und Kapselaufbau treten bei der Verwendung von nicht originalen Kapseln Schäden am Gerät auf und der Gewährleistungsanspruch kann erlöschen.

Der Hersteller und sein Vertriebspartner können keinesfalls für Verletzungen oder Sachschäden haftbar gemacht werden, welche unmittelbar oder als Folge davon auftreten, dass nicht originale Kapseln mit diesem Gerät verwendet werden.

Diese Bedienungsanleitung ist auch als Download auf unserer Webseite verfügbar: www.k-fee-system.com

Geräte - Übersicht

- 1 Tropfgitter
- 2 Kapselauffangbehälter
- 3 Bedienungstasten
- 4 Kapsel – Einwurfförmung
- 5 Hebel
- 6 Wassertank
- 7 Wasserfilter (optional)
- 8 Auslauf
- 9 höhenverstellbare Tropftasse



WARNING

Das Gerät erzeugt sehr heiße Wasser (beim Brühen, Entkalken, Reinigen und Spülen). Zur Vermeidung von Verbrennungen oder anderen Verletzungen immer darauf achten, dass der Hebel komplett geschlossen ist, wenn das Gerät läuft. Nicht unter den Auslauf greifen und die Tropftasse nicht entfernen.



Inbetriebnahme

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise auf den Seiten 4 - 7.

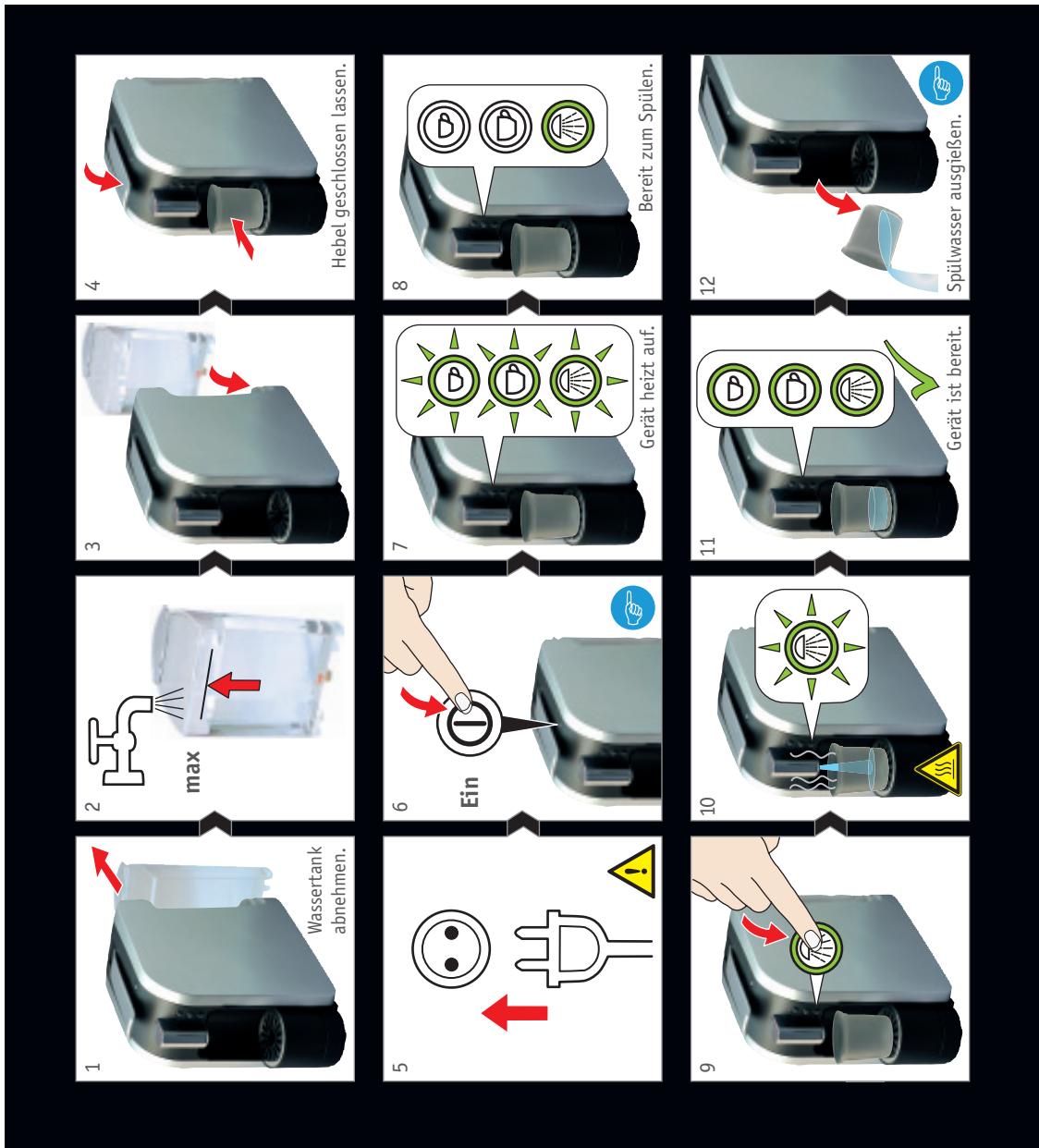


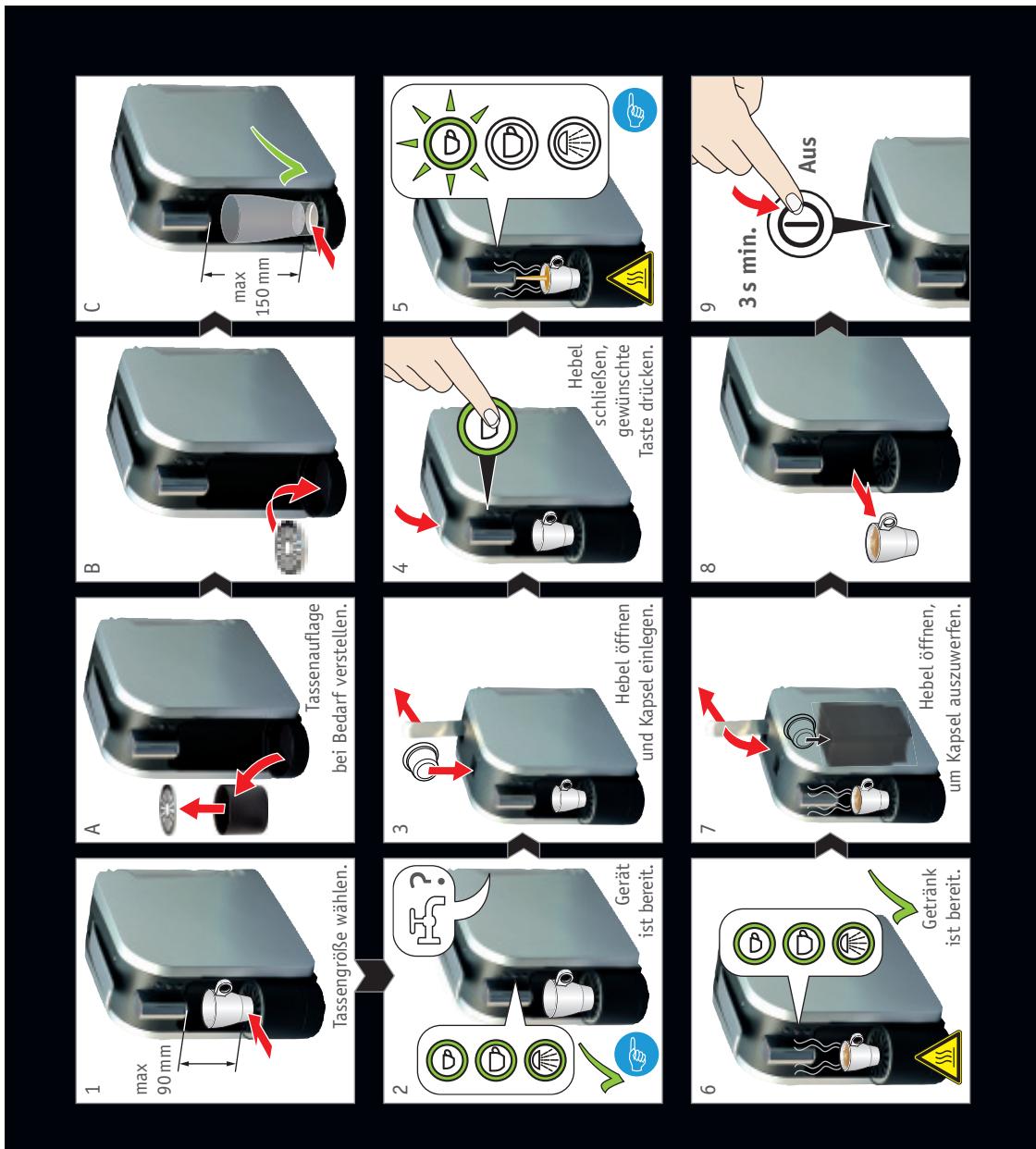
Wenn das Gerät Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt war, bitte mit dem Einschalten mindestens 3 Stunden warten, damit sich das Gerät wieder auf Raumtemperatur erwärmen kann. Ein gefrorenes oder sehr kaltes Gerät funktioniert möglicherweise nicht richtig.



Sehr heißes Wasser – **Verbrühungsgefahr!**

Das Gerät vor der ersten Verwendung 4x nacheinander spülen. Dazu die Spülstütze nach Abschluss des Spülvorganges erneut drücken. Bei Einsatz eines Wasserfilters, lesen Sie bitte die Anweisungen auf Seite 12.





DE Getränke zubereiten (z.B. Espresso)

Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn es innerhalb von 5 Minuten nicht verwendet wird. Falls notwendig, das Gerät vor der Getränkezubereitung mit der Ein/Aus-Taste wieder einschalten.

Sehr heißes Wasser – Verbrühungsgefahr!

Durch nochmaliges Drücken einer beliebigen Taste kann der Brühvorgang gestoppt werden.

DE

Tassenfüllmengen programmieren



Zum Programmieren der Tassenfüllmenge zuerst eine Kapsel einlegen.



Sehr heißes Getränk –
Verbrühungsgefahr!



Voreinstellungen:
Kleine Tasse ca. 50 ml
Große Tasse..... ca. 100 ml

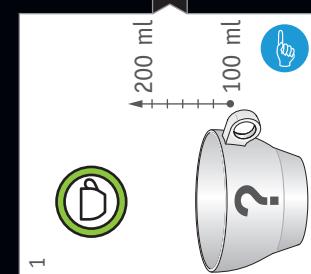
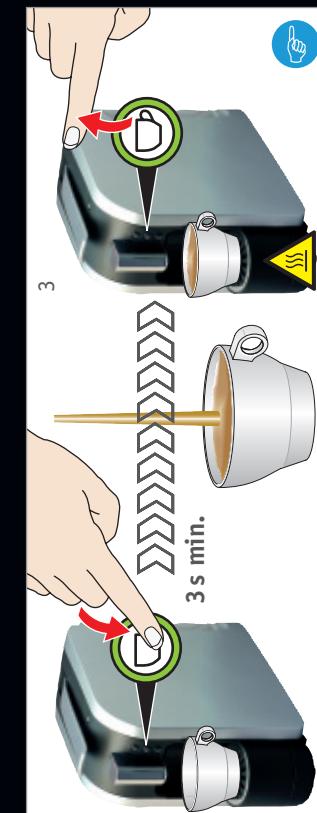
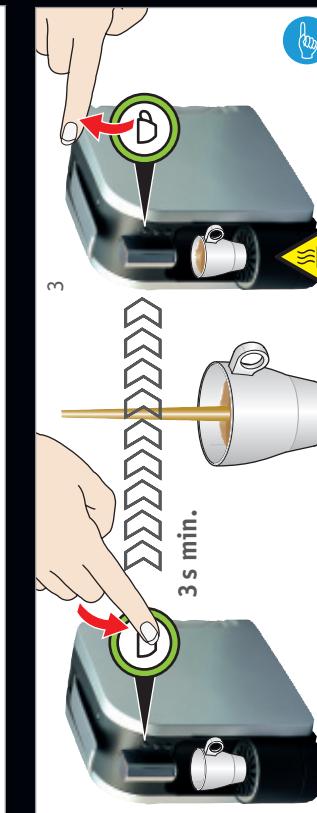
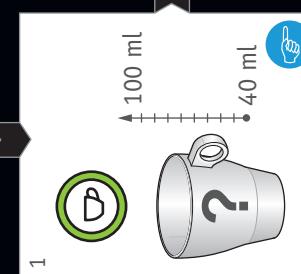
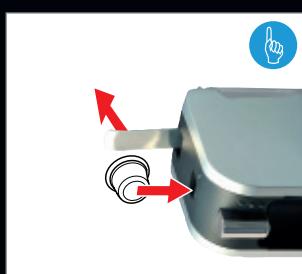


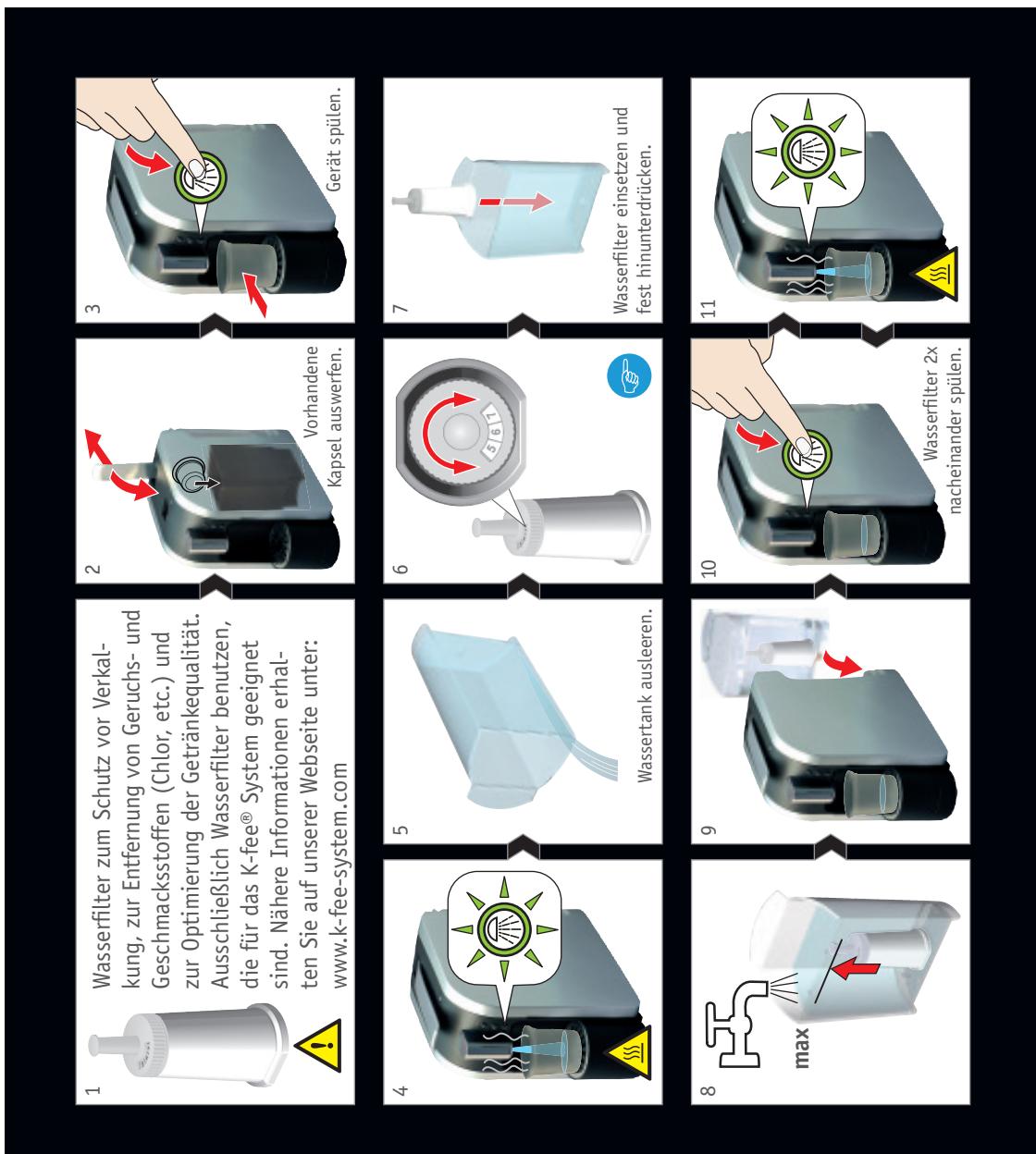
Es ist möglich, das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Lesen Sie hierzu die häufig gestellten Fragen auf Seite 19.

11

Zum Anpassen der Füllmenge an Ihre Tassengröße:

Die Taste „kleine Tasse“ oder „große Tasse“ mindestens 3 s gedrückt halten, um die Programmierung zu starten. Danach die Taste solange gedrückt halten, bis die gewünschte Füllmenge erreicht ist. Die neue Füllmenge bleibt gespeichert (auch nach einer Netzunterbrechung).





DE Wasserfilter ein-
setzen

**Sicherheitshin-
weis!** Lesen Sie die
Gebrauchs- und Si-
cherheitshinweise zum Was-
serfilter sorgfältig durch.
Aus hygienischen Gründen
empfehlen wir, den Wasser-
filter spätestens alle 3 Mo-
nate auszuwechseln.

**Sehr heißes Was-
ser – Verbrühungs-
gefahr!**

Mit der drehbaren
Skala kann der Mo-
nat für den nächs-
ten Filterwechsel eingestellt
werden. Die Wasserdichte be-
stimmt die Lebensdauer des
Wasserfilters (siehe Wasser-
härtetabelle auf Seite 17).
Bei einem durchschnittlichen
Verbrauch von einer Wasser-
tankfüllung pro Tag empfiehlt
sich ein Filterwechsel:

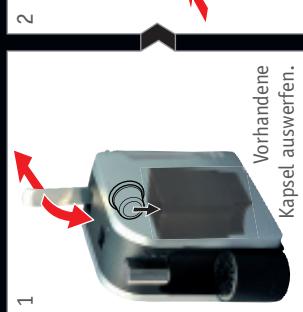
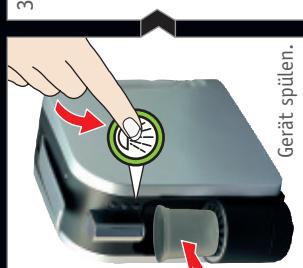
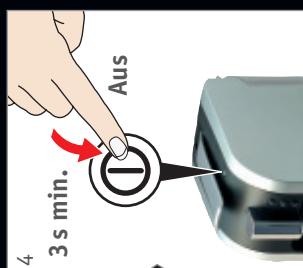
alle 3 Monate	weiches Wasser
alle 2 Monate	mittelhartes Wasser
alle 1-2 Monate	hartes Wasser
monatlich	sehr hartes Wasser

DE

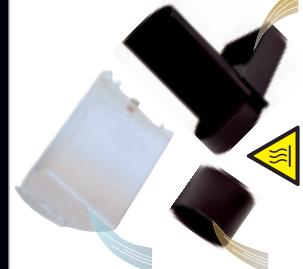
Gerät täglich
reinigen (bzw. nach
letzter Verwendung)



Sehr heißes Wasser –
Verbrühungsgefahr!



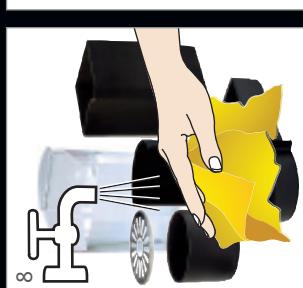
Verbrühungsgefahr!
Tropfasse und Kapselauf-
fangbehälter vorsichtig aus-
leeren.

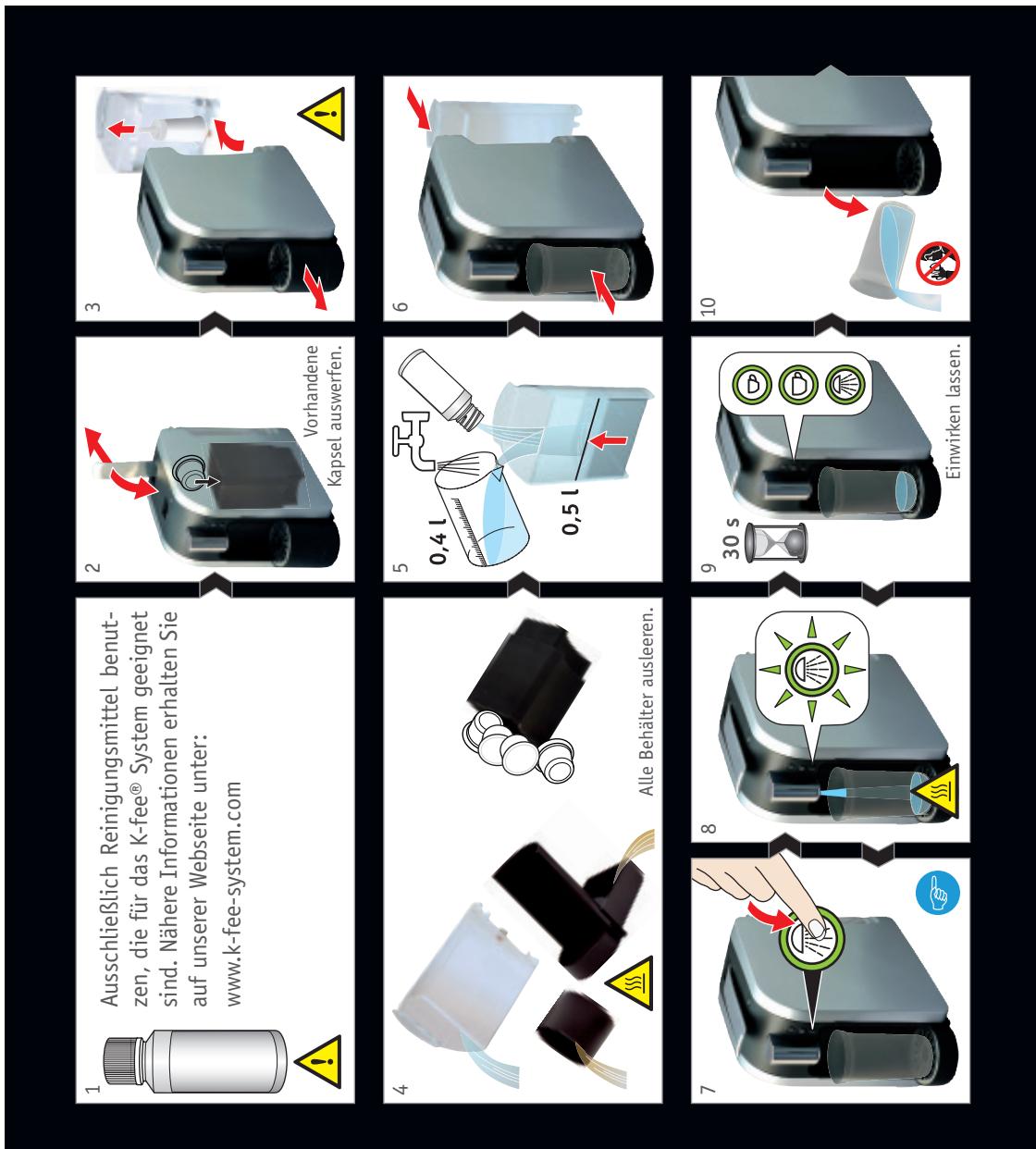


Gesundheitsgefahr!
Beschädigungsgefahr!

Bleibt das Gerät für längere Zeit unbgenutzt, ohne dass es zuvor
gespült und gereinigt wurde, können sich Ablagerungen bilden,
welche nur schwierig zu entfernen sind.

Nur ein feuchtes Tuch und bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel
verwenden (keine Scheuer- und aggressiven Putzmittel).
Keine Geräteteile in die Geschirrspülmaschine stellen.





DE Gerät monatlich
reinigen

**Gesundheitsge-
fahr!** Lesen Sie
die Gebrauchsan-
weisung des Reinigungsmit-
tels sorgfältig durch und
befolgen Sie die Sicher-
heitshinweise.

Vorsicht! Vor der
Reinigung den Was-
serfilter entfernen.

**Verbrühungsge-
fahr!** Tropflasse
und Kapselauffang-
behälter vorsichtig ausleeren.

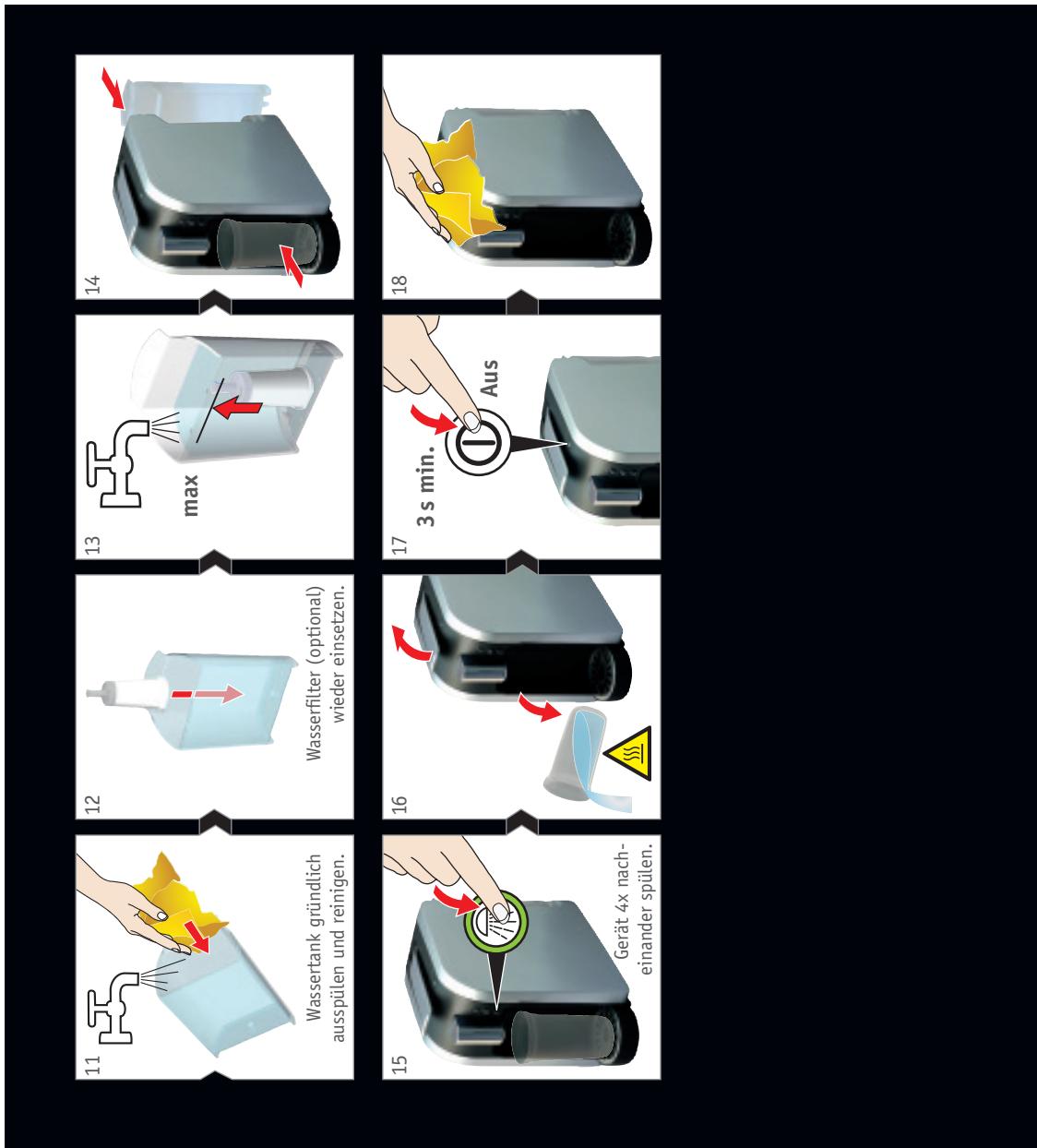
Spülvorgang (Bilder
7, 8, 9) insgesamt
8x wiederholen.

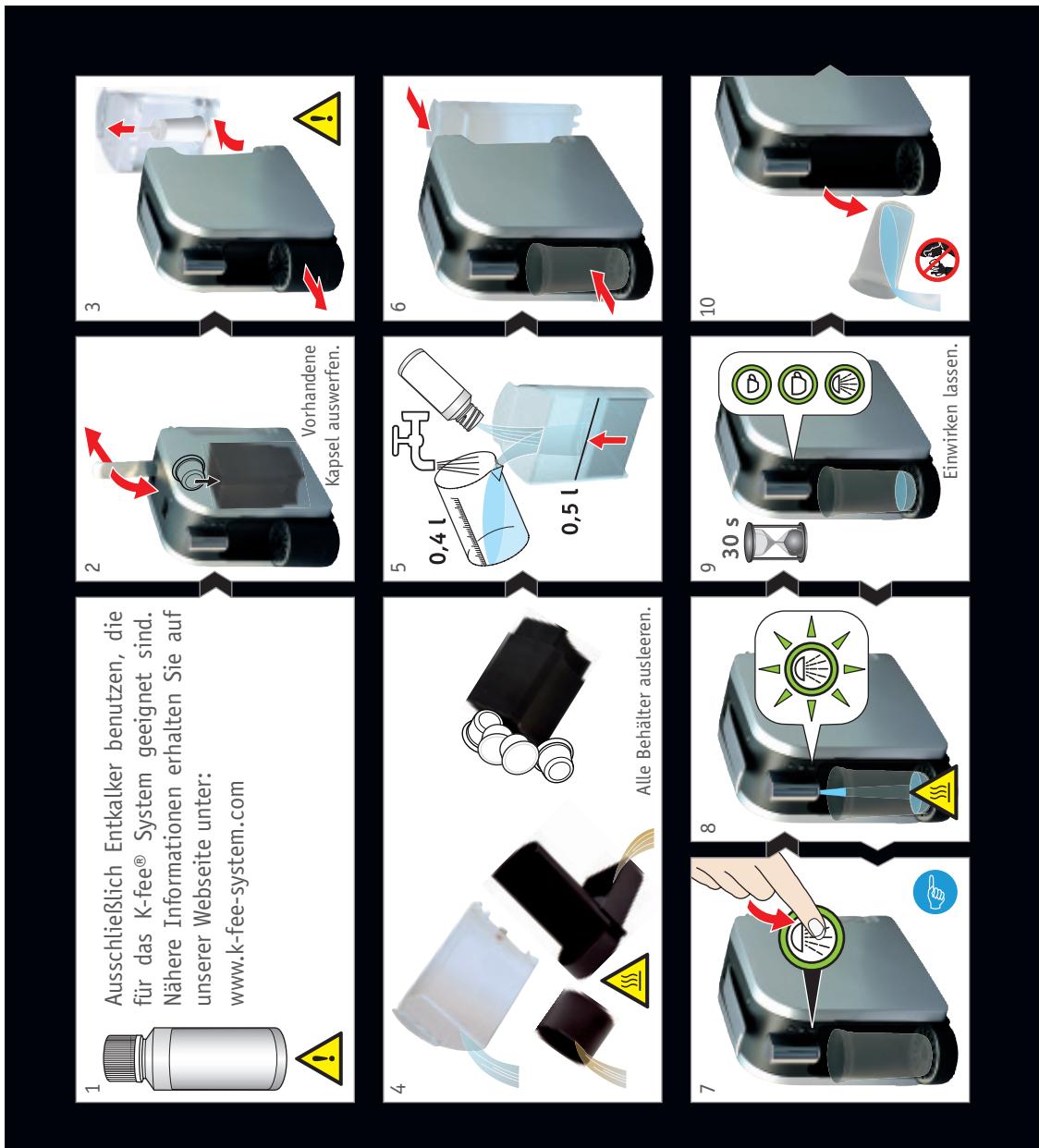
Sehr heißes Was-
ser – Verbrühungs-
gefahr!

Gesundheitsgefahr!
Reinigungsflüssig-
keit nicht trinken.

DE

Gerät monatlich
reinigen
(Fortsetzung)





DE Gerät monatlich entkalken

Gesundheitsgefahr! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Entkalkers sorgfältig durch und befolgen Sie die Sicherheitshinweise.



Vorsicht! Vor dem Entkalken den Wassersfilter entfernen.



Verbrühungsgefahr! Tropftasse und Kapselfauffangbehälter vorsichtig ausleeren.



Spülvorgang (Bilder 7, 8, 9) insgesamt 8x wiederholen.



Sehr heißes Wasser – Verbrühungsgefahr!



Gesundheitsgefahr! Reinigungsflüssigkeit nicht trinken.



DE

**Gerät monatlich
entkalken
(Fortsetzung)**



		Wasserhärte-tabelle
Härtegrad	Wasserhärte in Grad deutscher Härte (°d)	
1 (weich)	< 7	
2 (mittelhart)	7 - 14	
3 (hart)	14 - 21	
4 (sehr hart)	> 21	

11
Wassertank gründlich aus-
spülen und reinigen.

12
Wasserfilter (optional)
wieder einsetzen.

13
max

14
15
Gerät 4x nach-
einander spülen.

16
17
3 s min.
Aus

18
19
Wassertank (optional)
wieder einsetzen.

Ohne Wasserfilter muss das Gerät für einen optimalen Betrieb monatlich entkalkt werden.

Fragen Sie Ihr Wasserwerk nach näheren Informationen zu Ihrer Wasserhärte.

 **DE** Gerät ausdampfen

Diese Funktion verdampft und entfernt das restliche Wasser im Gerät. Dadurch wird verhindert, dass Restwasser im Gerät gefrieren kann, wenn das Gerät bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt transportiert oder gelagert wird.



VORSICHT

- Extreme Temperaturen können das Gerät beschädigen (zulässige Betriebstemperatur 10 - 45°C). Das Gerät deshalb
- vor Frost schützen,
- nicht bei Temperaturen unter 10°C verwenden,
- nicht bei Temperaturen über 45°C verwenden.

Vorgangsweise

- Das Gerät, falls notwendig, zuerst auf Zimmertemperatur aufwärmen.
- Den Hebel öffnen und schließen, um eine vorhandene Kapsel auszuwerfen.
- Den Wassertank entnehmen und ausleeren.
- Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



WARNUNG

Verbrühungsgefahr! Beim Ausdampfen entsteht heißer Dampf (bis 120°C) und heißes Wasser.
Nicht unter den Auslauf greifen und einen Sicherheitsabstand zum Auslauf einhalten.

- Die Taste „kleine Tasse“ und die Spültaste gemeinsam gedrückt halten. Nun die Ein/Aus-Taste drücken. Das Ausdampfen beginnt und die Taste „große Tasse“ blinkt grün.
- Nach dem Ausdampfen schaltet sich das Gerät selbstständig ab.
- Leeren Wassertank wieder einsetzen.
- Tropftasse und Kapselauffangbehälter ausleeren und abtrocknen.
- Gehäusevorderseite mit einem Tuch trockenwischen.

Häufig gestellte Fragen



Die Getränkeausgabe erfolgt mit Verzögerung?

Das Gerät regelt die Temperatur für das gewünschte Getränk nach.

Der Kapselauffangbehälter ist überfüllt und klemmt?

Durch leichtes Rütteln versuchen, den Kapselauffangbehälter zu entfernen.

Das Getränk ist nicht heiß genug?

Die Tasse vorwärmen. Falls notwendig, das Gerät entkalken – siehe Abschnitt „Gerät monatlich entkalken“.

Alle Tasten blinken schnell?

Das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen. Wenn das Problem weiterhin besteht, bitte den Kundendienst verständigen.

Die Getränkeausgabe erfolgt nicht ordnungsgemäß?

Den Hebel ganz niederdrücken. Falls notwendig, das Gerät entkalken – siehe Abschnitt „Gerät monatlich entkalken“.

Muss ich das Gerät entkalken, wenn ich den Wasserfilter verwende?

Bei regelmäßigm Tausch des Wasserfilters ist keine Entkalkung erforderlich. Je nach Aufstellungsort und Wasserqualität kann es dennoch zu Mineralienablagerungen kommen. Wir empfehlen daher eine jährliche Reinigungsspülung mit dem K-fée® System Entkalker durchzuführen.

Das Gerät schaltet sich bei intensiver Benutzung plötzlich aus?

Bei ungenügender Abkühlzeit schaltet sich das Gerät zum Schutz gegen Überhitzung selbstständig aus. In einem solchen Fall das Gerät ungefähr 30 Minuten abkühlen lassen, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.

Das Gerät schaltet sich selbst aus?

Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn es innerhalb von 5 Minuten nicht verwendet wird. Bitte beachten Sie, dass das Gerät Strom verbraucht, solange es am Netz angeschlossen ist (< 0,5 W).

Das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen?

Das Gerät mit der Ein/Aus-Taste ausschalten. Die Tasten „kleine Tasse“ und „große Tasse“ gleichzeitig drücken und das Gerät wieder einschalten.

DE Technische Daten und Service

	220-240 V~, 50 Hz, max. 1455 W
	1 m
	max. 19 bar
	1 l
	3,8 kg

Bei Fragen und Anregungen schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie uns an:
✉ service@k-fee-system.com

① Freecall International: 01807 88 77 88
(30 Sek. kostenfrei, danach 0,14 € / Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobil max. 0,42 € / Min.)

DE Entsorgungshinweise

Die Verpackung ist wiederverwertbar. Fragen Sie die zuständige Abteilung in Ihrer Gemeinde nach weiteren Informationen zum Recycling.

Umweltschutz hat Vorrang!

Das Gerät enthält wertvolle Materialien, welche recycelt und wiederverwendet werden können.

Das Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG (WEEE) für Elektro- und Elektronik-Altgeräte mit einer Kennzeichnung versehen. Diese Richtlinie regelt die Rückgabe und das Recycling von Altgeräten innerhalb der EU. Entsorgen Sie das Gerät daher an einer öffentlichen Entsorgungsstelle in Ihrer Nähe. Das Gerät darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Garantie



Garantiebedingungen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf dieses Gerätes entschieden haben. Unsere Produkte entsprechen hohen technischen Standards und unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Die K-fee System GmbH, Senefelderstraße 44, D-51469 Bergisch Gladbach gewährt Ihnen daher für dieses Gerät eine Garantie gemäß den folgenden Garantiebedingungen.

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs.

Sollte das Gerät wider Erwarten nicht einwandfrei funktionieren, beseitigt die K-fee System GmbH innerhalb der Garantiezeit und bei Vorlage des originalen Kaufbelegs unentgeltlich Mängel am Gerät, die auf einem Material- oder Fabrikationsfehler beruhen. Die Mängelbeseitigung erfolgt nach Wahl der K-fee System GmbH entweder durch Reparatur oder durch Austausch des defekten Gerätes. Bitte beachten Sie, dass diese Garantie nur für den privaten Gebrauch des Gerätes gilt – für eine gewerbliche Nutzung ist das Gerät nicht konzipiert. Die Garantie bezieht sich zudem nicht auf leicht zerbrechliche Teile, wie z.B. Glas, Kunststoff oder Glühbirnen sowie auf nur geringfügige Mängel, die den Wert und die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nicht beeinträchtigen. Weiterhin erfasst die Garantie keine Mängel, die auf einen nicht fachgerechten Anschluss des Gerätes, unsachgemäße Handhabung, fehlerhafte oder mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung der

Bediennungs- oder Montageanleitungen zurückzuführen sind. Erbringt K-fee System GmbH Garantieleistungen, bewirkt dies weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit.

Sollten Sie die Garantieleistungen in Anspruch nehmen wollen, wenden Sie sich bitte an die folgende Telefon-Hotline: 01807 88 77 88 (30 Sekunden kostenfrei, danach 0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobil max. 0,42 €/Min.) Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite: www.k-fee-system.com

E-Mail: service@k-fee-system.com
Bitte achten Sie darauf, dass Sie im Falle einer Inanspruchnahme der Garantie den originalen Kaufbeleg mit dem Kaufdatum zur Hand haben. Bei der Einsendung des Gerätes aufgrund eines von der Garantie nicht umfassten Mangels oder bei gänzlichem Fehlen eines Mangels behält sich K-fee System GmbH das Recht vor, einen Kostenbeitrag für die Überprüfung des Geräts in Form einer Pauschale zu stellen. Bitte beachten Sie: Als Käufer dieses Gerätes haben Sie gesetzliche Gewährleistungsschrechte gegenüber dem Verkäufer. Diese Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

K-fee System GmbH
Senefelderstraße 44
D-51469 Bergisch Gladbach



Contents

Safety instructions	24 - 27
Machines – Overview	28
Start-up	29
Prepare drinks	30
Programming cup capacity	31
Insert water filter	32
Clean the machine (daily / monthly)	33 - 35
Descale the machine every month	36 - 37
Evaporate remaining water	38
Frequently Asked Questions	39
Specifications and servicing	40
Disposal instructions	40
Guarantee	41

Symbols and warnings



The warning triangle is used in the instructions where risks can result to the user or the machine when the safety instructions are not followed.



Warning: danger of scalding



Prohibited: do not reach into machine!



Prohibited: do not drink!



Recommended action

If you fail to comply with the operating instructions and safety instructions, the machine may become dangerous to operate. Please retain the operating instructions and pass them on with the machine should this be passed on.

Do not start the machine if it is damaged or if it does not work properly. In that case, immediately pull the plug out of the mains socket and contact the Service Hotline.

The machine is designed and manufactured for domestic use. The manufacturer assumes no liability for consequences arising from commercial use, use not in compliance with its intended purpose or noncompliance with the operating manual. This machine is intended to make hot drinks as stipulated in the operating instructions.

This machine is intended for use in households and similar areas, such as staff rooms in offices and shops, as well as other work related facilities; also in farms, for use by guests in hotels, motels and bed & breakfast establishments. The machine may only be used for its intended purpose.

In case of long periods of absence, vacation etc., the machine must be emptied, cleaned and the mains plug must be removed from the socket.

When there is risk of frost, all residual water must be removed, see the section on „Evaporate remaining water“ on page 38.

The mains voltage must match the specifications on the nameplate. Only connect the machine to a grounded 3-pin wall socket. In the case of an incorrect connection your warranty rights may be forfeited.

Do not damage the mains cord by placing it on or near hot objects or over sharp edges. Do not allow the mains cord to hang down (risk of tripping). Do not touch the mains cord with wet hands. Do not pull the plug from the socket by pulling on the cable. If the mains cord shows signs of damage, do not start the machine.

When the mains cable of the machine

is damaged it must be replaced by the manufacturer, the respective customer service or a similarly qualified person in order to avoid any hazards.

Do not place the machine on a hot surface (e.g. cooker) or operate it next to heat sources or fires. Do not place the machine on its mains cable. Always place the machine on a stable, flat and water-repellent surface.

For health reasons, only fill the water tank with fresh drinking water.

How to avoid injuries and scalds when using the machine.

Do not leave the machine unattended during beverage preparation. This machine can be used by children from the age of 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed regarding the safe operation of the machine, and understand the resulting dangers.

<p>Cleaning or servicing of the machine that is normally carried out by the user must not be carried out by children unless they are 8 years old or older and act under supervision.</p> <p>The machine and its connection cable must be kept out of the reach of children younger than 8 years. Children must not play with the machine.</p> <p>Never open the lever on the machine during the brewing, rinsing, cleaning or descaling processes. When a process has been completed and the lever is then opened, never hold your fingers under the spout - there is a risk of scalding from remaining hot liquid dripping from the spout! When the brewing process has been completed, slowly open the lever in order to eject the capsule; do not bend over the capsule insertion opening (risk of hot liquid sprays).</p> <p>Never reach with your fingers into the capsule insertion opening - risk of injury!</p>	<p>Do not use the machine without drip tray and drip grating! Do not overfill the water tank. Never lift the machine by its lever.</p> <p>Store the machine and all its accessories outside the reach of children.</p> <p>Never open the machine or insert objects into the machine openings.</p> <p>In order to avoid any hazards, any work beyond the normal use of the machine, its cleaning, descaling and maintenance, such as repairs or replacing the mains cable may only be carried out by a customer service authorised by the manufacturer.</p> <p>Before cleaning the exterior of the machine, unplug the mains cord and allow the machine to cool down. Do not clean the machine or the mains cord or the mains plug with water and do not immerse the machine in water.</p> <p>Do not clean the machine under running water. Never put the machine or its parts into a dishwasher.</p>
---	--

Refer to the instructions for use of all cleaning and descaling agents before use and comply with the safety regulations.

Never use a damaged or deformed capsule. Only use drink capsules marked with the K-fee® system logo that are intended for the machine.

Capsules to be used!



Only use original K-fee® system capsules! Look for the red K-fee® system logo and the characteristic fluted shape of the capsules.

Using non-original capsules involves the following risks:

1. Health hazards

When using non-original capsules, differences in the brewing process and

the capsule design can cause hot water to escape under high pressure - risk of scalding!

2. Damage to the machine and warranty

When using non-original capsules, differences in the brewing process and the capsule design will cause damage to the machine which means that any warranty claims may be forfeited!

The manufacturer and his distribution partner cannot be held liable for any injury or damage which is the direct or indirect result of non-original capsules being used with this machine.

These operating instructions are also available as download from our website: www.k-fee-system.com

EN Machines –
Overview

- 1 Drip grating
- 2 Spent capsule container
- 3 Controls
- 4 Capsule insertion opening
- 5 Lever
- 6 Water tank
- 7 Water filter (optional)
- 8 Spout
- 9 Height-adjustable drip tray



WARNING

The machine produces very hot water (for brewing, descaling, cleaning and rinsing). In order to prevent scalding and other injuries always ensure that the lever is fully closed when the machine is running. Do not reach under the spout and do not remove the drip tray.



EN

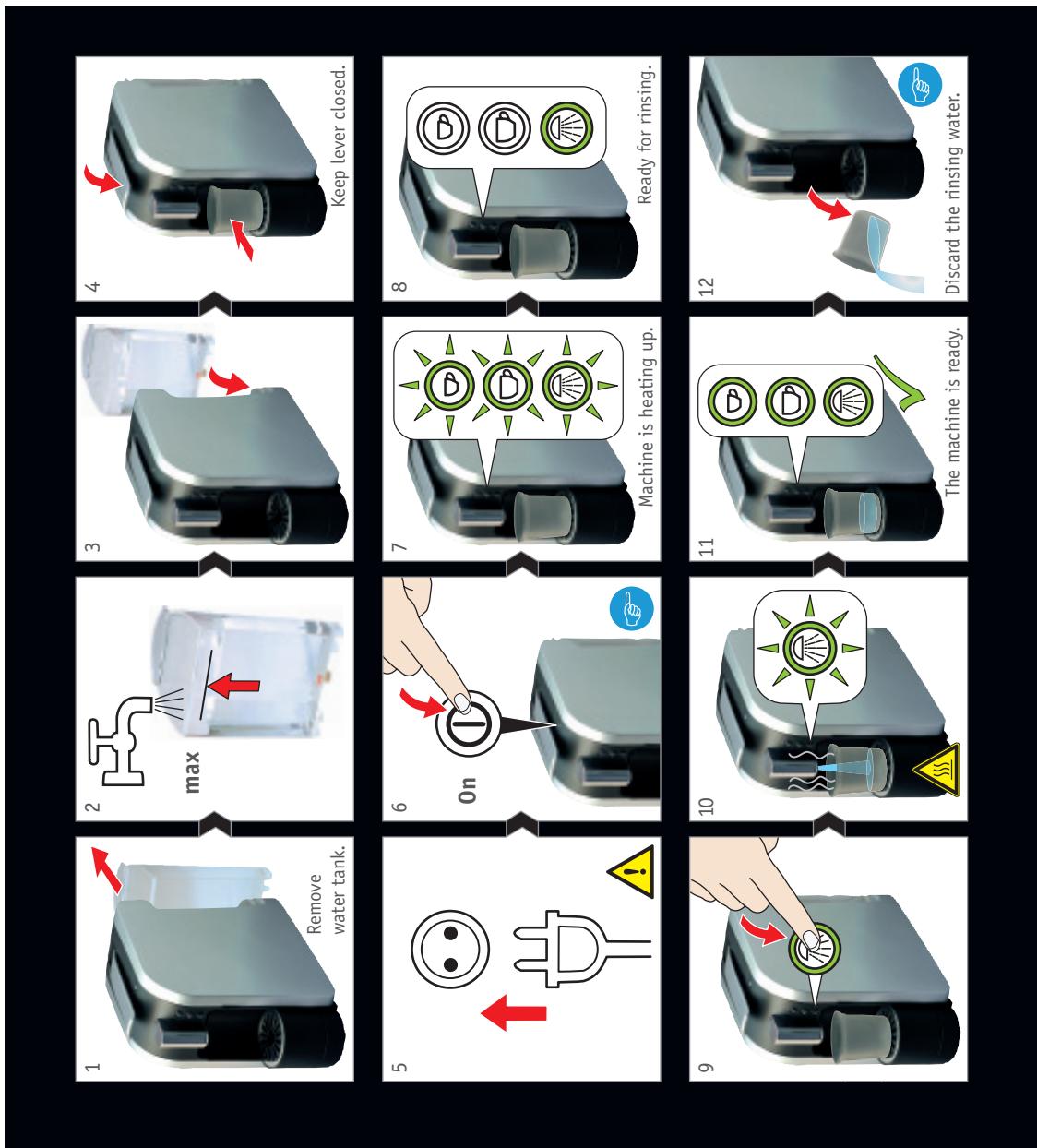
Start-up



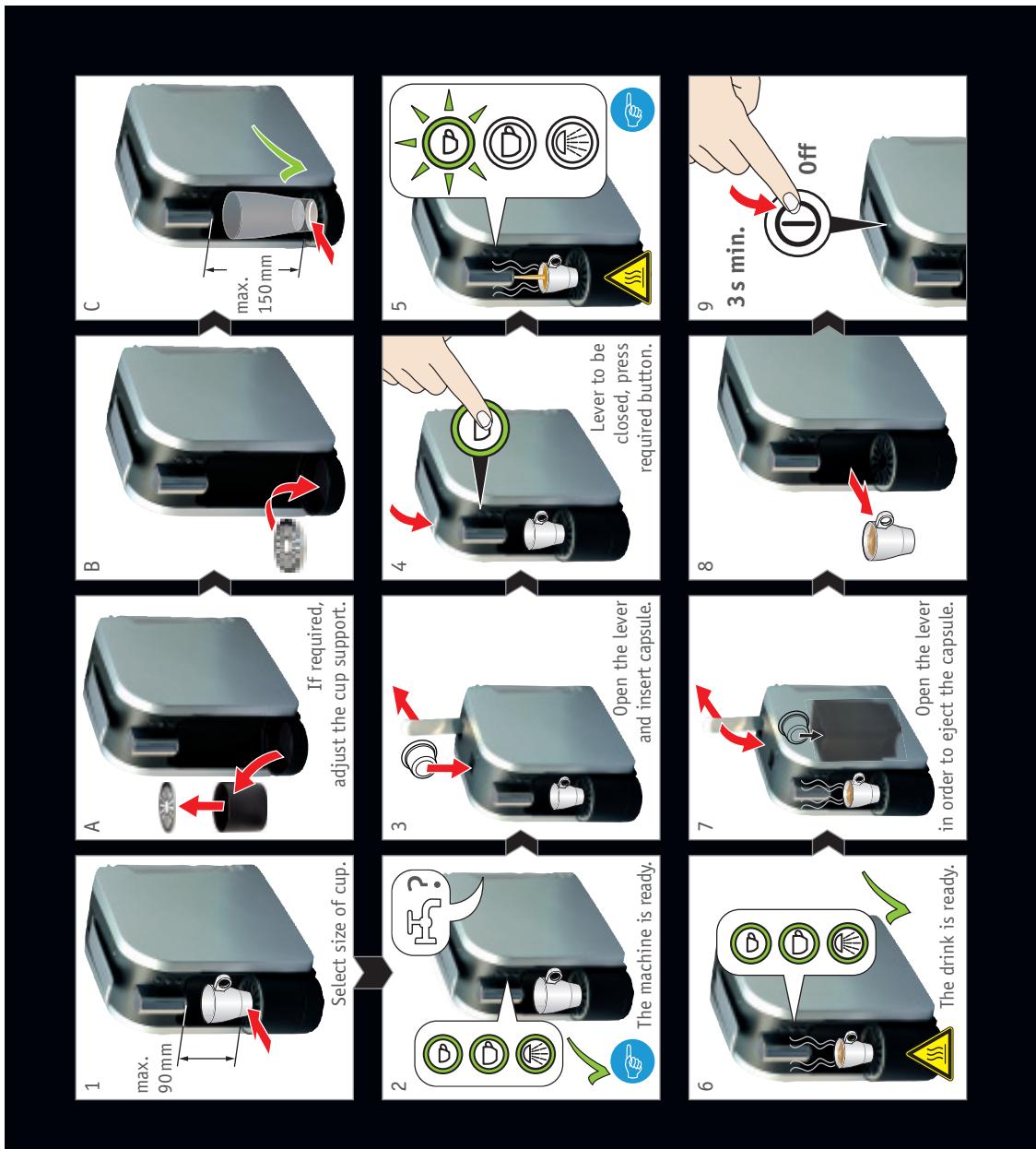
Before starting up the machine, the safety instructions on pages 24 to 27 must be read.



When the machine was exposed to temperatures below freezing point, please wait at least 3 hours before starting up the machine so that it can warm up again to reach room temperature. When the machine is very cold or frozen it is possible that it does not function correctly.



EN Prepare drinks
(e.g. espresso)



The machine automatically switches off if it is not used for 5 minutes. If necessary, use the on/off button to reactivate the machine before preparing new drinks.



Very hot water –
risk of scalding!

The brewing process can be stopped by pressing any button a second time.

Programming cup EN
capacity



First insert a capsule before
programming the cup fill
quantity.



Very hot drink –
risk of scalding!



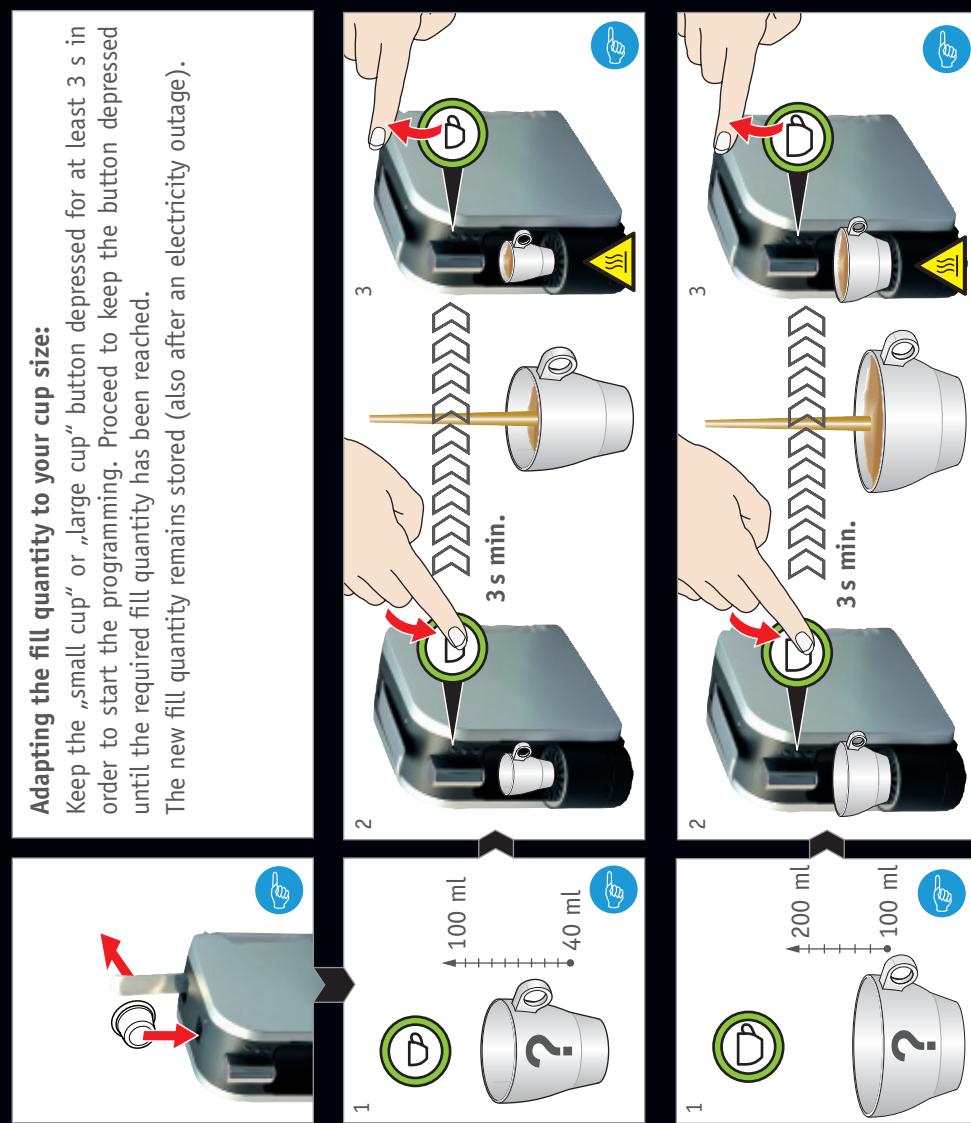
Presets:
small cupapprox. 50 ml
large cupapprox. 100 ml

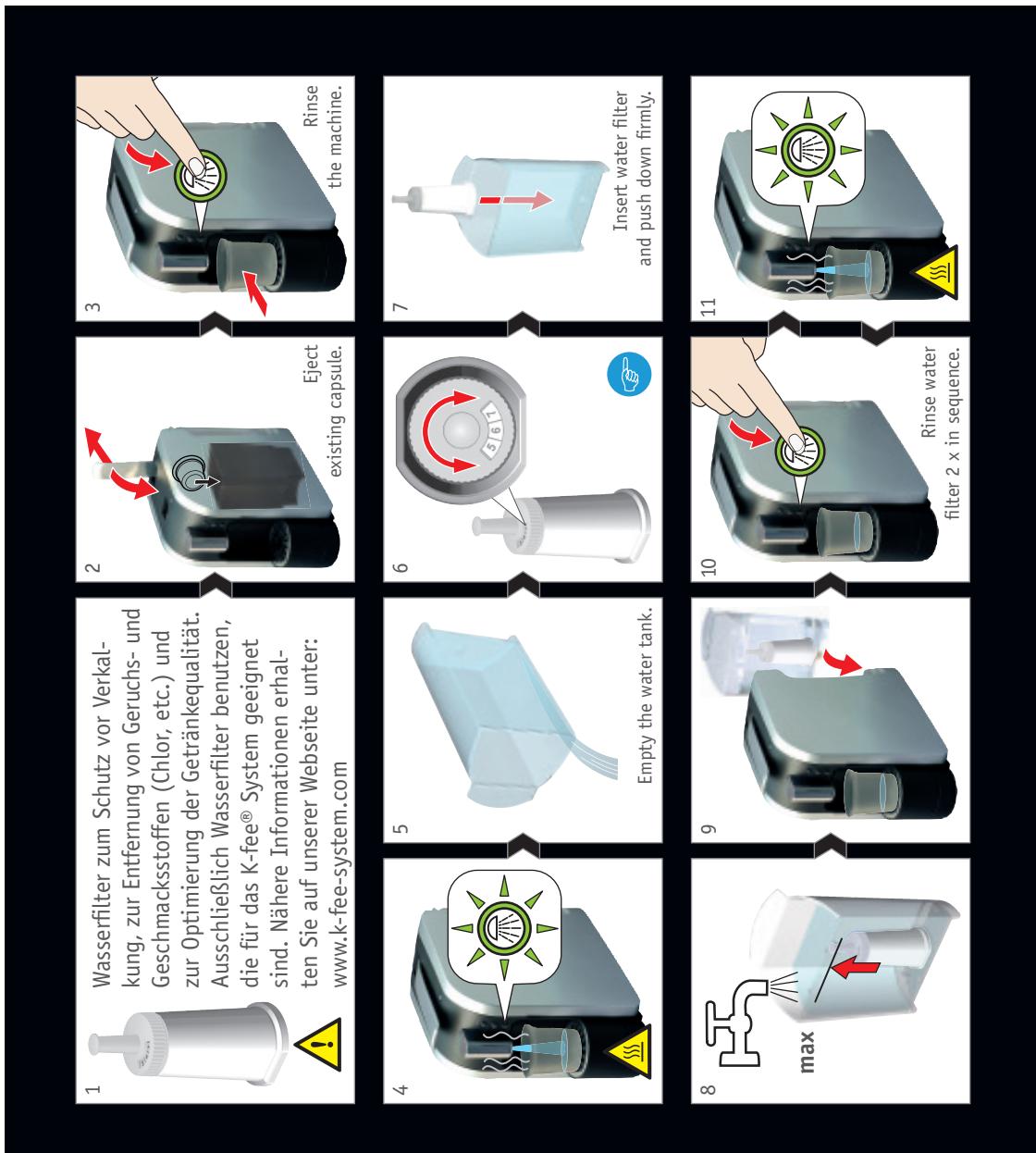


It is possible to reset the
machine to the factory set-
tings. To do this, read the
frequently asked questions
on page 39.

Adapting the fill quantity to your cup size:

Keep the „small cup“ or „large cup“ button depressed for at least 3 s in
order to start the programming. Proceed to keep the button depressed
until the required fill quantity has been reached.
The new fill quantity remains stored (also after an electricity outage).





EN **Insert water filter**

Safety instruction! Please carefully fully read the water filter operating and safety instructions. For reasons of hygiene we recommend replacing the water filter at least every 3 months.

⚠ Very hot water – risk of scalding!

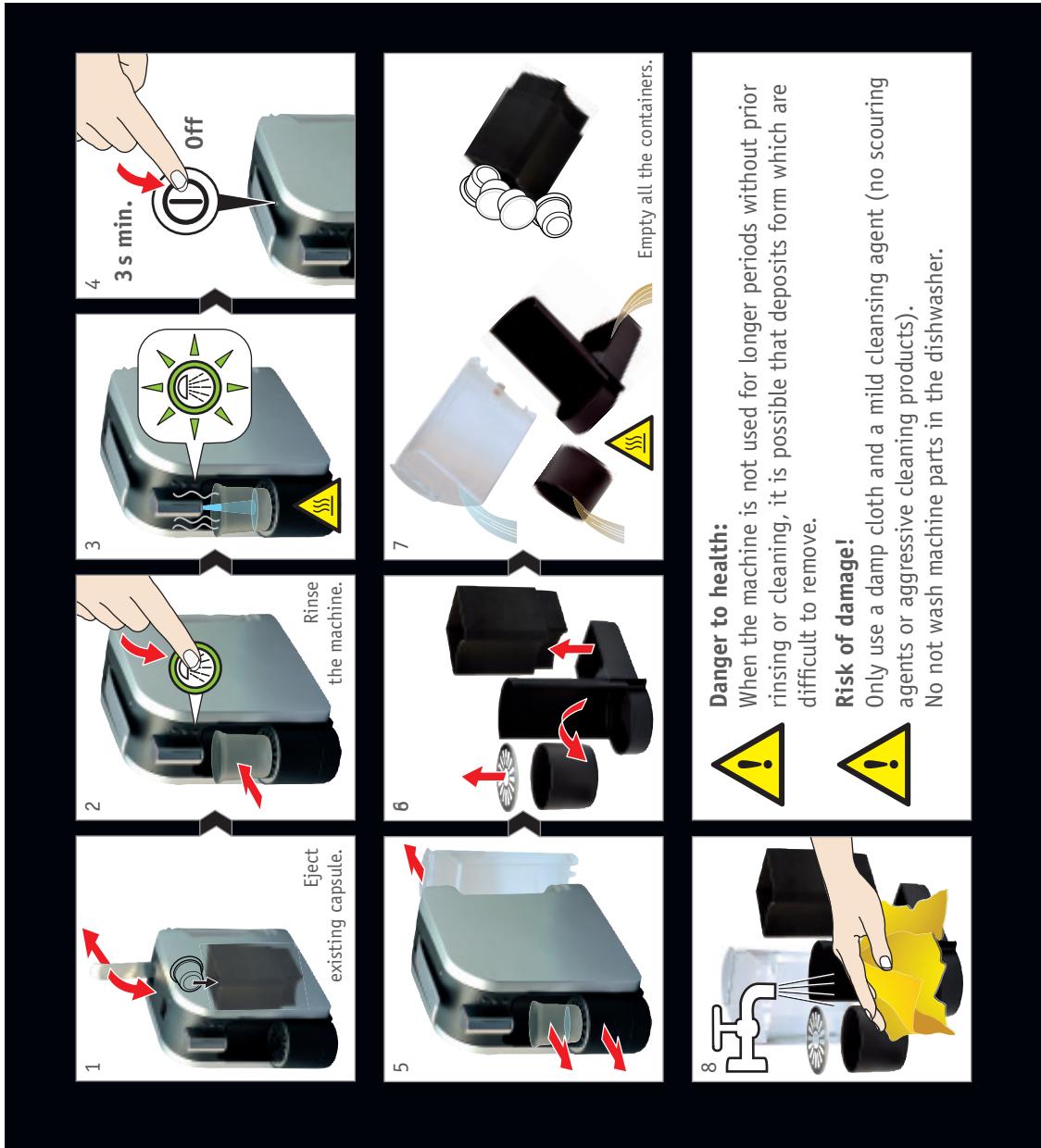
Use the rotary scale to set the month for the next filter change. The hardness of the water determines the service life of the water filter (see water hardness table on page 37). For an average consumption of one full water tank per day we recommend a filter change:

every 3 months	soft water
every 2 months	medium-hard water
every 1 to 2 months	hard water
monthly	very hard water

Clean the machine  every day (or after its last use)



Very hot water –
risk of scalding!



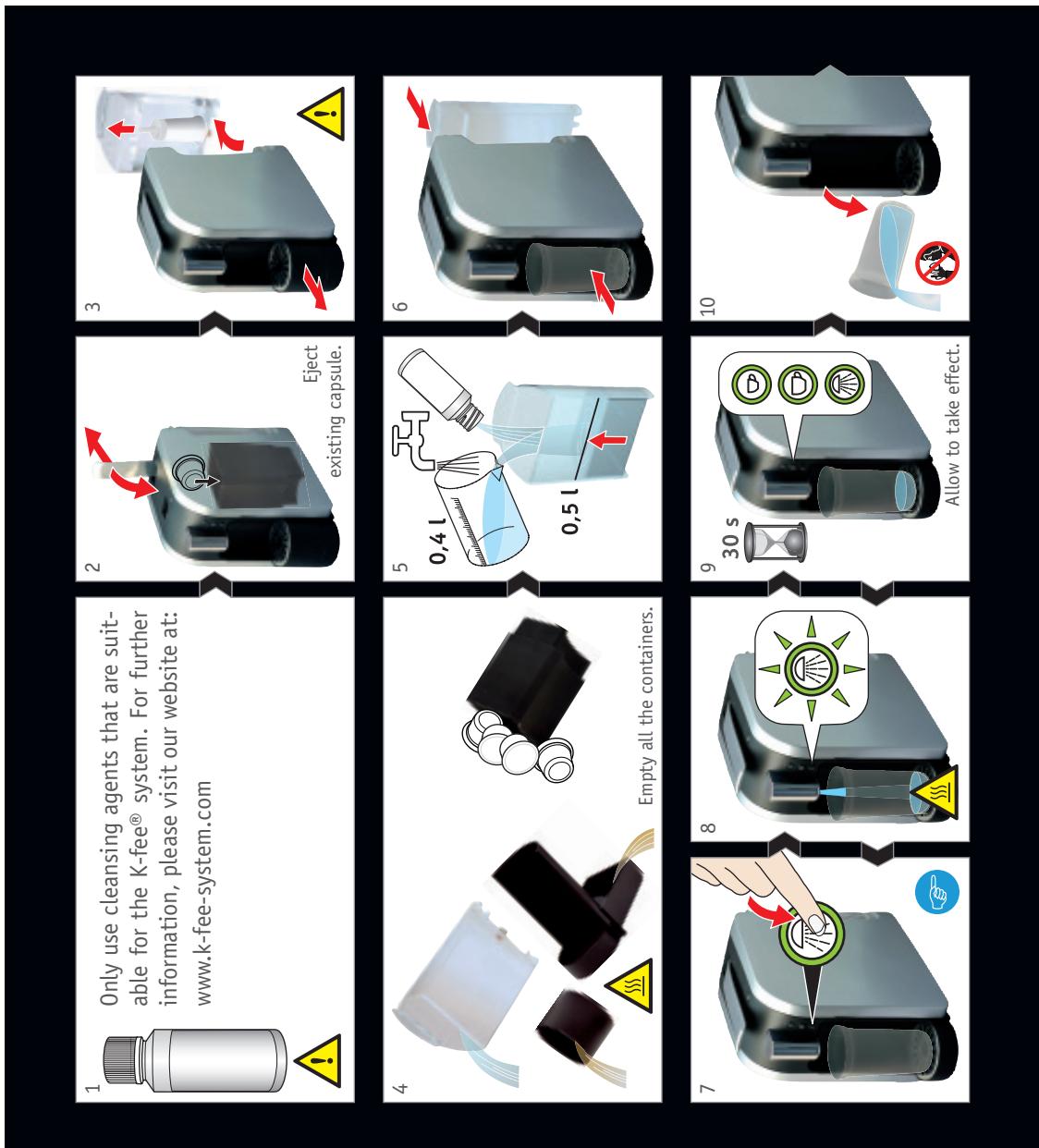
Danger to health:

When the machine is not used for longer periods without prior rinsing or cleaning, it is possible that deposits form which are difficult to remove.

Risk of damage!

Only use a damp cloth and a mild cleansing agent (no scouring agents or aggressive cleaning products).

No not wash machine parts in the dishwasher.



EN Clean the machine every month

Danger to health: Carefully read the operating instructions for the cleansing agent and follow the safety instructions.

Caution! Remove the water filter before cleaning.

Risk of scalding! Carefully empty the drip tray and spent capsule container.

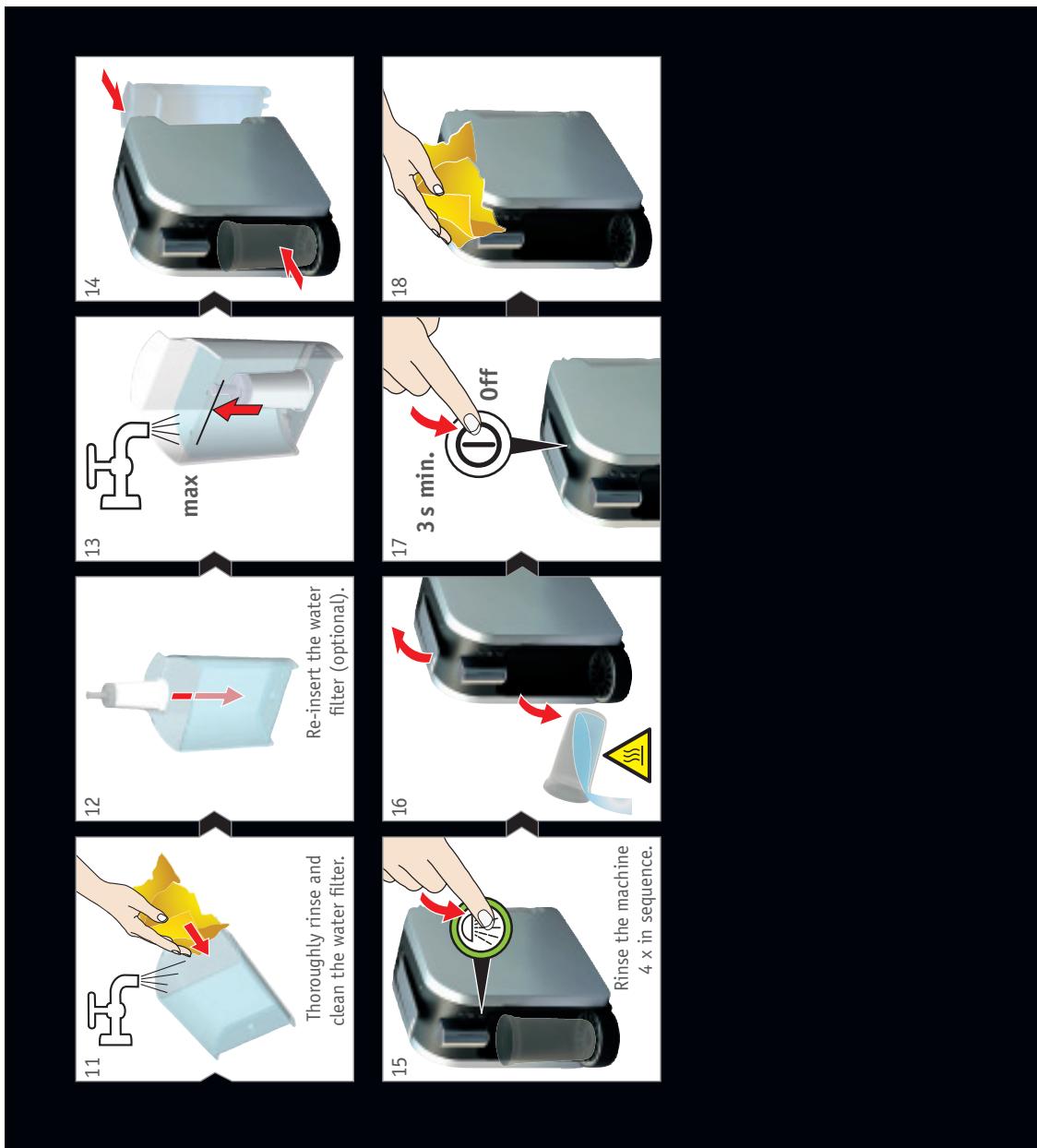
Repeat the rinsing process (images 7, 8, 9) a total of 8 x.

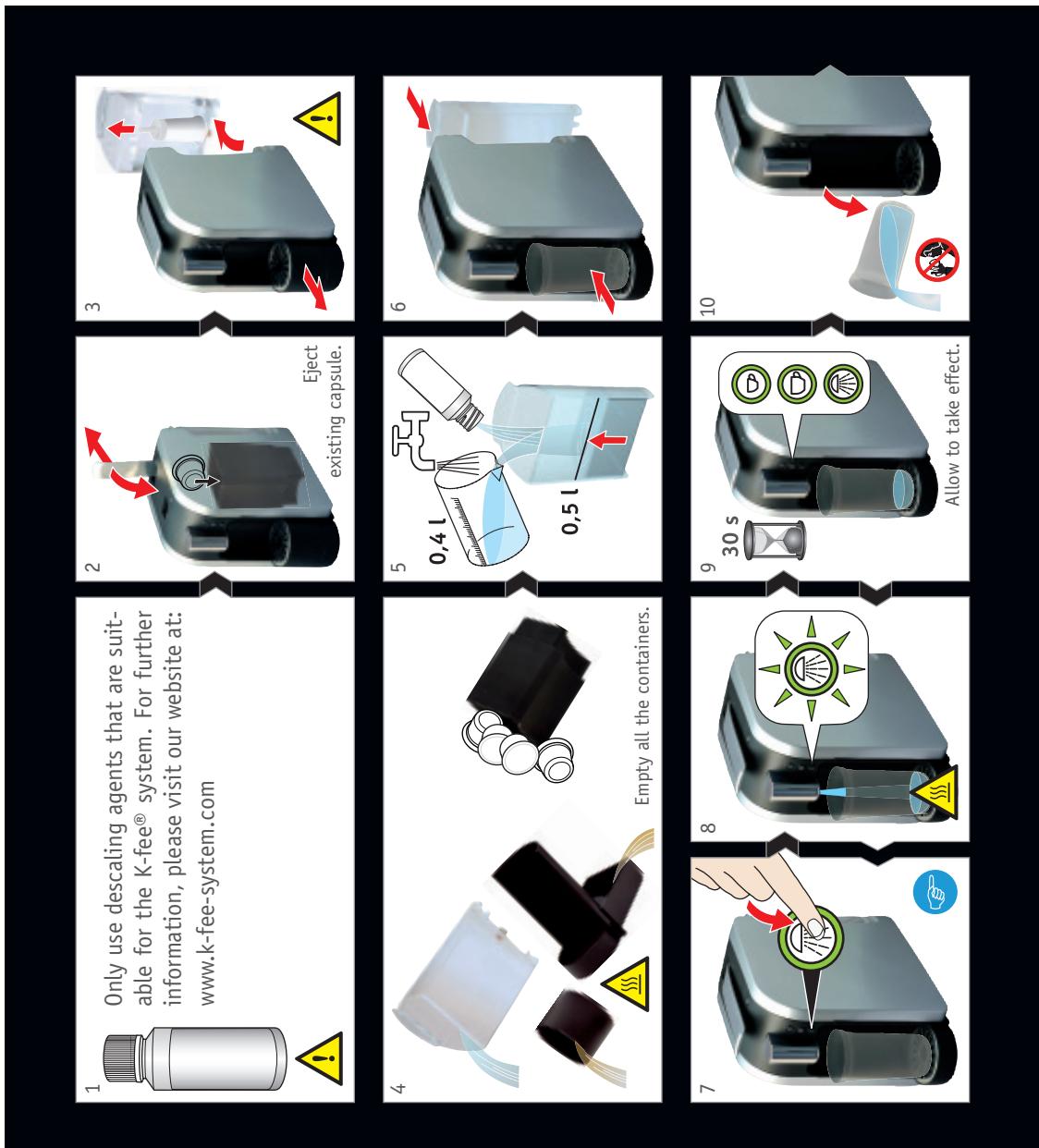


Very hot water – **risk of scalding!**

Danger to health: Do not drink any cleansing liquid.

Clean the machine  every month
(continued)





EN Descale the machine every month.

Danger to health: Carefully read the operating instructions for the descaling agent and follow the safety instructions.

Caution! Remove the water filter before descaling.

Risk of scalding! Carefully empty the drip tray and spent capsule container.

Repeat the rinsing process (images 7, 8, 9) a total of 8 x.



Very hot water – **risk of scalding!**

Danger to health: Do not drink any cleansing liquid.

EN

Descale the
machine every
month (continued)



		Water hardness table
Degree of hardness	Water hardness in mmol	
1 (soft)	< 1.3	
2 (medium-hard)	1.3 - 2.5	
3 (hard)	2.5 - 3.8	
4 (very hard)	> 3.8	

11 Thoroughly rinse and clean the water filter.

12 Re-insert the water filter (optional).

13 max

14

15

16 Rinse the machine 4 x in sequence.

17 3 s min.

18

When no water filter is used the machine must be descaled every month in order to retain optimum function.

For further information regarding water hardness in your area, contact your water company.

EN Evaporate remaining water

With this function, any remaining water in the machine is evaporated and removed. This prevents any residual water freezing in the machine when the machine is transported or stored at temperatures below freezing point.



CAUTION

Extreme temperatures can cause damage to the machine (permitted operating temperature 10 - 45°C). For this reason the machine

- must be protected against frost,
- must not be used at temperatures below 10°C,
- must not be used at temperatures over 45°C.

Procedure

- If necessary, warm up the machine until it reaches room temperature.
- Open and close the lever in order to eject any existing capsule.
- Take out and empty the water tank.
- Ensure that the machine is switched off.



WARNING

Risk of scalding! The evaporation process results in hot steam (up to 120°C) and hot water.

Do not reach under the spout and maintain a safe distance from the spout.

- Hold the „small cup“ and the rinsing button depressed at the same time. Now press the on/off button. Evaporation starts and the „large cup“ button flashes green.
- After the evaporation process the machine switches off automatically.
- Re-insert the empty water tank.
- Empty and dry the drip tray and spent capsule container.
- Use a dry cloth to wipe the front of the housing.



Is the drink dispensing process delayed?

The machine will re-adjust the temperature for the requested drink.

Is the spent capsule container overfull and jammed?

Try to remove the spent capsule container by joggling the container gently to and fro.

Is the drink not hot enough?

Pre-warm the cup. If necessary, descale the machine – see the "Descale the machine every month" section.

Are all buttons flashing at a fast rate?

Switch the machine off and remove the plug from the mains supply. If the problem persists, please inform Customer Service.

Is the drink not dispensed properly?

Push the lever fully down. If necessary, descale the machine – see the "Descale the machine every month" section.

Do I have to descale the machine if I am using the water filter?

If the water filter is regularly changed, no descaling is necessary. Nevertheless, it is possible that mineral deposits occur depending on the water quality and the machine location. For this reason we recommend an annual cleansing/rinsing process using a K-fee® system descaler.

Does the machine suddenly switch off during a period of intensive use?

If the cooling down period is too short, the machine switches itself off as protection against overheating. In this case allow the machine to cool down for about 30 minutes before using it again.

Does the machine switch itself off?

The machine switches off automatically if it is unused for more than 5 minutes. Please remember that the machine uses power as long as it is plugged into the mains socket (< 0.5 W).

Do you wish to reset the machine to the factory settings?

Switch the machine off using the on/off button. Press the "small cup" and "large cup" buttons at the same time and switch the machine back on.

EN Specifications and servicing

	220-240 V~, 50 Hz, max. 1455 W
	1 m
P	max. 19 bar
	1 l
	3.8 kg

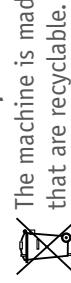
If you have any queries or suggestions, please send us an email or call us:
✉ service@k-fee-system.com

- ① Freecall International: 01807 88 77 88
(30 s free of charge, thereafter EUR 0.14 / min.
from a German landline, mobile max.
EUR 0.42 / min.)

EN Disposal instructions

The packaging is recyclable. Ask the responsible authorities in your local council offices for further information about recycling.

Environmental protection has priority!



The machine is made of valuable materials that are recyclable.
■ The machine bears the sign for waste electrical and electronic appliances in accordance with European Directive 2002/96/EC (WEEE).

This directive regulates the return and recycling of waste appliances within the EU. For this reason, only dispose of the machine at a public recycling yard in your vicinity. The machine must not be disposed of as part of normal domestic waste.

Guarantee terms

Dear customer

We are delighted that you have chosen to buy this device. Our state-of-the-art products conform with high technical standards and are subjected to stringent quality inspection. Accordingly, K-fee System GmbH of Senefelderstrasse 44, D-51469 Bergisch Gladbach provides you with a guarantee for this device on the following guarantee terms.

The guarantee period is two years and begins on the day of purchase.

If, contrary to expectations, the device should not function properly, K-fee System GmbH will, within the guarantee period and upon submission of the original purchase receipt, remedy defects free of charge that are due to faulty materials or manufacturing errors. K-fee System GmbH may choose, at its discretion, the method of remedying such defects, either by repair or replacement of the defective device. Please note that this guarantee only applies to the private use of the device – the device has not been designed for commercial use. Furthermore, this guarantee does not apply to fragile components such as glass, plastic or light bulbs, or to slight defects that do not adversely affect the value or fitness for use of the device. Moreover, this guarantee does not cover any defects resulting from damage caused by incorrect user set up, improper handling or lack of care, or non-compliance with the operating and installation instructions. Any rendering

Guarantee

EN



Only applies to new machines which have been purchased by you as end-consumer and first purchaser from dealers authorised by us. Authorised dealers can be found on our website:
www.k-fee-system.com

Email: service@k-fee-system.com
Please make sure you have the original receipt with the date of purchase to hand when making a claim under this guarantee. If a device is returned to K-fee System GmbH because of a defect that is not covered by this guarantee or in the total absence of a defect, the company reserves the right to invoice a lump sum fee to cover costs for the inspection of the device. Please note: As the buyer of this device you have statutory warranty rights against the vendor. These rights are not affected by this guarantee.

K-fee System GmbH
Senefelderstraße 44
D-51469 Bergisch Gladbach



Table des
matières

Consignes de sécurité	44 - 47
Vue d'ensemble de l'appareil	48
Mise en service	49
Préparation de boissons	50
Programmation des quantités de remplissage	51
Insertion du filtre d'eau	52
Nettoyage de l'appareil (quotidien / mensuel)	53 - 55
Détartrage mensuel de l'appareil	56 - 57
Évaporation de l'eau de l'appareil	58
Questions fréquentes	59
Caractéristiques techniques et SAV	60
Élimination	60
Garantie	61

FR Consignes de sécurité

Symboles et avertissements



Le triangle d'avertissement est utilisé dans le mode d'emploi aux endroits où un non-respect des consignes de sécurité fait courir des risques à l'utilisateur ou à l'appareil.



Avertissement : risque de brûlure



Interdiction : ne pas mettre les mains dedans



Interdiction : ne pas boire



Action recommandée

En cas de non-respect de ces consignes, l'appareil peut représenter un risque pour la santé. Conserver le mode d'emploi et le joindre à l'appareil si on remet celui-ci à un tiers.

Ne pas mettre l'appareil en service s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, le débrancher immédiatement et s'adresser à l'assistance SAV.

L'appareil est conçu pour une utilisation privée. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation commerciale, d'utilisation non conforme aux prescriptions ou de non-respect du mode d'emploi. Cet appareil sert à la préparation de boissons chaudes conformément à ce mode d'emploi.

Cet appareil est destiné aux applications domestiques et analogues, par exemple, salles de repos de bureaux, magasins et autres lieux de travail, aux fermes, aux clients d'hôtels, motels et autres hébergements avec petit-déjeuner. Il doit exclusivement être utilisé conformément aux prescriptions.

Avant une absence prolongée (vacances, etc.), vider, nettoyer et débrancher l'appareil.

Consignes de sécurité (suite)

En cas de risque de gel, enlever l'eau résiduelle, voir la section «Évaporation de l'eau de l'appareil», page 58.

La tension de secteur doit être conforme aux indications figurant sur la plaque signalétique. L'appareil doit uniquement être branché sur une prise de courant tri-polaire mise à la terre. En cas de mauvais branchement, le droit à la garantie peut s'éteindre.

Ne pas endommager le câble de secteur sur des pièces chaudes ou coupantes, ne pas le laisser pendre (risque de trébuchement) ou le toucher avec les mains mouillées. Ne pas tirer sur le câble pour débrancher le connecteur. Ne pas mettre l'appareil en service en cas d'endommagement du câble de secteur.

En cas d'endommagement du câble d'alimentation de cet appareil, le fabricant ou son service après-vente ou une personne ayant des qualifications analogues doit le remplacer, pour éviter des risques.

Ne pas poser l'appareil sur une surface chaude (par ex. plaque de cuison) et ne pas l'utiliser à proximité de sources de chaleur/flammes. Ne pas poser l'appareil sur le câble de secteur. Toujours le poser sur une surface stable, plane et hydrofuge.

Pour des raisons de santé, toujours remplir le réservoir d'eau avec de l'eau potable fraîche.

Prévention des blessures et brûlures pendant l'utilisation de l'appareil

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant la préparation de boissons.

Les enfants à partir de 8 ans et les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir peuvent utiliser cet appareil dans la mesure où ils sont surveillés ou ont été instruits dans son utilisation sûre et ont compris les risques qui en découlent.

FR Consignes de sécurité (suite)

Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants, sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont surveillés.

Tenir l'appareil et le câble de raccordement hors de portée d'enfants de moins de 8 ans. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil.

Ne jamais ouvrir le levier de l'appareil pendant la préparation d'une boisson, le rinçage, le nettoyage ou le détartrage de l'appareil. À la fin d'une opération et lors de l'ouverture consécutive du levier, ne pas tenir les doigts sous la sortie - risque de brûlure dû au liquide résiduel qui goutte ! À la fin de la préparation du café, ouvrir le levier lentement pour éjecter la capsule et ne pas se pencher au-dessus de l'ouverture d'introduction des capsules (risque de projection de liquide chaud !).

Ne pas mettre les doigts dans l'ouverture d'introduction des capsules - risque de blessure !

Ne pas utiliser l'appareil sans bac d'égouttage et sans grille. Ne jamais mettre trop d'eau dans le réservoir. Ne jamais soulever l'appareil par le levier.

Conserver l'appareil et tous ses accessoires hors de la portée des enfants. Ne jamais ouvrir l'appareil et ne pas insérer d'objets dans ses ouvertures.

À l'exception de l'utilisation normale, du nettoyage, du détartrage et de l'entretien courants, toutes les autres opérations, telles que les réparations et le remplacement du câble de secteur, doivent impérativement être réalisées par un service après-vente agréé par le fabricant, afin d'éviter tout risque.

Avant de nettoyer l'extérieur de l'appareil, le débrancher et le laisser refroidir. Ne pas mouiller l'appareil, le câble de secteur et le connecteur pour les nettoyer, et ne pas les plonger dans des liquides.

Ne pas nettoyer l'appareil sous l'eau courante. Ne jamais mettre l'appareil ou ses pièces dans le lave-vaisselle.

Consignes de sécurité (suite)

Tenir compte du mode d'emploi des produits de nettoyage et de détartrage à utiliser et suivre les consignes de sécurité.

Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée. Utiliser exclusivement les capsules de boisson prévues à cet effet, portant le logo K-fée® System.

2. Endommagement de l'appareil et garantie

la structure de la capsule, l'utilisation de capsules non originales peut provoquer des projections d'eau et de vapeur à haute température - risque de brûlure !

En raison de différences au niveau de la méthode de préparation du café et de la structure de la capsule, l'utilisation de capsules non originales peut provoquer des dommages sur l'appareil et annuler le droit à la garantie.

Le fabricant et son partenaire de distribution ne peuvent en aucun cas être rendus responsables de blessures ou de dommages matériels résultant directement ou non de la non-utilisation de capsules originales avec cet appareil.

Ce mode d'emploi est également disponible comme document téléchargeable sur notre site Internet : www.k-fée-system.com

Capsules à utiliser!



Utiliser seulement des capsules K-fée® System d'origine ! Faire attention au logo K-fée® System rouge et à la forme de rainurée caractéristique.

L'utilisation de capsules non originales fait courir les risques suivants :

1. Risques pour la santé

En raison de différences au niveau de la méthode de préparation du café et de

FR **Vue d'ensemble de l'appareil**

- 1 Grille d'égouttage
- 2 Bac collecteur de capsules
- 3 Touches de fonction
- 4 Ouverture d'introduction des capsules
- 5 Levier
- 6 Réservoir d'eau
- 7 Filtre d'eau (en option)
- 8 Sortie
- 9 Bac d'égouttage réglable en hauteur



AVERTISSEMENT

L'appareil produit de l'eau très chaude (lors de la préparation du café, du détartrage, du nettoyage et du rinçage). Pour éviter des brûlures ou d'autres blessures, toujours veiller à ce que le levier soit complètement fermé quand l'appareil est en marche. Ne pas mettre les mains sous la sortie et ne pas enlever le bac d'égouttage.

La fourniture comprend les pièces représentées ici et le présent mode d'emploi.
Vérifier l'exhaustivité de la fourniture avant la mise en service de l'appareil.

ATTENTION Quatre aiguilles pointues ouvrent la capsule dans l'appareil. Pour éviter des blessures, ne pas mettre les mains dans l'ouverture d'introduction des capsules.

FR

Mise en service

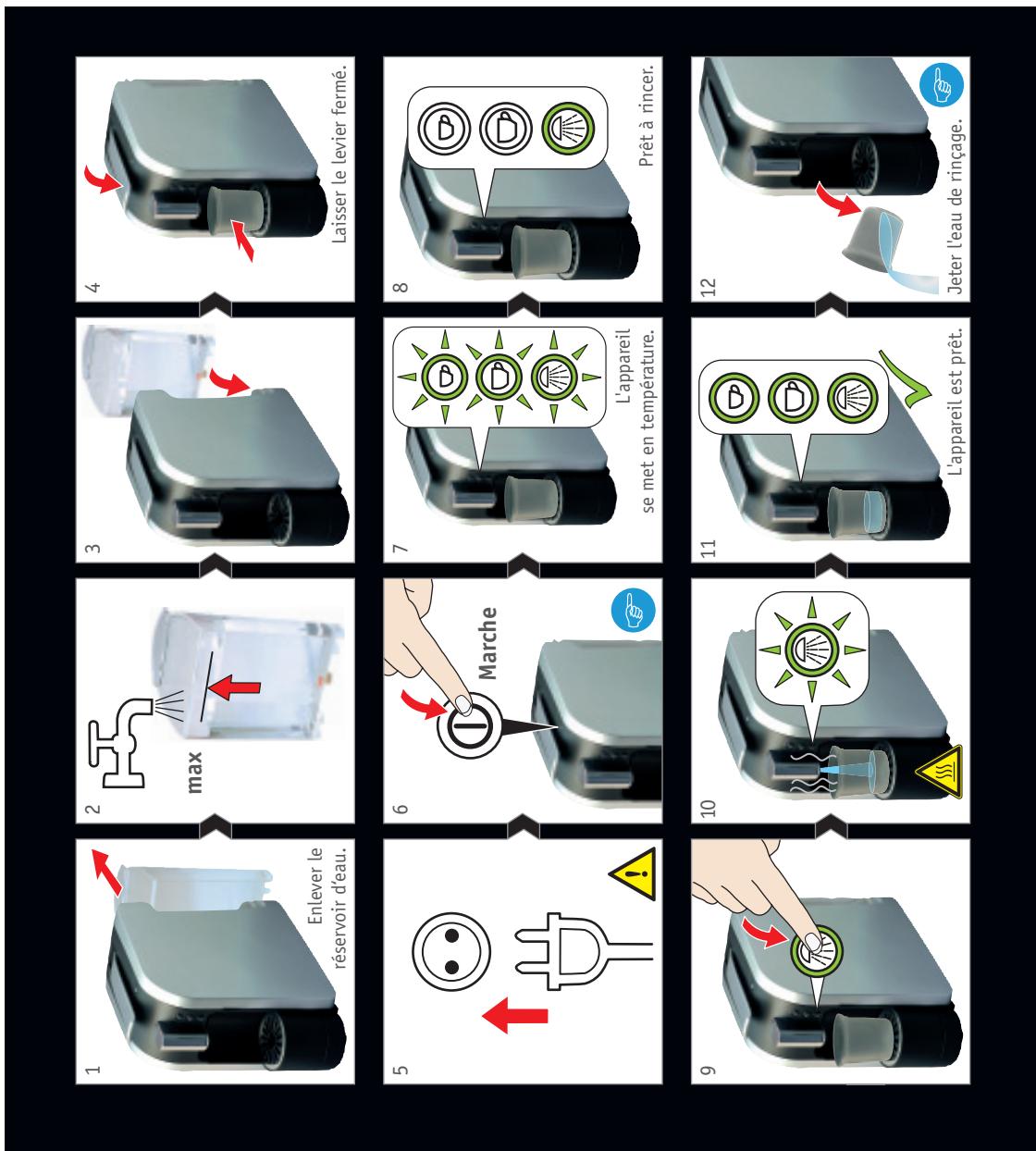
Lire les consignes de sécurité aux pages 44 - 47 avant la mise en service.

Si l'appareil était exposé à des températures en dessous du point de congélation, attendre au moins 3 heures avant la mise sous tension pour qu'il puisse s'accorder. Un appareil gelé ou trop froid risque ne pas fonctionner correctement.

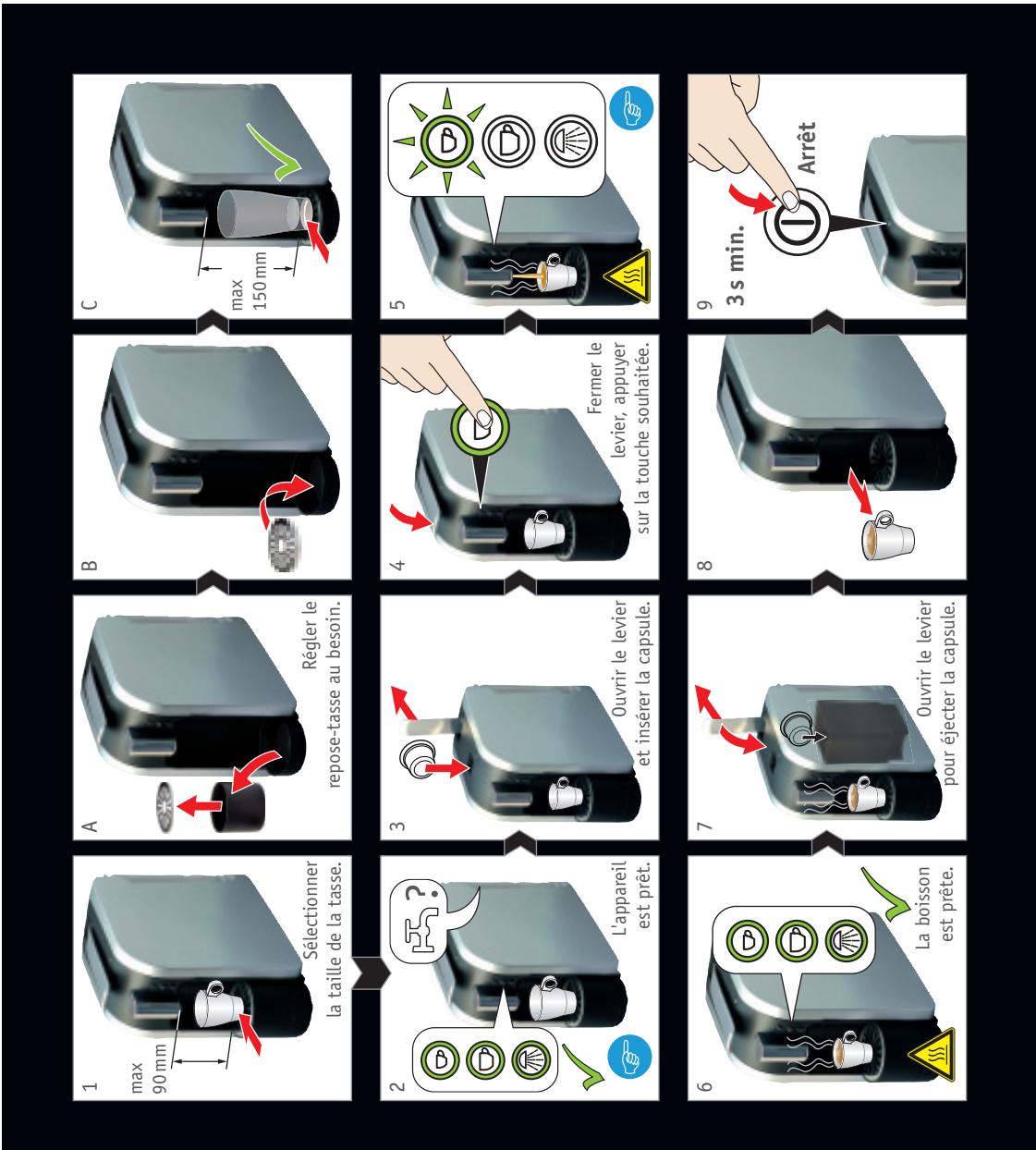


Eau très chaude – **risque de brûlure !**

Rincer 4x de suite l'appareil avant la première utilisation. Réappuyer à cet effet sur la touche Rinçage à la fin du rinçage.
Lire les instructions à la page 52 en cas d'utilisation d'un filtre d'eau.



FR Préparation de boissons (par ex. Espresso)



L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes s'il n'est pas utilisé. Si nécessaire, remettre l'appareil sous tension avec la touche Marche/Arrêt pour la préparation de boissons.

Eau très chaude – risque de brûlure !

La préparation du café peut être interrompue par une nouvelle pression de n'importe quelle touche.

**Programmation
des quantités de
remplissage**



Pour programmer la quantité de remplissage jusqu'à ce que la quantité de remplissage souhaitée soit atteinte.

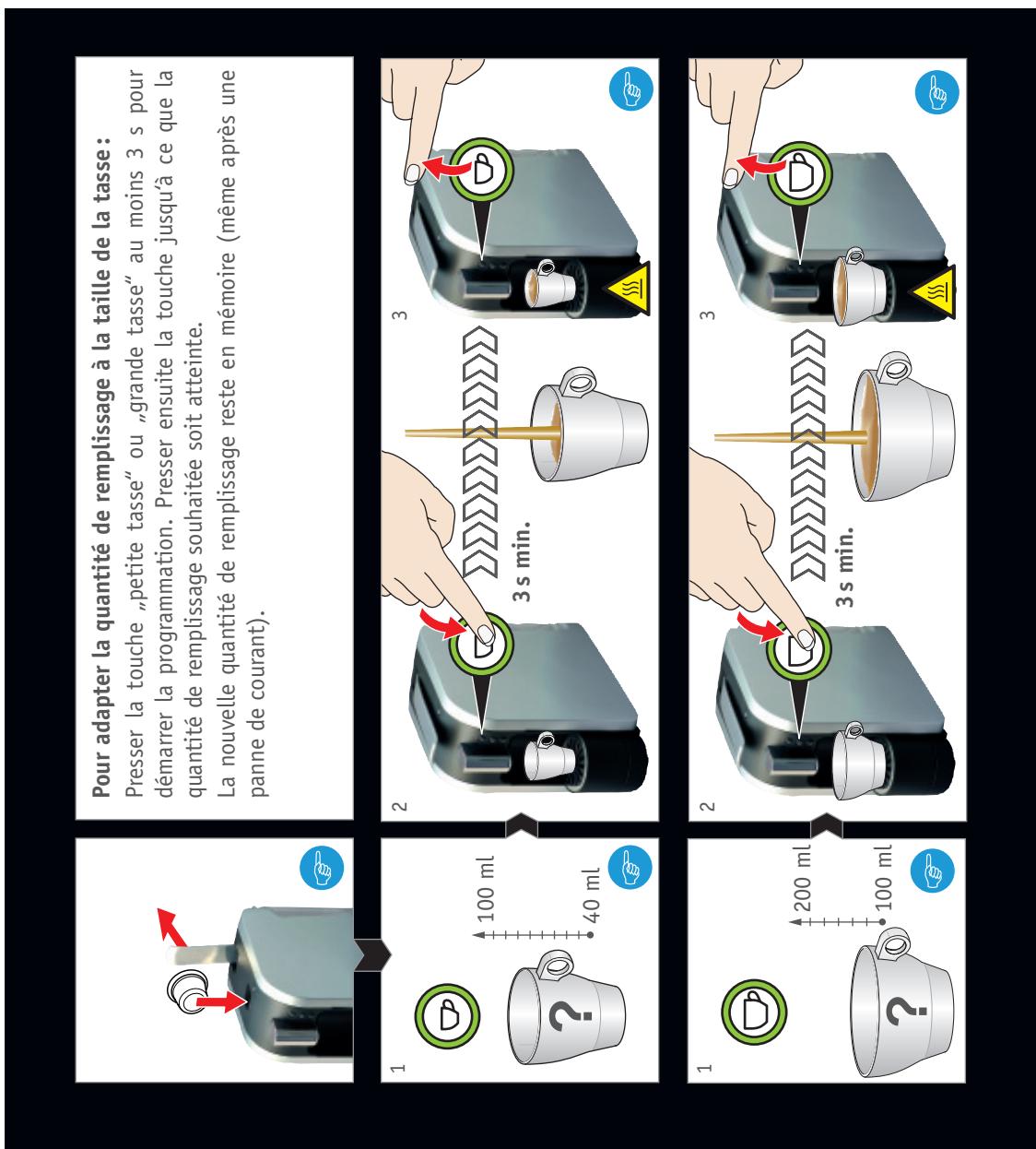


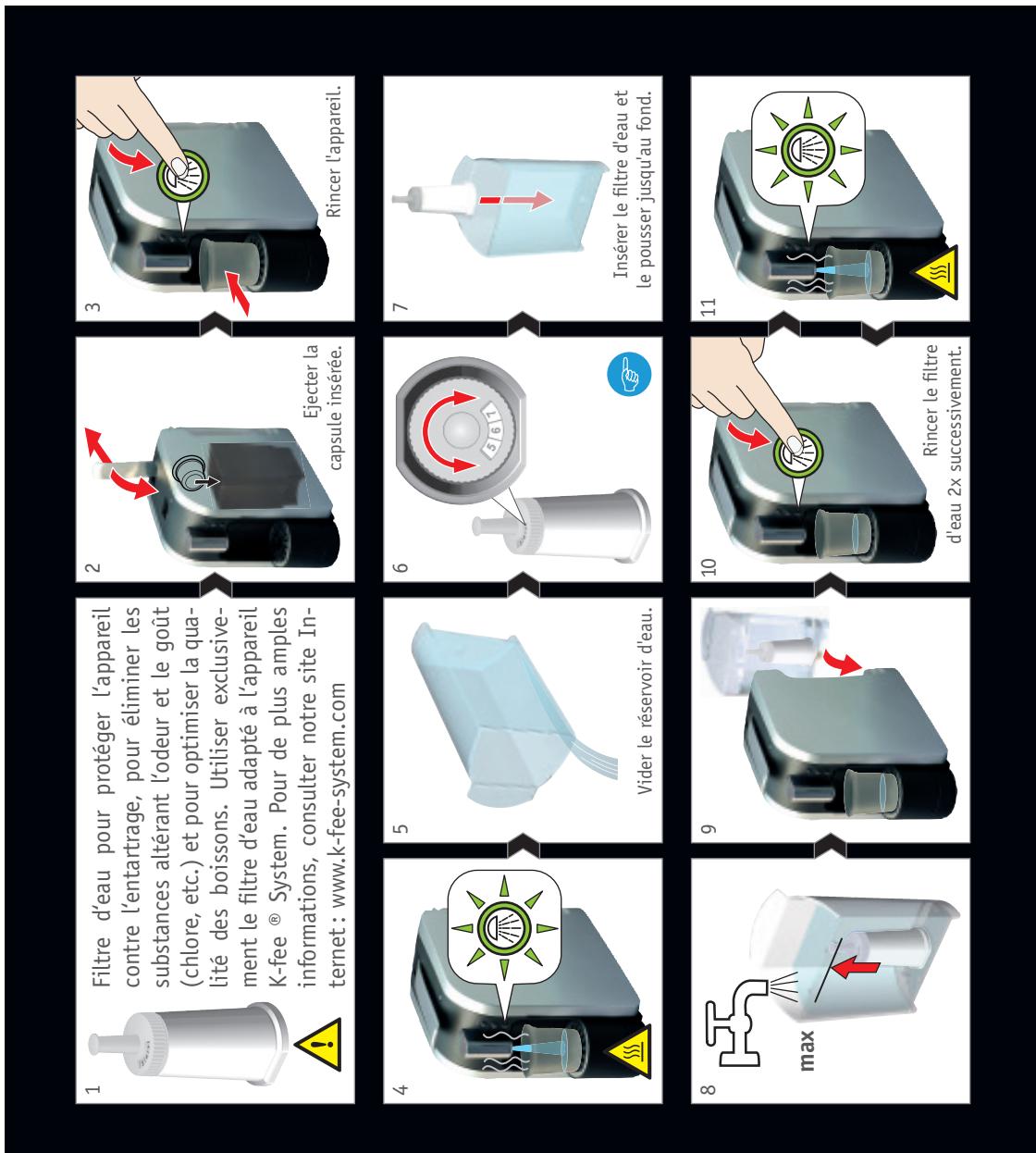
Pour programmer la quantité de remplissage de la tasse, insérer d'abord une capsule.



- Réglages par défaut :
- | |
|------------------------------|
| Petite tasse..... env. 50 ml |
| Grande tasse ... env. 100 ml |

Il est possible de restaurer les paramètres par défaut de l'appareil. Lire à cet effet les questions les plus fréquemment posées, à la page 59.





FR **Insertion du filtre d'eau**

Consigne de sécurité! Lire attentivement les instructions d'emploi et consignes de sécurité relatives au filtre d'eau. Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de remplacer le filtre d'eau tous les 3 mois.

Eau très chaude – risque de brûlure!

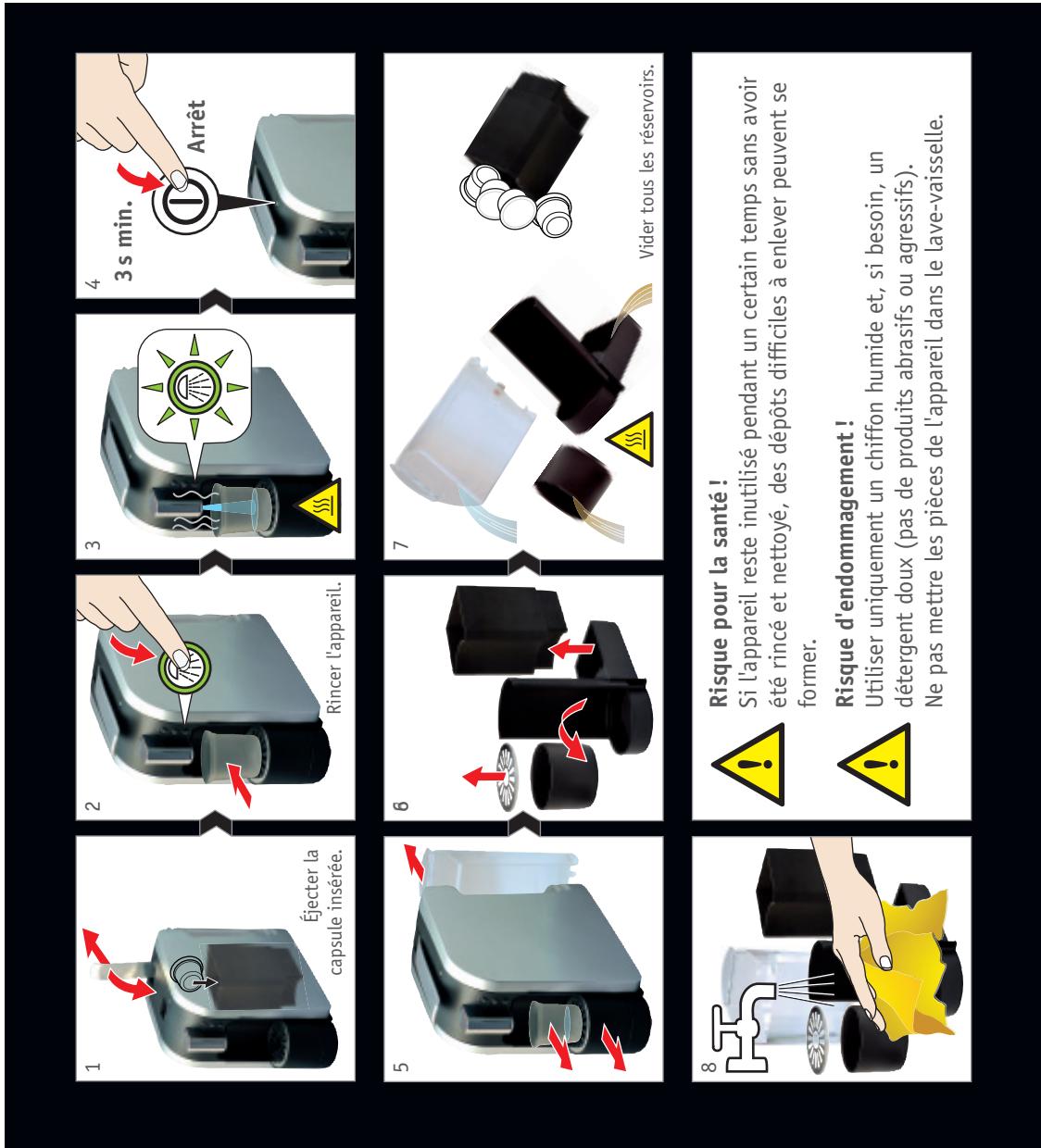
L'échelle rotative permet de régler le mois pour le prochain remplacement du filtre. La dureté de l'eau conditionne la durée de vie du filtre d'eau (voir le tableau de dureté de l'eau à la page 57). Si l'on consomme en moyenne une quantité d'eau équivalente à la capacité du réservoir d'eau par jour, il convient de remplacer le filtre :

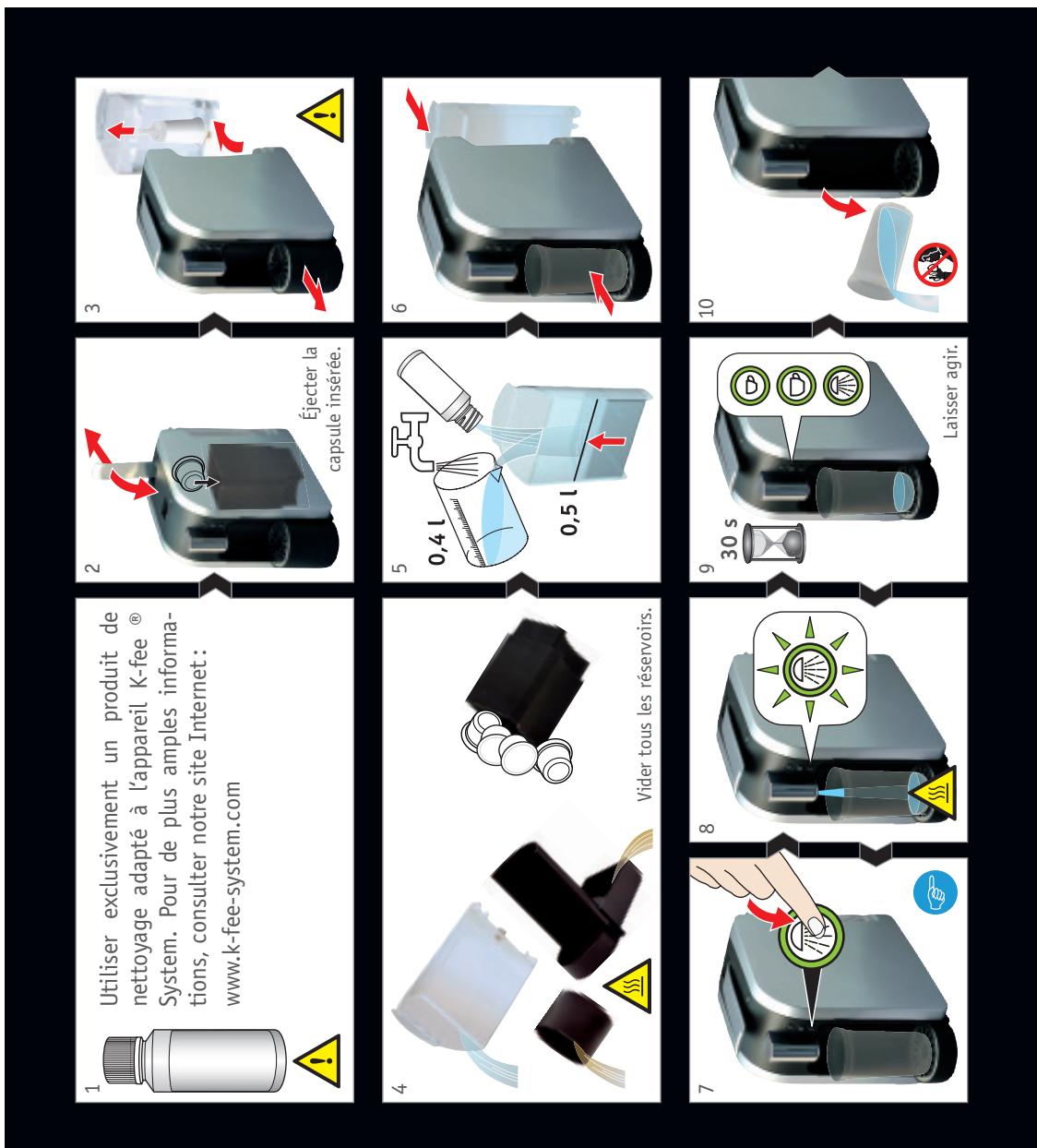
tous les 3 mois	eau douce
tous les 2 mois	eau moyennement dure
tous les 1 à 2 mois	eau dure
tous les mois	eau très dure

Nettoyer l'appareil 
chaque jour (ou après
la dernière utilisation)



Eau très chaude –
Risque de brûlure !





FR Nettoyage mensuel de l'appareil

Risque pour la santé ! Lire attentivement le mode d'emploi du détergent et suivre les consignes de sécurité.

Attention ! Enlever le filtre d'eau avant le nettoyage.

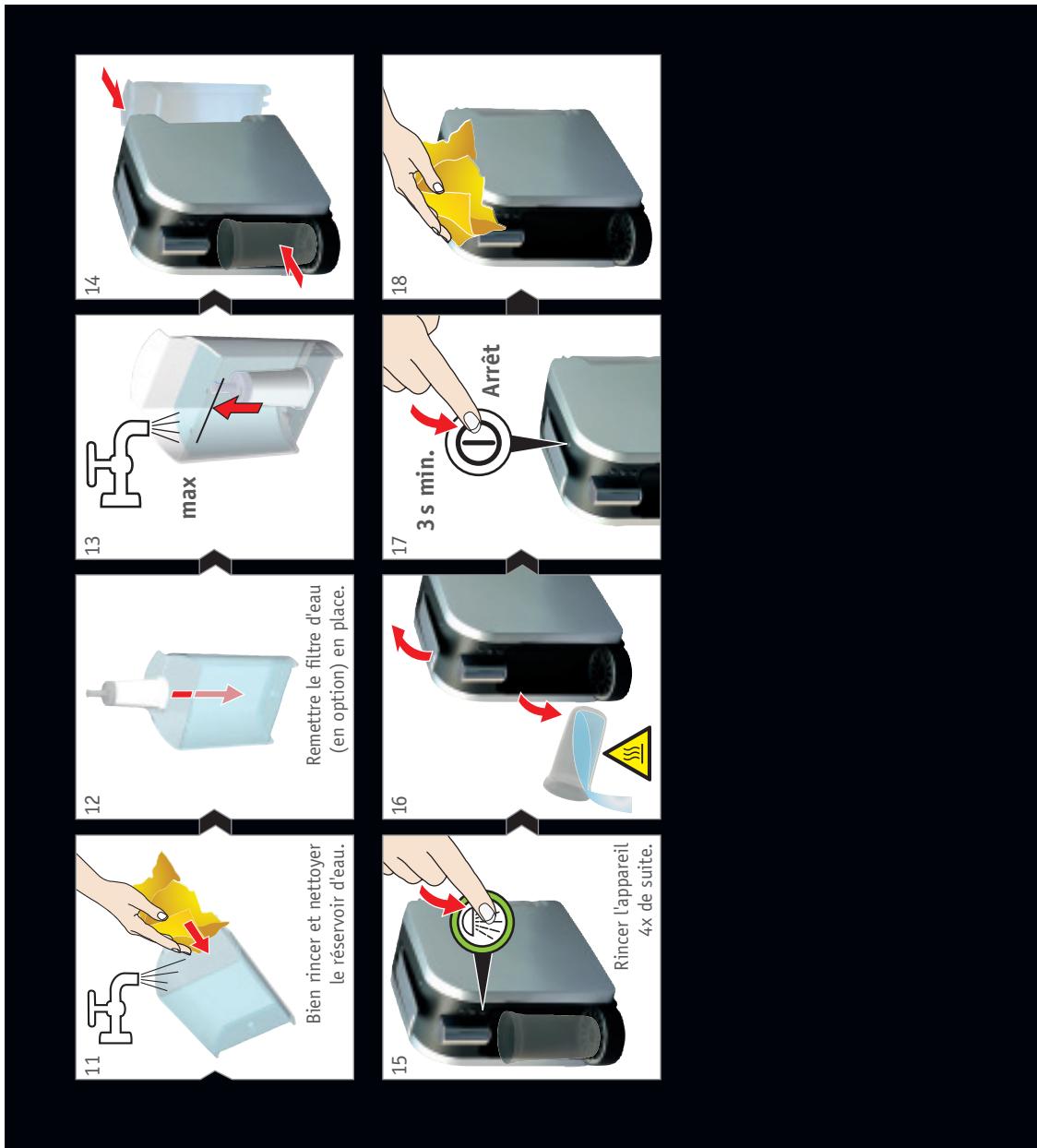
Risque de brûlure ! Vider le bac d'égouttage et le bac collecteur de capsules avec précaution.

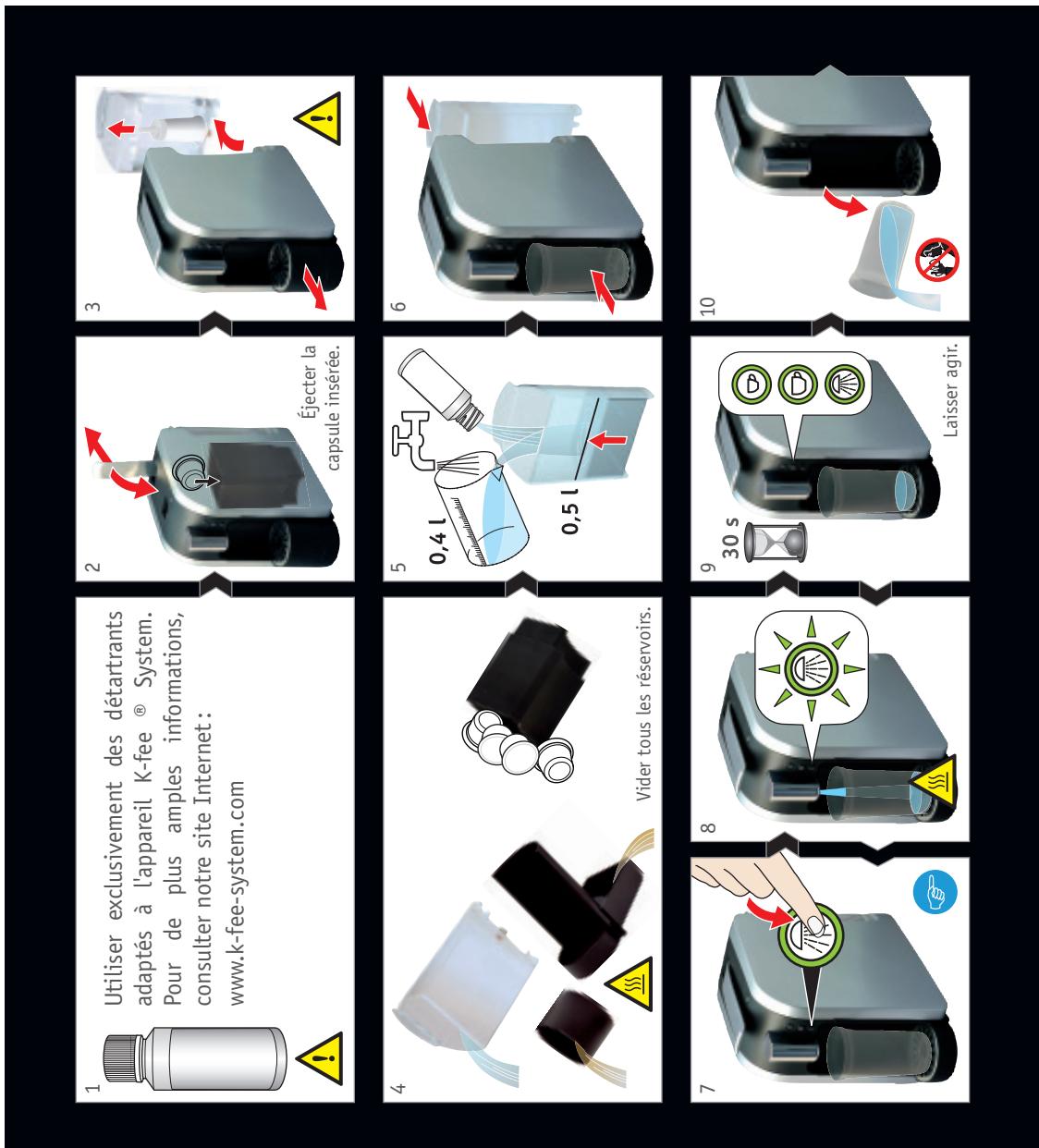
Répéter le rinçage (images 7, 8, 9) 8x en tout.

Eau très chaude – **risque de brûlure !**

Risque pour la santé ! Ne pas boire le liquide de rinçage.

Nettoyage ménager de l'appareil
(suite)





FR Détartrage mensuel de l'appareil

Risque pour la santé ! Lire attentivement le mode d'emploi du détartrant et suivre les consignes de sécurité.

Attention ! Enlever le filtre d'eau avant le détartrage de l'eau.

Risque de brûlure ! Vider le bac d'égouttage et le bac collecteur de capsules avec précaution.

Répéter le rinçage (images 7, 8, 9) 8x en tout.



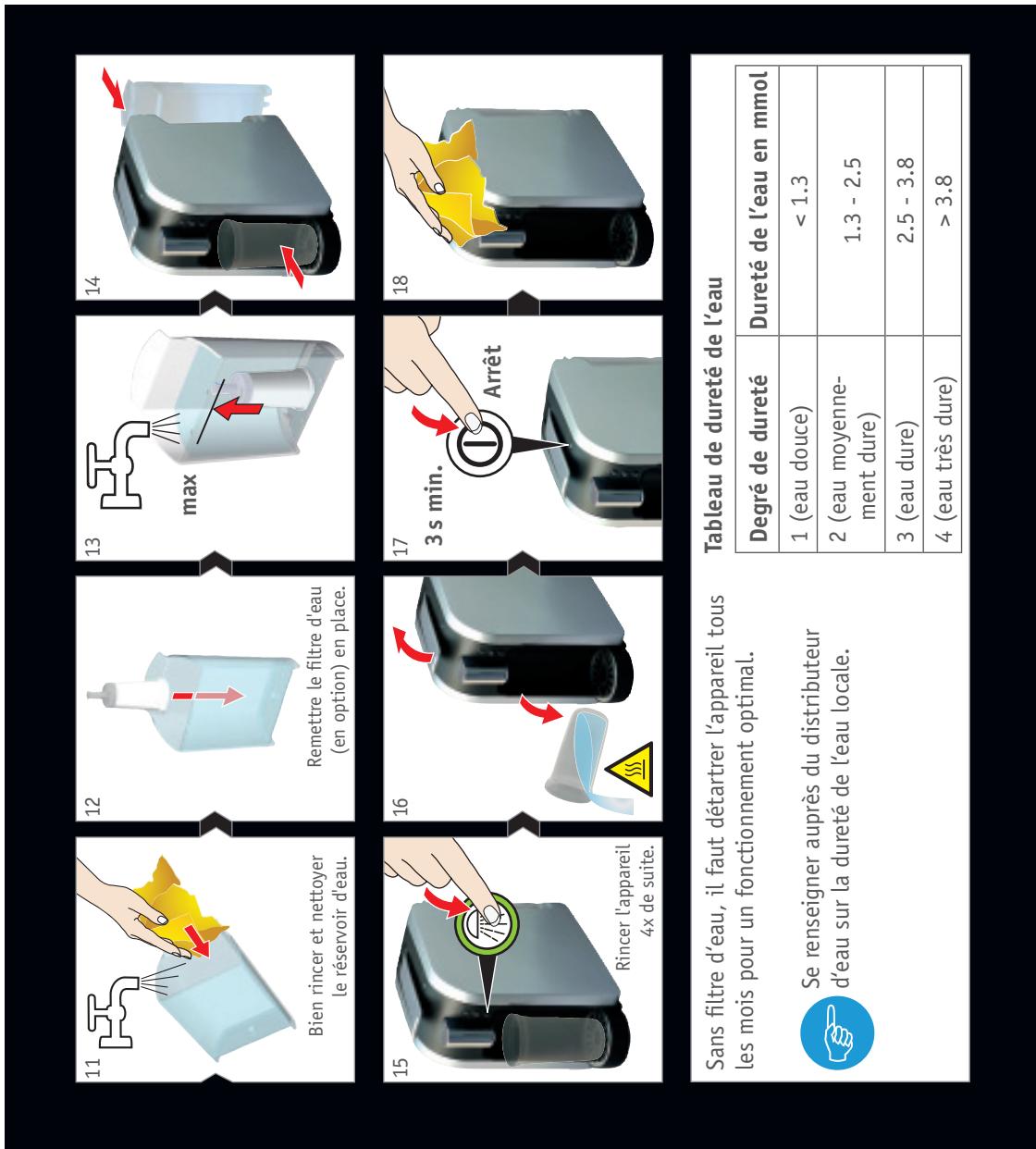
Eau très chaude – **risque de brûlure !**



Risque pour la santé ! Ne pas boire le liquide de rinçage.

FR

Détartrage ménuel de l'appareil
(suite)



FR Évaporation de l'eau de l'appareil

Cette fonction entraîne l'évaporation complète et l'élimination de l'eau résiduelle dans l'appareil. Ceci évite le gel de l'eau résiduelle dans l'appareil quand celui-ci est transporté ou stocké à des températures en dessous du point de congélation.



ATTENTION

- Des températures extrêmes peuvent endommager l'appareil (température de service admissible 10 - 45 °C). Il convient de faire :
- de protéger l'appareil contre le gel,
 - de ne pas l'utiliser à des températures en dessous de 10 °C,
 - de ne pas l'utiliser à des températures au-dessus de 45 °C.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlure ! De la vapeur chaude (jusqu'à 120 °C) et de l'eau chaude se forment lors de l'évaporation.
Ne pas mettre les mains sous la sortie et respecter une distance de sécurité à la sortie.



- Presser simultanément la touche „petite tasse“ et la touche Rinçage. Presser maintenant la touche Marche/Arrêt. L'évaporation commence et la touche „grande tasse“ clignote en vert.
- Après l'évaporation, l'appareil s'éteint tout seul.
 - Remettre le réservoir d'eau vide en place.
 - Vider le bac d'égouttage et le bac collecteur de capsules et l'essuyer.
 - Essuyer la face avant du boîtier avec un chiffon.

Procédure

- Réchauffer d'abord l'appareil à la température ambiante, si nécessaire.
- Ouvrir et fermer le levier pour éjecter une capsule insérée.
- Enlever et vider le réservoir d'eau.
- S'assurer que l'appareil est hors tension.

Questions fréquentes



La sortie de boisson est retardée ?

L'appareil adapte la température à la boisson souhaitée.

Le bac collecteur de capsules est plein et se bloque ?

Essayer d'enlever le bac à capsules en le secouant légèrement.

La boisson n'est pas assez chaude ?

Préchauffer la tasse. Si nécessaire, détartrer l'appareil - voir la section "Détartrage mensuel de l'appareil".

Toutes les touches clignotent rapidement ?

Éteindre et débrancher l'appareil. Si le problème persiste, contacter le service après-vente.

La sortie de boisson ne se fait pas correctement ?

Abaïsser le levier à fond. Si nécessaire, détartrer l'appareil - voir la section "Détartrage mensuel de l'appareil".

Dois-je détartrer l'appareil si j'utilise le filtre d'eau ?

En cas de remplacement régulier du filtre d'eau, un détartrage n'est pas nécessaire. Suivant le lieu d'implantation et la qualité de l'eau, des dépôts minéraux peuvent toutefois se former. Nous recommandons de ce fait un rinçage annuel avec le détartrant K-fee® System.

L'appareil s'éteint soudainement en cas d'utilisation intensive ?

En cas de temps de refroidissement insuffisant, l'appareil s'éteint automatiquement pour prévenir tout risque de surchauffe. Dans ce cas, le laisser refroidir pendant environ 30 minutes avant de le remettre en service.

L'appareil s'éteint tout seul ?

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes s'il n'est pas utilisé. Attention : l'appareil consomme du courant tant qu'il est branché sur le secteur ($< 0,5\text{ W}$).

Restaurer les paramètres usine de l'appareil ?

Éteindre l'appareil avec la touche Marche/Arrêt. Presser simultanément les touches "petite tasse" et "grande tasse" et remettre l'appareil sous tension.

FR Caractéristiques techniques et SAV

	220-240 V~, 50 Hz, max. 1455 W
	1 m
	max. 19 bars
	1 l
	3,8 kg

En cas de questions et suggestions, écrivez-nous un courriel ou appelez-nous :

✉ service@k-fee-system.com

- ① Appel gratuit International:
01807 88 77 88
(30 s gratuites, ensuite 0,14 € / min à partir du réseau de téléphonie fixe allemand, téléphone portable max. 0,42 € / min)

L'emballage est recyclable. Consulter le service responsable local du recyclage.
La protection de l'environnement est prioritaire !

- L'appareil est constitué de matériaux de valeur pouvant être recyclés et réutilisés.
 L'appareil est pourvu d'un marquage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE

FR Élimination

(DEEE) concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques. Cette directive réglemente la restitution et le recyclage des appareils usagés au sein de l'UE. Il convient de ce faire de déposer l'appareil dans un point de collecte public local. Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères.

Garantie



par K-fee System GmbH n'entraînent ni allongement ni renouvellement de la période de garantie.

Si vous souhaitez avoir recours à la garantie, appelez l'assistance téléphonique suivante : 01807 88 77 88

(30s gratuites, ensuite 0,14 €/min à partir du réseau de téléphonie fixe allemand, téléphone portable max. 0,42 €/min)

Pour de plus amples informations, consulter notre site Internet : www.k-fee-system.com
E-mail : service@k-fee-system.com

Veillez à préparer le justificatif d'achat original avec la date d'achat en cas de recours à la garantie. Si vous envoyez l'appareil pour un défaut non couvert par la garantie ou pour un défaut absent, K-fee System se réserve le droit de demander une participation financière aux frais de contrôle et d'expédition de l'appareil. À noter : en tant qu'acheteur de cet appareil, vous avez des droits de garantie légaux vis-à-vis du vendeur. Ces droits ne sont pas restreints par cette garantie.

K-fee System GmbH
Senefelderstraße 44
D-51469 Bergisch Gladbach

Conditions de garantie

Chère cliente, Cher Client,
Nous vous félicitons d'avoir choisi cet appareil.
Nos produits répondent à de hauts standards techniques et font l'objet d'un contrôle qualité sévère. K-fee System GmbH, Senefelderstraße 44, D-51469 Bergisch Gladbach, vous accorde par conséquent pour cet appareil une garantie régie par les dispositions suivantes.

La garantie dure deux ans et débute le jour de l'achat.

Si, contre toute attente, l'appareil devait présenter un fonctionnement incorrect, K-fee System GmbH s'engagerait à éliminer gratuitement sur présentation du justificatif d'achat original les défauts découlant d'un vice de matériau ou de fabrication. L'élimination des défauts est effectuée par réparation ou remplacement de l'appareil défectueux, à la convenance de K-fee System GmbH. Noter que cette garantie est seulement valable pour un usage privé de l'appareil – l'appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. En outre, la garantie ne couvre pas des pièces fragiles, telles que le verre, les matières plastiques ou les ampoules, ni des défauts légers qui n'entraînent pas le fonctionnement de l'appareil. Par ailleurs, la garantie ne couvre pas de défauts découlant d'un raccordement non professionnel de l'appareil, d'une utilisation non conforme, d'un entretien absent ou insuffisant ou d'un non-respect des instructions d'emploi ou de montage. Les prestations de garantie effectuées



Inhoudsopgave

Veiligheidsaanwijzingen	64 - 67
Apparaten – Overzicht	68
Ingebruikname	69
Dranken bereiden	70
Vulhoeveelheden kopje programmeren	71
Waterfilter plaatsen.....	72
Apparaat reinigen (dagelijks/maandelijks)	73 - 75
Apparaat maandelijks ontcalken	76 - 77
Apparaat uitdampen.....	78
Vaak gestelde vragen	79
Technische gegevens en service.....	80
Verwijderingsaanwijzingen.....	80
Garantie	81

Symboolen en waarschuwingssignalen



De gevarendriehoek wordt in de handleiding op plekken gebruikt, waar bij niet-inachtneming van de veiligheidsaanwijzingen risico's voor de gebruiker of het apparaat kunnen bestaan.



Waarschuwing: Verbrandingsgevaar



Verbod: Niet ingrijpen



Verbod: Niet drinken



Hanteringsadvies

Bij niet-inachtneming van deze handleiding en de veiligheidsaanwijzingen kunnen gevaren door het apparaat ontstaan. De gebruikshandleiding a.u.b. bewaren en bij het doorgeven van het apparaat meegeven.

Neem het apparaat niet in gebruik, als het beschadigd is of niet correct werkt.

Trek in dit geval direct de stekker eruit en neem contact op met de service-hotline.

Het apparaat is ontworpen en geconstrueerd voor thuisgebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor de gevolgen van commercieel gebruik, het niet-reglementaire gebruik of niet-inachting van de handleiding. Dit apparaat is bedoeld voor het maken van hete dranken in overeenstemming met deze handleiding.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en dergelijke omgevingen, zoals kantines van kantoren, bedrijven en andere instellingen van het bedrijfsleven; in boerderijen, voor gasten in het hotel, motel en andere accommodaties met ontbijt. Het apparaat alleen voor het bedoelde gebruiksdoeleinde gebruiken.

Bij langere afwezigheid, vakanties enz. het apparaat legen, reinigen en de stekker eruit trekken.

Bij bestaand vorstgevaar bovendien het restwater verwijderen, zie paragraaf „Apparaat uitdampen“ op pagina 78. De stroomspanning moet met de gegevens op het typeplaatje overeenkomen. Het apparaat alleen op geaarde, 3-polige stopcontacten aansluiten. Bij verkeerde aansluiting kan uw garantie komen te vervallen.

De netkabel niet door hete onderdelen of onderdelen met een scherpe rand beschadigen, laten hangen (struikelgevaar) of met natte handen aanraken. De stekker niet aan de kabel uit het stopcontact trekken. Bij beschadigingen van de netkabel het apparaat niet in gebruik nemen.

Als de netkabel van dit apparaat beschadigd wordt, moet deze door de fabrikant of zijn klantenservice of een dergelijk

gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaren te voorkomen.

Het apparaat niet op een heet oppervlak zetten (bijv. kookplaat) en niet in de buurt van hittebronnen/yuur gebruiken. Het apparaat niet op de netkabel zetten. Zet het altijd op een stabiel, effen en waterafstotend oppervlak.

Om gezondheidsredenen het waterreservoir alleen met vers drinkwater vullen.

Voor komen van letsel en verbrandingen bij het gebruik van het apparaat!

Het apparaat bij de bereiding van dranken altijd in de gaten houden.

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, als er toezicht op hen gehouden wordt of zij over het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en de daaruit resulteren gevaren begrepen hebben.

NL Veiligheidsaanwijzingen (voortzetting)

De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er toezicht op hen gehouden wordt.

Het apparaat en de aansluitleiding moeten buiten bereik gehouden worden van kinderen jonger dan 8 jaar. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De hendel op het apparaat tijdens het koffiezet-, spoel-, reinigings- of ontkalkingsproces nooit openen. Bij beëindiging van een procedure en aansluitend openen van de hendel de vingers niet onder de uitloop houden - verbrandingsgevaar door nadruppelend restvloeistof! Na beëindiging van de koffiezetprocedure langzaam de hendel openen, om de capsule uit te werpen en niet over de capsule-inwerpopening te buigen (spuitgevaar van hete vloeistof!). Steek de vingers niet in de capsule-inwerpopening - letselgevaar!

Het apparaat niet zonder uitdruppelbakje en uitdruppelrooster gebruiken. Het waterreservoir niet te vol vullen. Het apparaat nooit aan de hendel optillen. Het apparaat met alle accessoires buiten het bereik van kinderen bewaren.

Het apparaat nooit openen en geen voorwerpen in de apparaatopeningen steken. Afgezien van het normale gebruik, reiniging, ontkalking en verzorging, mogen alle andere handelingen zoals reparaties en vervanging van de netkabel alleen door een door de fabrikant geautoriseerde klantenservice uitgevoerd worden, om gevaren te voorkomen. Voor uitwendige reiniging de netkabel eruit trekken en het apparaat laten afkoelen. Het apparaat alsmede netkabel en netstekker niet nat reinigen en niet in vloeistoffen dompelen.

Het apparaat niet onder stromend water reinigen. Zet het apparaat of onderdelen ervan nooit in de vaatwasser.

Neem de gebruiksaanwijzing van de te gebruiken reinigings- en ontkalkingsmiddelen in acht en volg de veiligheidsvoorschriften op.

Gebruik nooit een beschadigde of vervormde capsule. Gebruik uitsluitend voorziene drankcapsules, die met het K-fee® System-logo gekenmerkt zijn.

Te gebruiken capsules!



Alleen originele K-fee® System-capsules gebruiken! Let op het rode K-fee® System-logo en de karakteristieke, gegroefde capsulevorm.

Het gebruik van niet-originale capsules brengt de volgende risico's met zich mee:

1. Gezondheidsgevaren

Door verschillen in koffiezetprocedure en capsule-opbouw kan bij het gebruik

van niet-originale capsules heet water en stoom onder hoge druk naar buiten komen - verbrandingsgevaar!

2. Beschadiging van het apparaat en garantie

Door verschillen in koffiezetprocedure en capsule-opbouw treedt bij het gebruik van niet-originale capsules schade op aan het apparaat en kan de garantie komen te vervallen.

De fabrikant en zijn verkooppartner kunnen in geen geval voor letsel of materiële schade aansprakelijk gesteld worden, dat direct of als gevolg daarvan optreedt, dat niet-originale capsules met dit apparaat gebruikt worden.

Dit handleiding is te downloaden op onze website: www.k-fee-system.com

NL Apparaten –
Overzicht

- 1 Uitdruppelrooster
- 2 capsule-opvangreservoir
- 3 bedieningstoetsen
- 4 Capsule – inwerpopening
- 5 Hendel
- 6 Watertank
- 7 Waterfilter (optioneel)
- 8 uitstrooggedeelte
- 9 in hoogte verstelbaar uitdruppelkopje



WAARSCHUWING

Het apparaat genereert zeer heet water (bij het koffiezetten, ontkalken, reinigen en spoelen). Ter voorkoming van verbrandingen of ander letsel altijd erop letten, dat de hendel helemaal gesloten is, als het apparaat loopt. Niet onder de uitloop grijpen en het uitdruppelkopje niet verwijderen.



Tot de leveringsomvang behoren de hier weergegeven delen en deze originele bedieningshandleiding. Controleer voor gebruiknaam van het apparaat of de levering volledig is.

LET OP Vier puntige naalden openen de capsule in het apparaat. Ter voorkeering van letsel, niet in de capsule-inwerpopening grijpen.

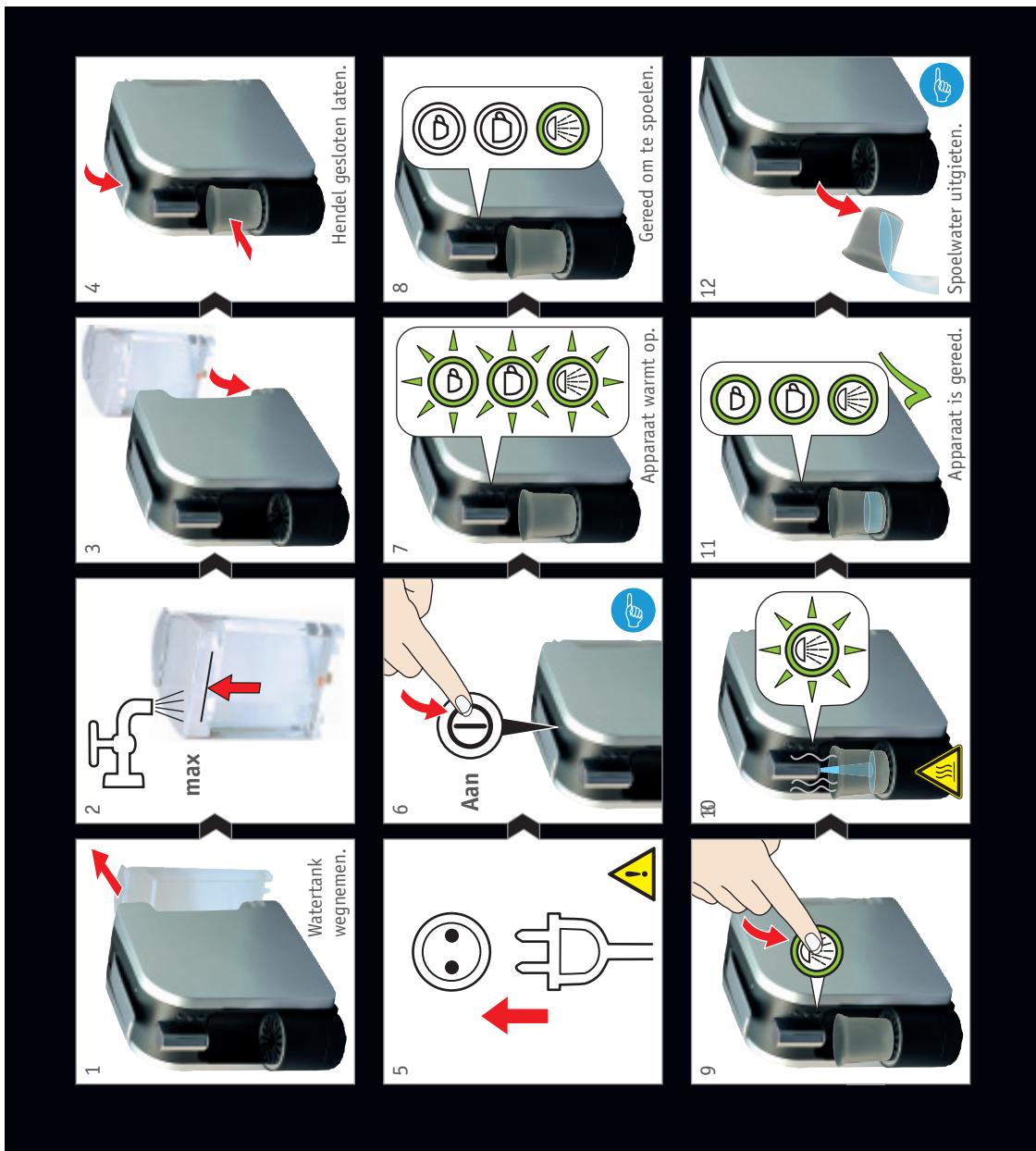
NL**Ingebruikname**

Lees voor ingebruikname de veiligheidsaanwijzingen op pagina's 64 - 67.

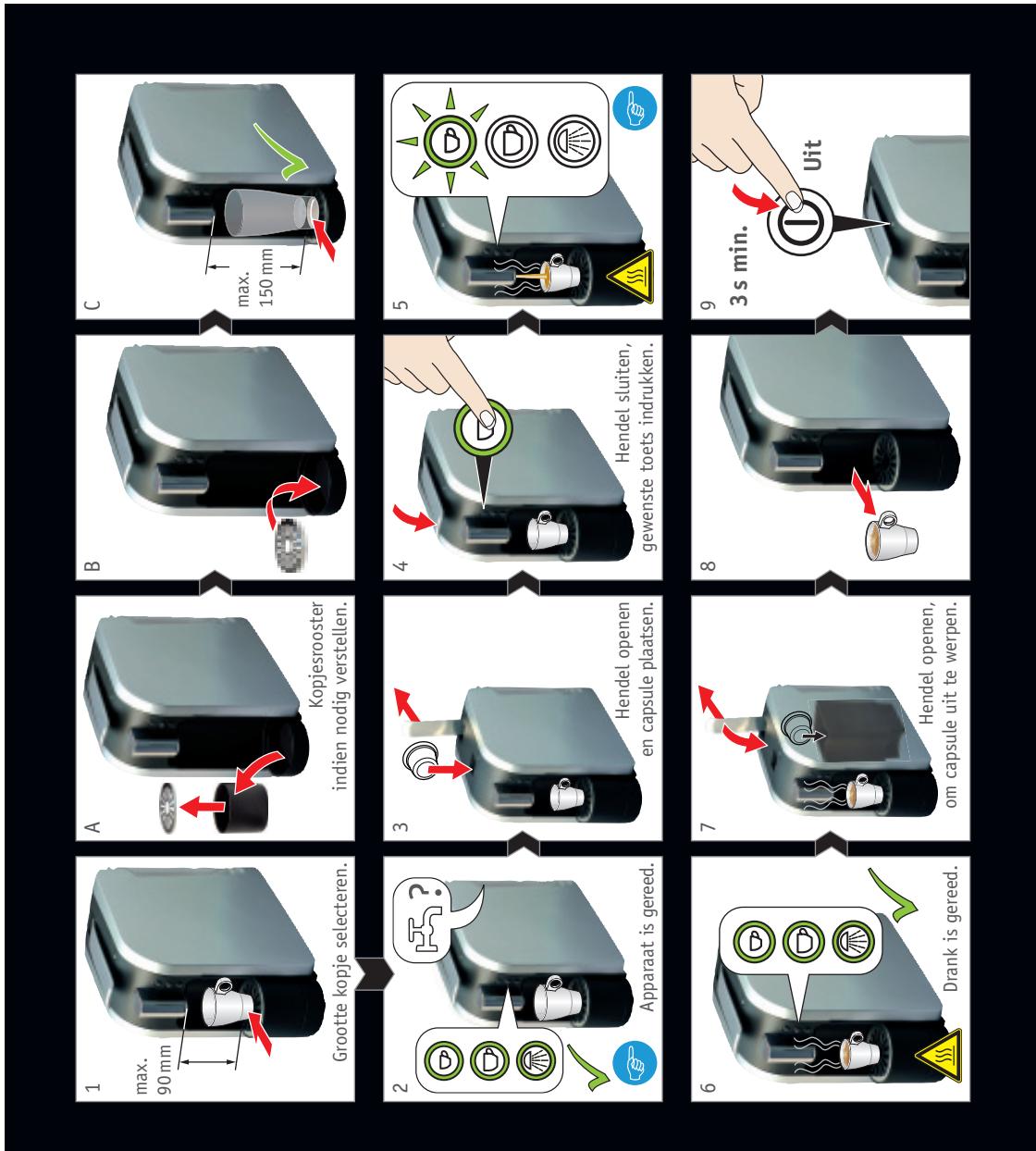
Als het apparaat blootgesteld is aan temperaturen onder het vriespunt, a.u.b. 3 uur wachten met inschakelen, zodat het apparaat weer kan opwarmen tot kamertemperatuur. Een bevroren of zeer koud apparaat werkt mogelijk niet correct.

Zeer heet water - verbrandingsgevaar!

Het apparaat voor het eerste gebruik 4x achter elkaar spoelen. Daavoor de spoeltoets na afsluiting van het spoelen opnieuw indrukken. Lees de aanwijzingen op pagina 72 bij gebruik van een waterfilter.



NL Dranken bereiden
(bijv. espresso)



Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld, als het binnen 5 minuten niet gebruikt wordt. Indien nodig, het apparaat voor de drankbereiding met de Aan/Uit-toets weer inschakelen.

Zeer heet water - verbrandingsgevaar!

Door nogmaals in te drukken van een willekeurige toets kan het koffiezetten gestopt worden.

NL

Vulhoeveelheden kopje programmeren



Voor het programmeren van de kopvulhoeveelheid eerst een capsule plaatsen.



Zeer hete drank –
Verschroeiingsgevaar!



Voorinstellingen:
Klein kopje ca. 50 ml
Groot kopje ca. 100 ml



Het is mogelijk om het apparaat naar de fabrieksinstellingen terug te zetten. Lees hiervoor de veelgestelde vragen op pagina 79 door.

71

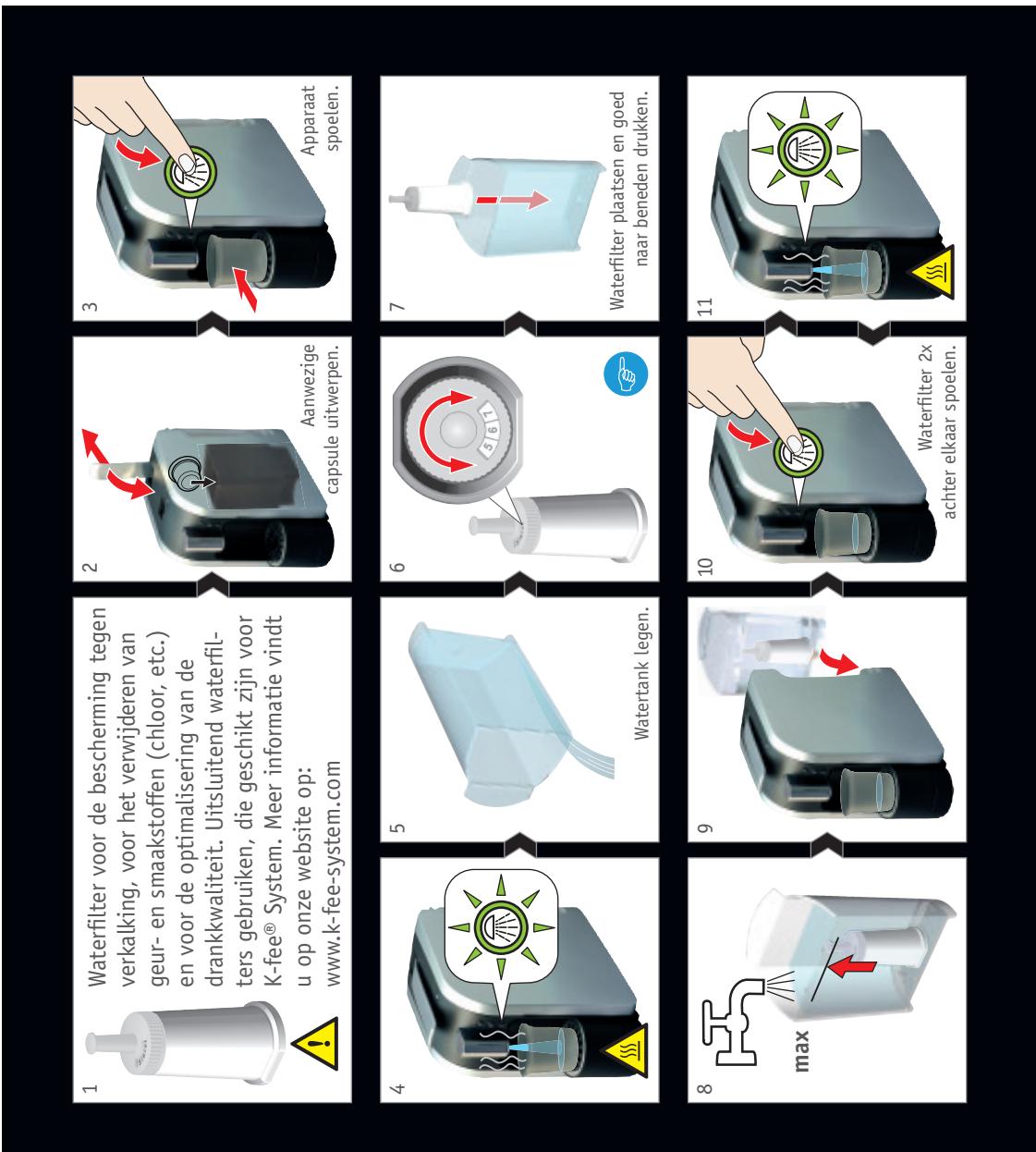
Voor het aanpassen van de vulhoeveelheid aan de grootte van uw kopje:

De toets „klein kopje“ of „groot kopje“ minimaal 3 s ingedrukt houden, om de programmering te starten. Daarna de toets zolang ingedrukt houden, tot de gewenste vulhoeveelheid bereikt is.

De nieuwe vulhoeveelheid blijft opgeslagen (ook na een stroomonderbreking).

Stap	Aanwijzing	Uitkomst
1	Geen voorinstelling	Klein kopje ca. 50 ml Groot kopje ca. 100 ml
2	Knop ingedrukt houden	Geen voorinstelling
3	Knop ingedrukt houden	Groot kopje ca. 100 ml Klein kopje ca. 50 ml

3 s min.



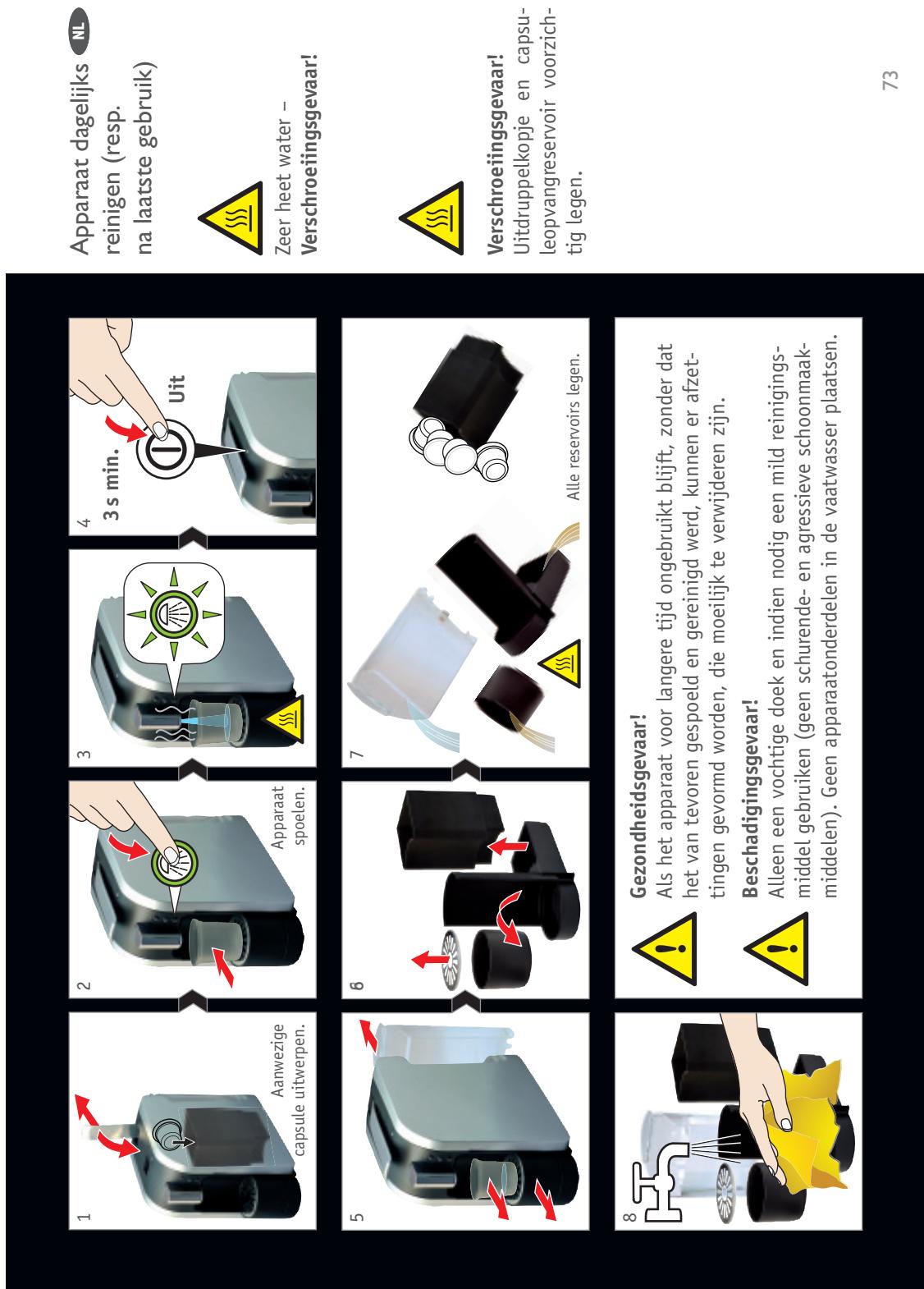
NL Waterfilter plaatsen

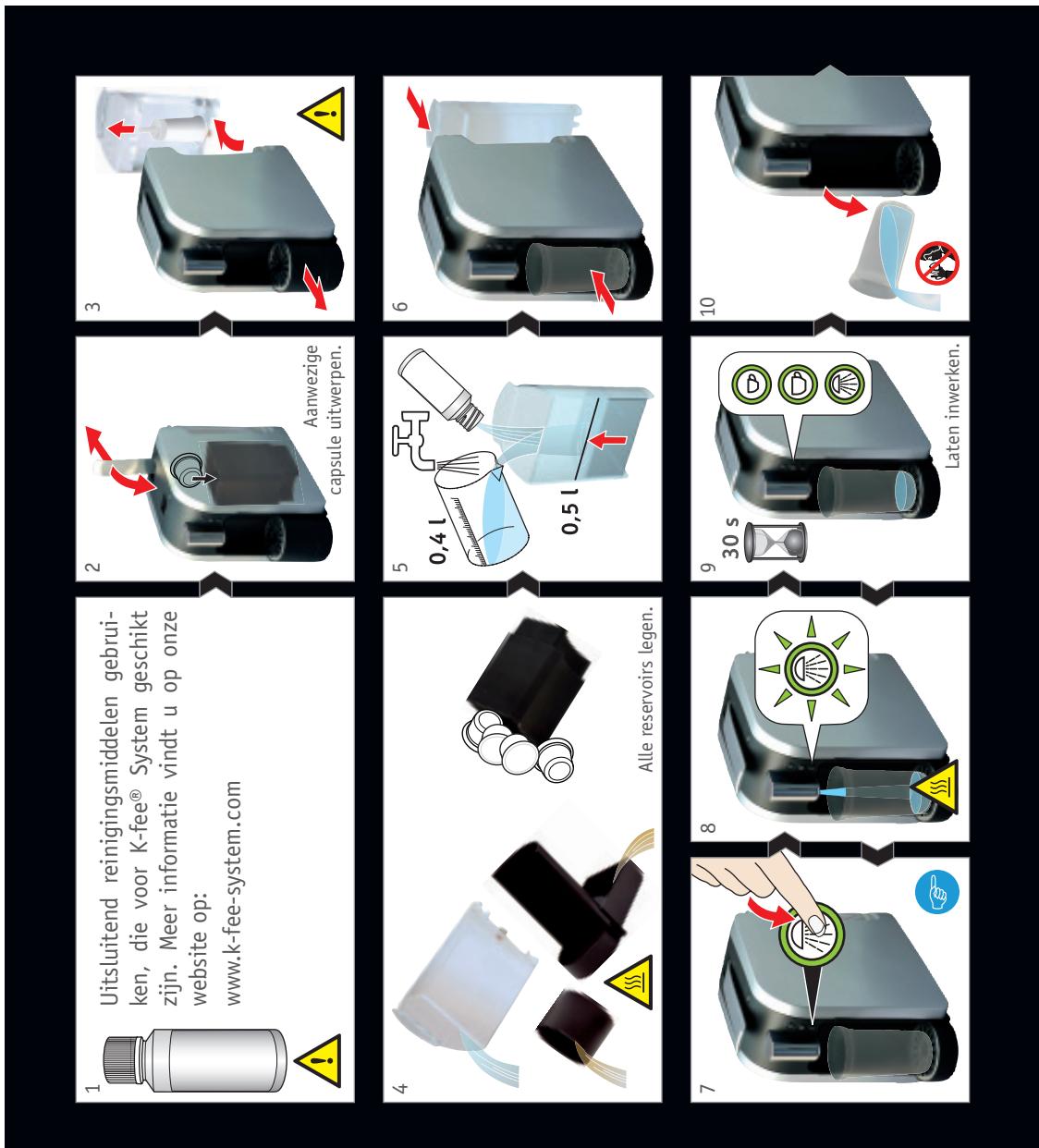
Veiligheidsaanwijzing! Lees de gebruiks- en veiligheids-aanwijzingen voor het waterfilter aandachtig door. Om hygiënische redenen adviseren wij om het waterfilter uiterlijk iedere 3 maanden te vervangen.

Zeer heet water – Verschroeiingsgevaar!

Met de draaibare schaalverdeling kan de maand voor de komende filtervervanging ingesteld worden. De waterhardheid bepaalt de levensduur van het waterfilter (zie waterhardheidstabbel op pagina 77). Bij gemiddeld verbruik van een watertankvulling per dag wordt een filtervervanging aanbevolen:

iedere 3 maanden	zacht water
iedere 2 maanden	middelhard water
iedere 1-2 maanden	hard water
maandelijks	zeer hard water





NL Apparaat maandelijks reinigen

Gezondheidsgevaar! Lees de gebruiksaanwijzing van het reinigingsmiddel zorgvuldig door en volg de veiligheidsaanwijzingen op.

Let op! Voor de reiniging het waterfilter verwijderen.

Verschroeiingsgevaar! Uitdroppelkopje en capsuleopvangreservoir voorzichtig legen.

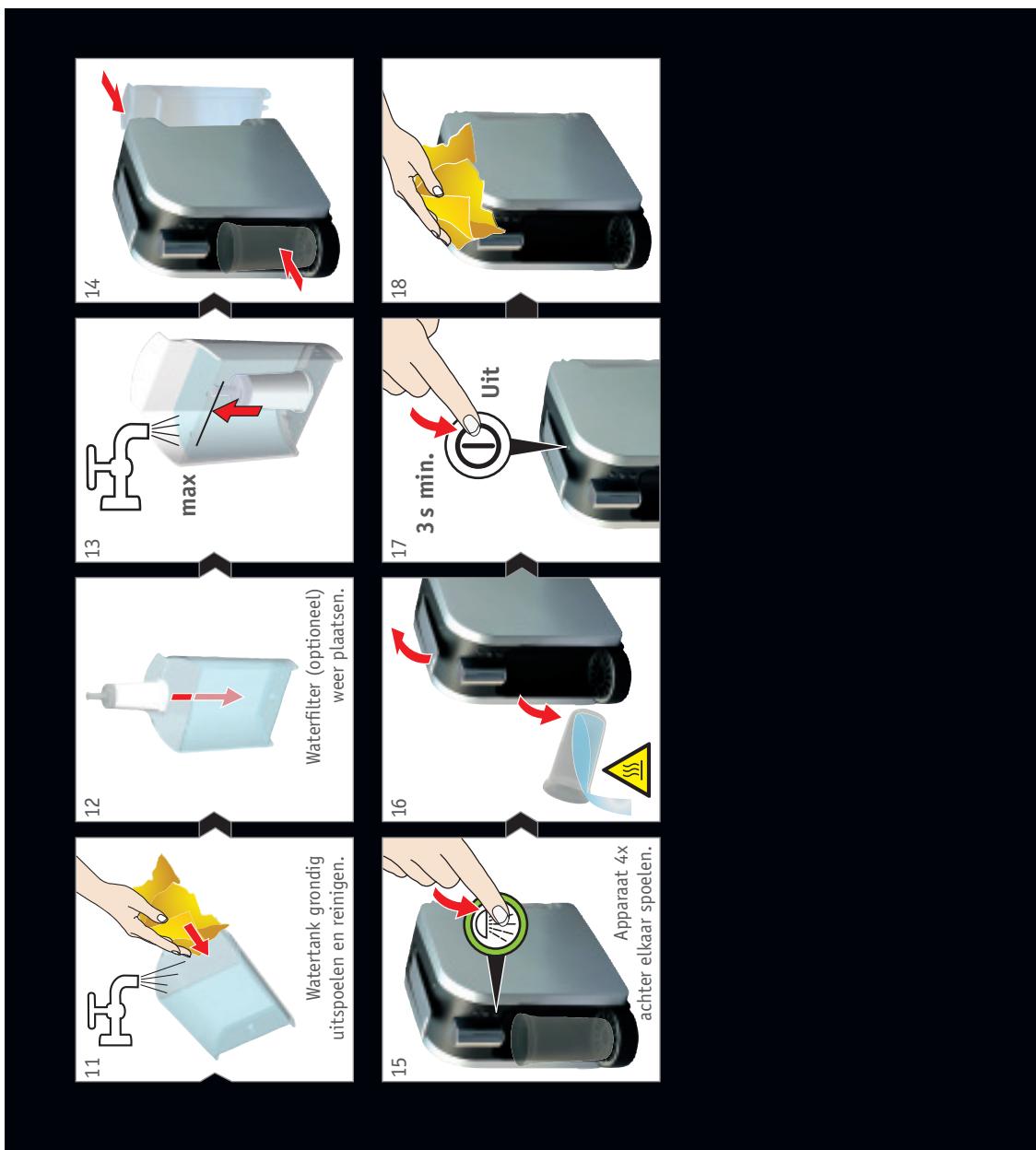
Spoelen (afbeeldingen 7,8,9) in totaal 8x herhalen.

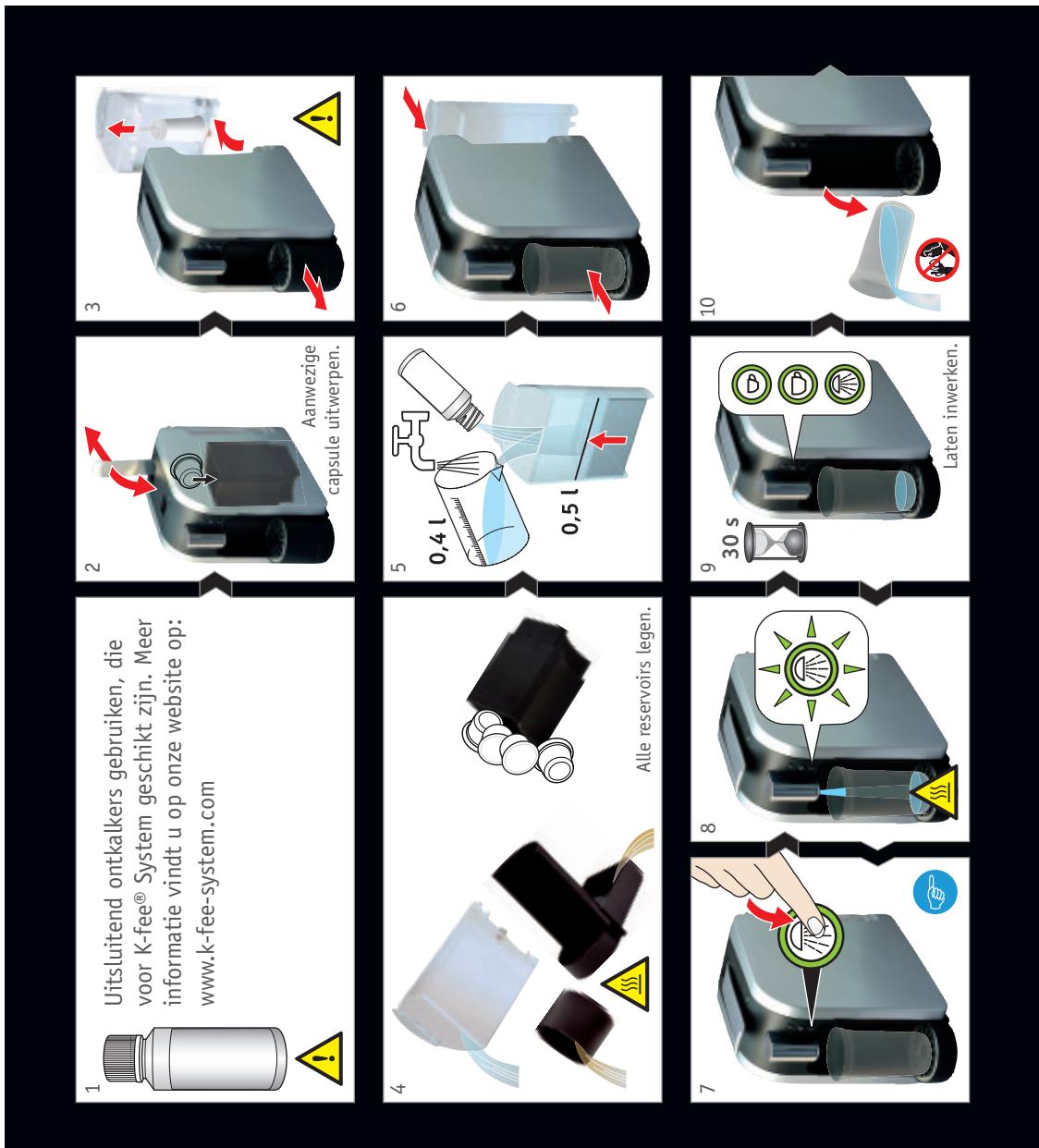
Zeer heet water – **Verschroeiingsgevaar!**

Gezondheidsgevaar! Reinigingsvloeistof niet drinken.

NL

Apparaat maandelijkse reinigen (voortzetting)





NL Apparaat maandelijks ontkalken

Gezondheidsgevaar! Lees de gebruiksaanwijzing van de ontkalker zorgvuldig door en volg de veiligheidsaanwijzingen op.

Let op! Voor het ontkalken het waterfilter verwijderen.

Verschroeiingsgevaar! Uitdroppelpkopje en capsuleopvangreservoir voorzichtig legen.

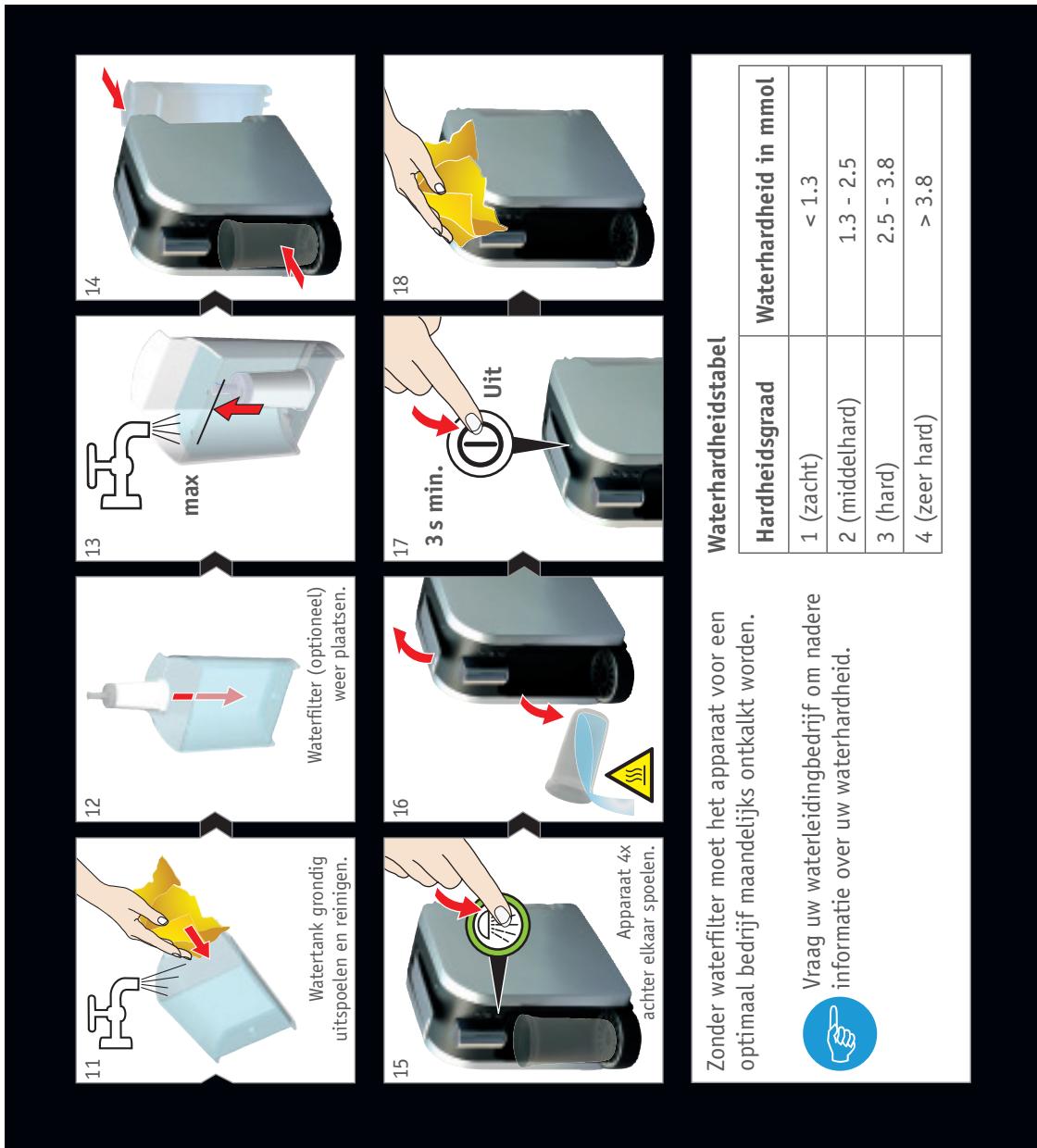
Spoelen (afbeeldingen 7, 8, 9) in totaal 8x herhalen.

Zeer heet water - **Verschroeiingsgevaar!**

Gezondheidsgevaar! Reinigingsvloeistof niet drinken.

NL

Apparaat maandelijks ontkalken
(voortzetting)



NL Apparaat uitdampen

Deze functie verdampen en verwijderd het resterende water in het apparaat. Daardoor wordt voorkomen, dat restwater in het apparaat kan bevriezen, als het apparaat bij temperatuur onder het vriespunt getransporteerd of opgeslagen wordt.



LET OP

Extreme temperaturen kunnen het apparaat beschadigen (toegestane bedrijfstemperatuur 10 - 45°C). Het apparaat daarom

- tegen vorst beschermen,
- niet gebruiken bij temperaturen onder 10°C,
- niet gebruiken bij temperaturen boven 45°C.

Handelwijze

- Het apparaat, indien nodig, eerst tot kamertemperatuur opwarmen.
- De hendel openen en sluiten, om een enige capsule uit te werpen.
- De watertank wegnemen en legen.
- Er voor zorgen, dat het apparaat uitgeschakeld is.

WAARSCHUWING



Verschroeiingsgevaar! Bij het uitdampen ontstaat hete damp (tot 120°C) en heet water.
Niet onder de uitloop grijpen en een veiligheidsafstand t.o.v. de uitloop aanhouden.

De toets „klein kopje“ en de spoeltoets samen ingedrukt houden. Nu de Aan/Uit-toets indrukken. Het uitdampen wordt gestart en de toets „groot kopje“ knippert groen.

- Na het uitdampen wordt het apparaat zelfstandig uitgeschakeld.
- Lege watertank weer plaatsen.
- Uitdruppelkopje en capsuleopvangreservoir leggen en afdrogen.
- Voorkant van de behuizing met een doek droogvegen.

NL

Vaak gestelde
vragen



De drankafgifte gebeurt met vertraging?

Het apparaat stelt de temperatuur voor de gewenste drank bij.

Het capsuleopvangreservoir is overvuld en zit vast?

Door licht schudden proberen om het capsuleopvangreservoir te verwijderen.

De drank is niet heet genoeg?

Het kopje voorverwarmen. Indien nodig, apparaat ontkalken – zie gedeelte "Apparaat maandelijks ontkalken".

Alle toetsen knipperen snel?

Het apparaat uitschakelen en de stekker eruit trekken. Als het probleem aanwezig blijft, contact opnemen met de klantenservice.

De drankafgifte gebeurt niet naar behoren?

De hendel helemaal omlaag drukken. Indien nodig, apparaat ontkalken – zie gedeelte "Apparaat maandelijks ontkalken".

Moet ik het apparaat ontkalken, als ik het waterfilter gebruik?

Bij regelmatige vervanging van het waterfilter is ontkalking niet nodig. Afhankelijk van plaats van opstelling en waterkwaliteit kunnen er echter mineraalaftzettingen ontstaan. Wij adviseren daarom om een jaarlijks reinigingsspoeling met de K-fee® System Ontkalker uit te voeren.

Het apparaat schakelt bij intensief gebruik plotseling uit?

Bij onvoldoende afkoeltijd wordt het apparaat ter bescherming tegen oververhitting zelfstandig uitgeschakeld. In zo'n geval het apparaat ca. 30 minuten laten afkoelen, voordat het weer in gebruik wordt genomen.

Het apparaat schakelt zichzelf uit?

Het apparaat schakelt automatisch uit, als het binnen 5 minuten niet gebruikt wordt. Let erop dat het apparaat stroom verbruikt, zolang het op het stroomnet is aangesloten (< 0,5 W).

Het apparaat terugzetten naar de fabrieksinstellingen?

Het apparaat uitschakelen met de Aan/Uit-toets. De toetsen "klein kopje" en "groot kopje" tegelijkertijd indrukken en het apparaat weer inschakelen.

NL Technische gegevens en service

	220-240 V~, 50 Hz, max. 1455 W
	1 m
P	max. 19 bar
	1 l
	3,8 kg

Bij vragen of suggesties kunt u ons een e-mail sturen of ons opbellen:

✉ service@k-fee-system.com

- ① Freecall International: 01807 88 77 88
(30 sec. gratis, daarna 0,14 €/min. vanaf het vaste Duitse netwerk, mobiel max. 0,42 € / min.)

NL Verwijderingsaanwijzingen

NL

Het apparaat is conform de Europese richtlijn 2002/96/EG (WEEE) voor elektrische en elektronische oude apparatuur van een kenmerk voorzien. Deze richtlijn regelt de terugval en het recyclen van oude apparatuur binnen de EU. Breng het apparaat daarom naar een publiek afvalverwerkingspunt in uw omgeving. Het apparaat mag niet met het normale huisafval weggegooid worden.

Bescherming van het milieu heeft voorrang!
 Het apparaat bevat waardevolle materialen, die gerecycled en hergebruikt kunnen worden.

Garantievoorraarden

Geachte klant,

Het verheugt ons dat u besloten heeft dit apparaat te kopen. Onze producten voldoen aan hoge technische normen en zijn onderhevig aan een strenge kwaliteitscontrole. K-fee System GmbH, Senefelderstraße 44, D-51469 Bergisch Gladbach verleent u derhalve garantie op dit apparaat overeenkomstig de volgende garantievervoorwaarden.

De garantietijd bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop.

Mocht het apparaat tegen de verwachting in niet optimaal functioneren, verhelp K-System GmbH binnen de garantietijd en bij overhandiging van het aankoopbewijs kosteloos gebreken aan het apparaat, die aan materiaal- of fabricagefouten te wijten zijn. Het verhelpen van gebreken wordt naar keuze van K-System GmbH uitgevoerd door het defecte apparaat te repareren of het te vervangen. Let er alstublieft op, dat deze garantie uitsluitend voor persoonlijk gebruik van het apparaat geldt – het apparaat is niet voor industrieel gebruik ontworpen. De garantie geldt bovendien niet voor gemakkelijk breekbare delen, zoals b.v. glas, kunststof of gloeilampen evenmin als voor geringe gebreken, die geen afbreuk aan de waarde en gebruiksgeschriftheid van het apparaat doen. Verder vallen geen gebreken onder de garantie, die aan ondeskundige aansluiting van het apparaat, ondeskundig gebruik, onjuiste of onvoldoende verzorging of het niet in acht nemen van de gebruiks-

Garantie

NL



montagehandleiding te wijten zijn. Indien K-fee System GmbH garantievergoedingen betaalt, bewerkstelligt dit noch een verlenging noch een nieuw begin van de garantietijd.

Mocht u voor een garantievergoeding in aanneming willen komen, neemt u dan contact op met de volgende hotline: 01807 88 77 88 (30 seconden gratis, daarna 0,14 €/min. vanaf het Duitse vaste netwerk, mobiel max. 0,42 €/Min.) Meer informatie vindt u op onze internetpagina: www.k-fee-system.com

E-mail: service@k-fee-system.com
Let erop, dat u, wanneer er een beroep gedaan wordt op de garantie, het bewijs van aankoop met de datum van aankoop bij de hand heeft. Bij verzending van het apparaat op grond van een niet onder de garantie vallend gebrek of bij volledig ontbreken van een gebrek behoudt K-fee System GmbH zich het recht voor, een bijdrage in de kosten voor controle van het apparaat in de vorm van een vast bedrag in rekening te brengen.

Let op het volgende: als koper van dit apparaat heeft u wettelijke garantierechten tegenover de verkoper. Deze rechten worden door deze garantie niet beperkt.

K-fee System GmbH
Senefelderstraße 44
D-51469 Bergisch Gladbach



Índice

Indicaciones de seguridad	84 - 87
Máquinas – Vista general.....	88
Puesta en funcionamiento	89
Preparación de bebidas	90
Programación de la cantidad de llenado de taza	91
Colocación del filtro de agua.....	92
Limpieza de la máquina (diariamente / mensualmente)	93 - 95
Descalificación mensual de máquina	96 - 97
Evaporación del agua de la máquina	98
Preguntas frecuentes	99
Datos técnicos y servicio postventa	100
Indicaciones de eliminación	100
Garantía	101

Es Indicaciones de seguridad

Símbolos e indicaciones de peligro

El triángulo de advertencia se utiliza en las instrucciones en los puntos donde el incumplimiento de las indicaciones de seguridad puede suponer riesgos para el usuario o la máquina.



Advertencia: Peligro de escaldadura



Prohibición: No tocar en el interior



Prohibición: No beber



Recomendación de manipulación



La máquina puede suponer un peligro en caso de que no se tengan en cuenta estas instrucciones y las indicaciones de seguridad. Rogamos guarde las presentes instrucciones de uso y las adjunte en caso de entrega de la máquina.

No ponga la máquina en funcionamiento si está dañada o funciona de modo anómalo. En este caso, desconecte inmediatamente el enchufe de alimentación de red y póngase en contacto con la línea de atención.

La máquina está concebida y fabricada para el uso doméstico. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por las consecuencias de una aplicación comercial, una utilización inadecuada o el incumplimiento de las instrucciones de uso. Esta máquina sirve para la preparación de bebidas calientes conforme a las presentes instrucciones de uso.

Esta máquina está prevista para uso doméstico y en áreas similares, por ejemplo en salas de descanso de oficinas, negocios y otras instalaciones del entorno laboral; en casas rurales, para uso de los huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos, o para servicios de alojamiento con desayuno. Utilizar la máquina exclusivamente para el uso previsto.

Indicaciones de
seguridad (conti-
nuación)

Durante las ausencias prolongadas, las vacaciones, etc., vaciar la máquina, limpiarla y extraer el enchufe de alimentación de red.

En caso de peligro de heladas, eliminar además el agua residual, véase la sección „Evaporación del agua de la máquina“ en la página 98.

La tensión de red debe coincidir con los datos de la placa de características. Conectar la máquina únicamente en enchufes de tres polos con puesta a tierra. Los derechos de garantía se extinguirán en caso de conexión incorrecta.

Evitar que el cable de corriente se dañe debido a piezas cortantes o a alta temperatura, no dejarlo colgando (peligro de tropiezo) ni tocarlo con las manos mojadas. No retirar el conector del enchufe tirando del cable. La máquina no debe ponerse en funcionamiento en caso de que el cable de corriente presente daños. Si el cable de corriente de esta máquina está dañado, debe ser sustituido

por parte del fabricante o su servicio al cliente o una persona debidamente cualificada con el fin de evitar peligros.

No coloque la máquina sobre una superficie caliente (p. e. una placa eléctrica) y no la utilice cerca de fuentes de calor/fuego. No coloque la máquina sobre el cable de corriente. Colóquela siempre sobre una superficie estable, plana e hidrófuga.

Por razones de salud, llenar el depósito de agua sólo con agua potable y limpia. **¡Cómo evitar las lesiones y escaldaduras en el uso de la máquina!**

La máquina no debe dejarse inatendida durante la preparación de bebidas. Esta máquina puede ser utilizada por niños a partir de 8 años o más y por personas con una incapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro de la máquina y hayan entendido los riesgos resultantes.

Es Indicaciones de seguridad (continuación)

- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a no ser que tengan ocho años o más y sean supervisados.
- La máquina y su línea de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no deben jugar con la máquina.
- No abrir nunca la palanca de la máquina durante el proceso de preparación de bebida, de limpieza o de descalcificación. Al finalizar un proceso y abrir posteriormente la palanca no poner los dedos debajo de la salida, existe peligro de escaldaduras a causa del líquido residual que puede seguir goteando. Una vez finalizado el proceso de preparación de bebida, abrir lentamente la palanca para expulsar la cápsula y no inclinarse sobre la ranura de introducción de cápsula (peligro de salpicaduras de líquido caliente).
- No inserte los dedos en la ranura de introducción de cápsula. ¡Peligro de lesiones!
- No utilizar la máquina sin bandeja de gooteo y rejilla de goteo. No llene el depósito de agua en exceso. No utilizar nunca la palanca para levantar la máquina.
- Mantener la máquina con todos sus accesorios fuera del alcance de los niños. No abrir nunca la máquina ni insertar objetos en las aberturas de la misma.
- Las actividades relacionadas con la máquina —a excepción de las actividades normales de uso como la limpieza, la descalcificación y la conservación— como pueden ser las reparaciones y la sustitución del cable de corriente deben ser realizadas únicamente por un servicio al cliente autorizado por el fabricante con el fin de evitar riesgos.
- Antes de la limpieza exterior de la máquina, extraer el enchufe de alimentación de red y dejar que la máquina se enfrie. La máquina, el cable de corriente y el enchufe de alimentación de red no deben limpiarse con agua ni sumergirse en líquidos.

Indicaciones de
seguridad (conti-
nuación)

No limpiar la máquina debajo del grifo del agua. No ponga nunca la máquina ni sus componentes en el lavavajillas. Tenga en cuenta las instrucciones de uso de los productos de limpieza y descalcificació n utilizados, y cumpla las prescripcio nes de seguridad.

No utilice nunca una cápsula dañada o deformada. Utilice exclusivamente las cápsulas de bebida previstas que estén identificadas con el logotipo del sistema K-fee®.

1. Riesgos para la salud
Debido a las diferencias en el proceso de preparación de bebida y a la forma de las cápsulas, en caso de utilización de cápsulas no originales puede salir agua caliente y vapor a alta presión: ¡peligro de escaldaduras!

2. Daños en el equipo y anulación de la garantía

Debido a las diferencias en el proceso de preparación de bebida y a la forma de las cápsulas, en caso de utilización de cápsulas no originales se pueden producir daños en la máquina y provocar a su vez la extinción del derecho de garantía.

El fabricante y sus distribuidores no podrán ser considerados responsables en ningún caso por las lesiones o daños que se produzcan directamente o como consecuencia del hecho de utilizar cápsulas no originales en esta máquina.
Las presentes instrucciones de uso pueden descargarse en nuestra página web: www.k-fee-system.com

¡Cápsulas para usar!



¡Utilizar únicamente cápsulas originales del sistema K-fee®! Preste atención al logotipo rojo del sistema K-fee® y a la forma de cápsula ranurada característica.

La utilización de cápsulas no originales implica los siguientes riesgos:

ES Máquinas –
Vista general

- 1 Rejilla de goteo
- 2 Depósito colector de cápsulas
- 3 Teclas de mando
- 4 Ranura de introducción de cápsula
- 5 Palanca
- 6 Depósito de agua
- 7 Filtro de agua (opcional)
- 8 Salida
- 9 Recipiente de goteo ajustable en altura

ADVERTENCIA

La máquina genera agua muy caliente (al preparar la bebida, descalcificar, limpiar y enjuagar). Para evitar escaldaduras u otras lesiones, debe prestarse siempre atención a que la palanca esté completamente cerrada cuando la máquina está en funcionamiento. No tocar debajo de la salida ni retirar el recipiente de goteo.

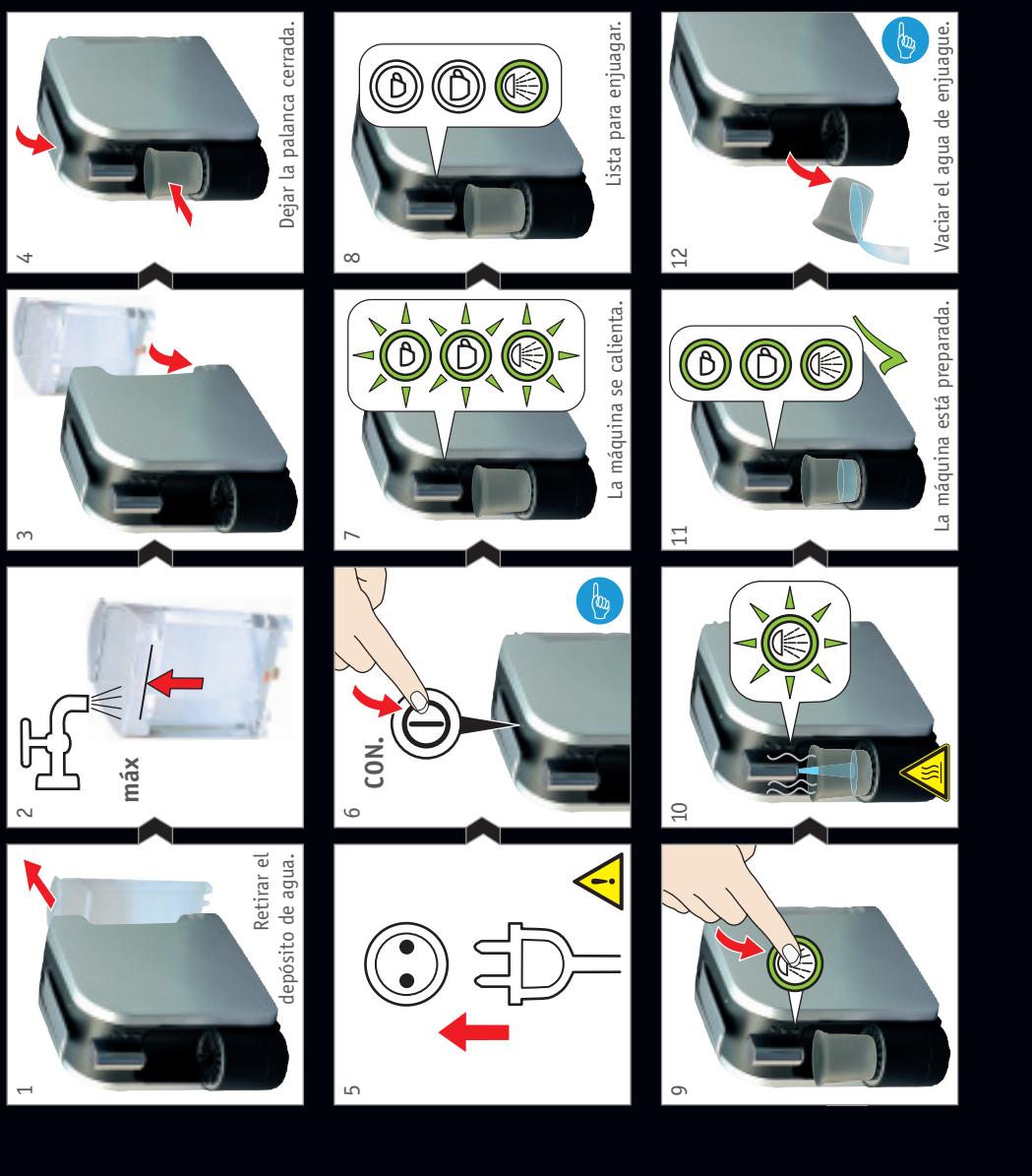


En el volumen de suministro se incluyen las piezas representadas aquí y estas instrucciones de uso originales. Rogamos que antes de la puesta en funcionamiento de la máquina se compruebe la integridad de la entrega.

ATENCIÓN Cuatro agujas afiladas perforan la cápsula en la máquina. Para evitar lesiones, no introducir los dedos en la ranura de inserción de cápsula.

Puesta en funcionamiento

ES



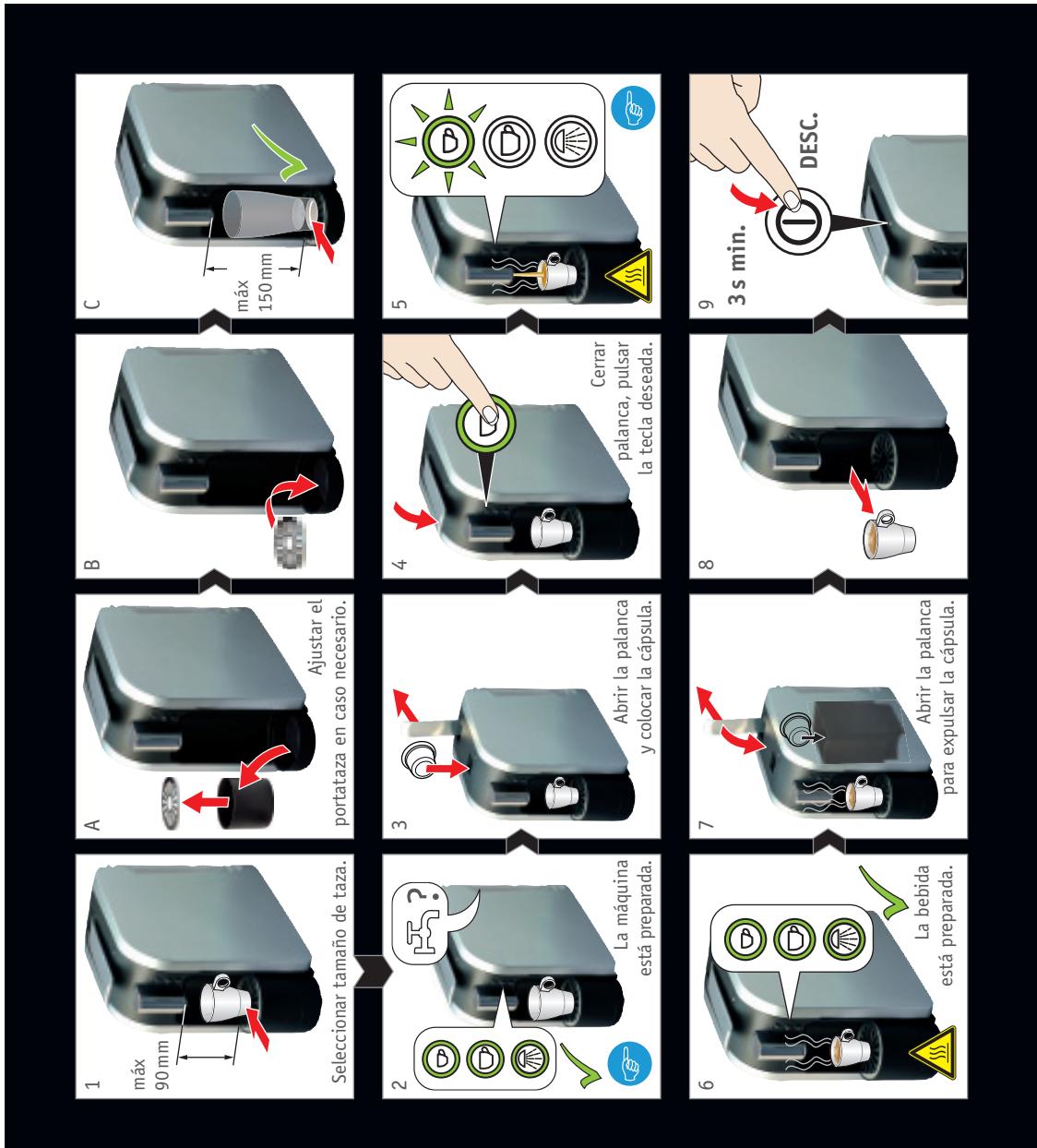
! Antes de la puesta en funcionamiento lea las indicaciones de seguridad en las páginas 84 - 87.

Si la máquina ha estado expuesta a temperaturas bajo cero, esperar como mínimo 3 horas antes de conectarla con el fin de que la máquina pueda calentarse de nuevo a la temperatura ambiente. Una máquina congelada o muy fría posiblemente no funcione correctamente.

Agua muy caliente – ¡Peligro de escaladoras!

Enjuagar la máquina 4 veces seguidas antes de usarla por primera vez. Para ello, pulsar de nuevo la tecla de enjuague una vez concluido el proceso de enjuague. En caso de utilización de un filtro de agua, rogamos leer las instrucciones de la página 92.

Es Preparación de bebida (P. ej. Espresso)



La máquina se desconecta automáticamente en caso de que esté cinco minutos sin utilizarse. En caso necesario, conectar de nuevo la máquina con la tecla de encendido/apagado antes de la preparación de la bebida.

Agua muy caliente - **¡Peligro de escaldaduras!**

El proceso de preparación de bebida puede detenerse pulsando una tecla cualquiera.

Es

Programación de cantidades de llenado de taza



Para la programación de la cantidad de llenado de taza, insertar primero una cápsula.



Bebida muy caliente –
Peligro de escaldadura!



Preajustes:

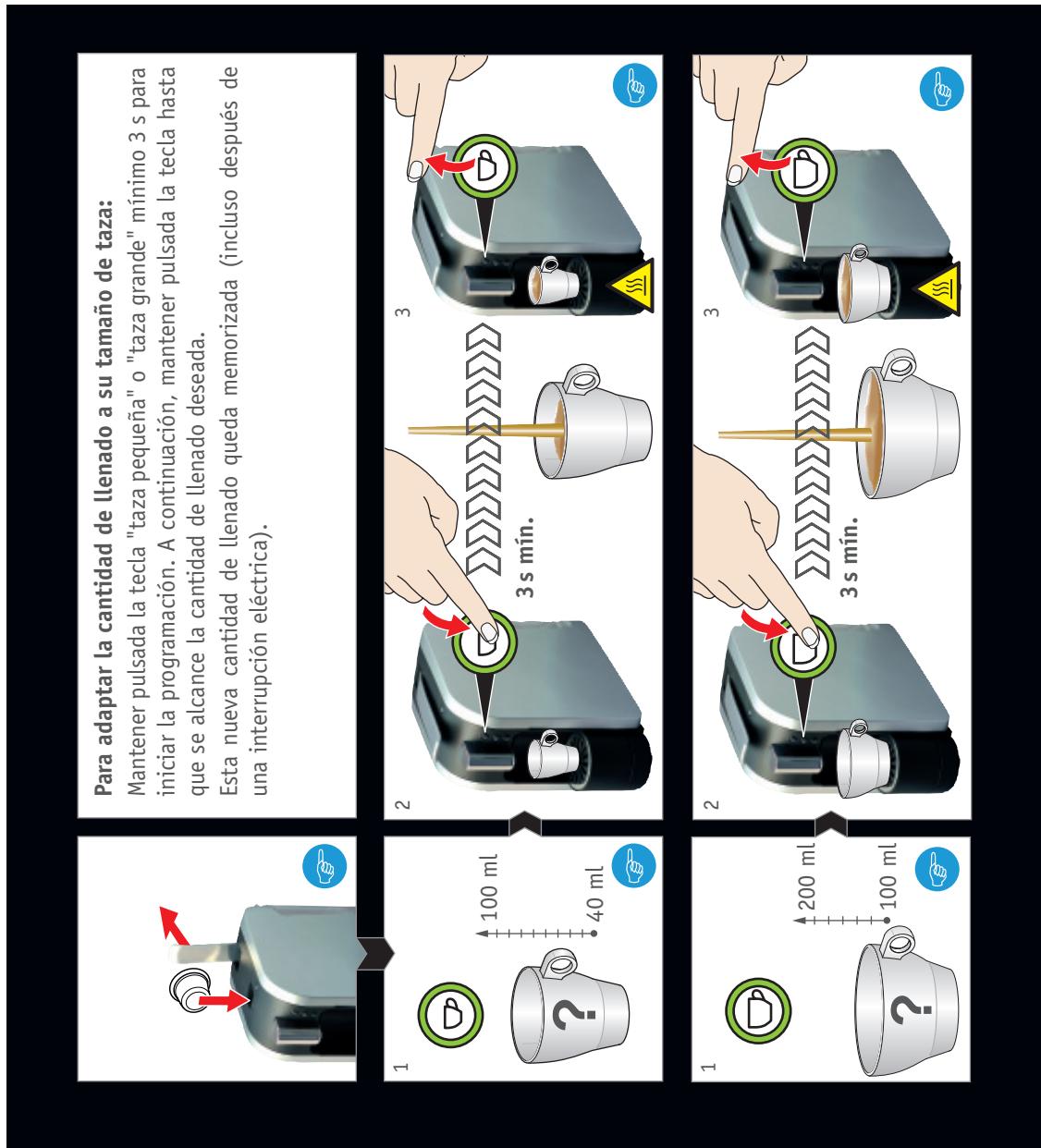
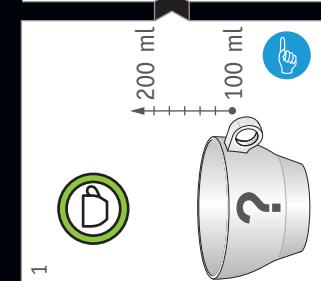
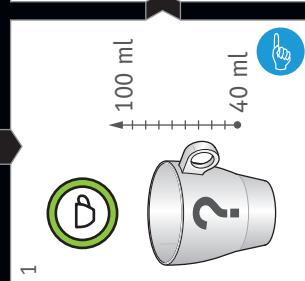
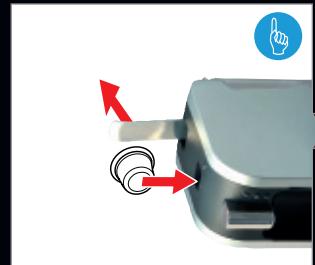
Taza pequeña...aprox. 50 ml
Taza grande...aprox. 100 ml

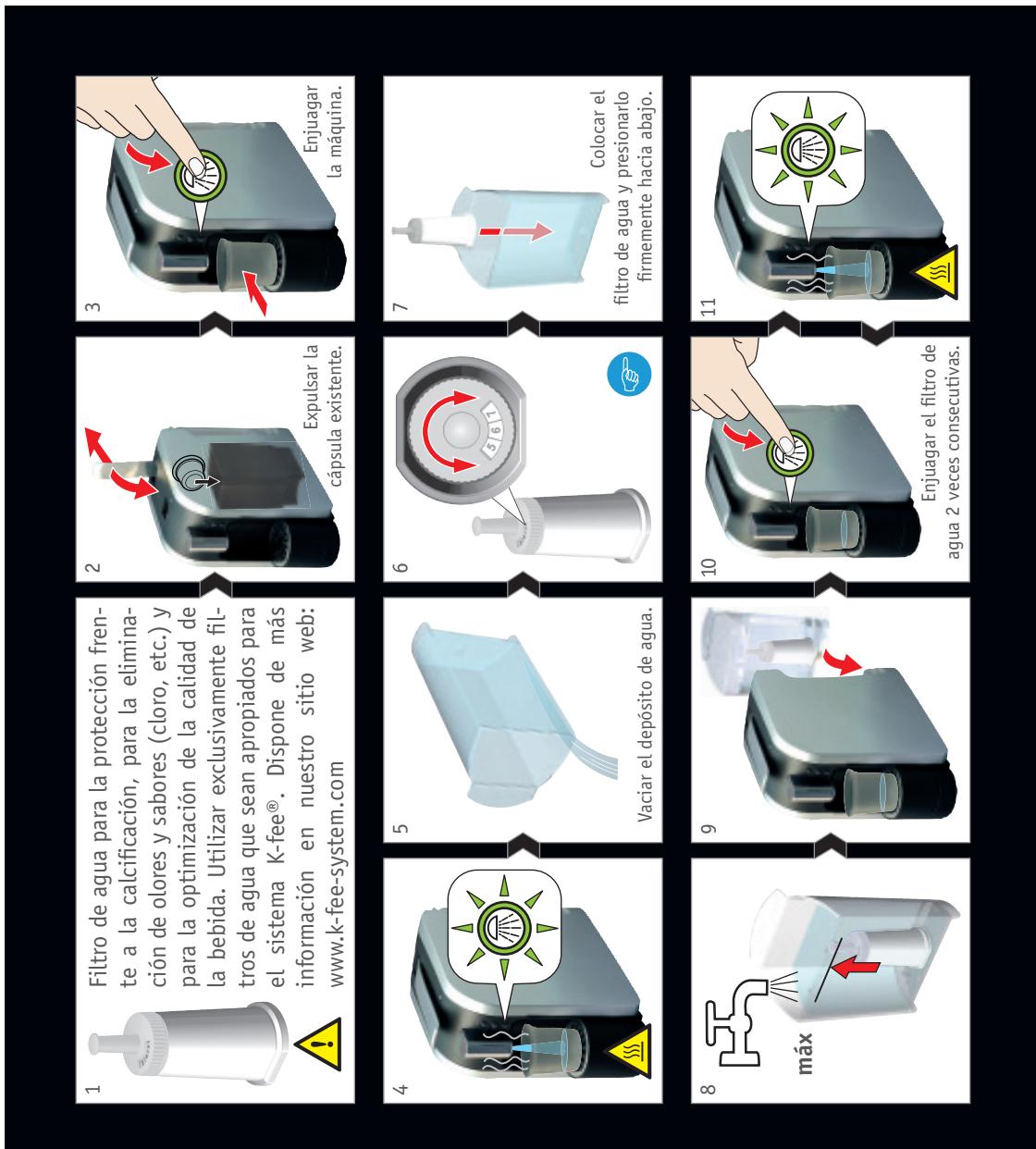


Es posible reponer la máquina a los ajustes de fábrica.
Lea para ello las preguntas frecuentes en la página 99.

Para adaptar la cantidad de llenado a su tamaño de taza:

Mantener pulsada la tecla "taza pequeña" o "taza grande" mínimo 3 s para iniciar la programación. A continuación, mantener pulsada la tecla hasta que se alcance la cantidad de llenado deseada.
Esta nueva cantidad de llenado queda memorizada (incluso después de una interrupción eléctrica).





Es C Colocación del filtro de agua

! Indicación de seguridad!

Lea detenidamente las indicaciones de uso y seguridad sobre el filtro de agua. Por motivos de higiene, recomendamos cambiar el filtro de agua a más tardar cada 3 meses.

⚠ Agua muy caliente – ¡Peligro de escaladuras!

Con la escala giratoria puede ajustarse el mes para el siguiente cambio de filtro. La dureza del agua determina la vida útil del filtro de agua (véase la tabla de dureza del agua en la página 97). En caso de un consumo medio de un depósito de agua por día, se recomienda un cambio de filtro:

cada 3 meses	agua blanda
cada 2 meses	agua de dureza media
cada 1-2 meses	agua dura
mensualmente	agua muy dura

Limpieza diaria ES

de la máquina (o después del último uso)

!Peligro de escaldadura!

Aqua muy caliente –
Agua muy caliente –
!Peligro de escaldadura!

3 Enjuagar la máquina.

4 DESC. 3 s mín.

5 Expulsar la cápsula existente.

6

7 Vaciar todos los depósitos.

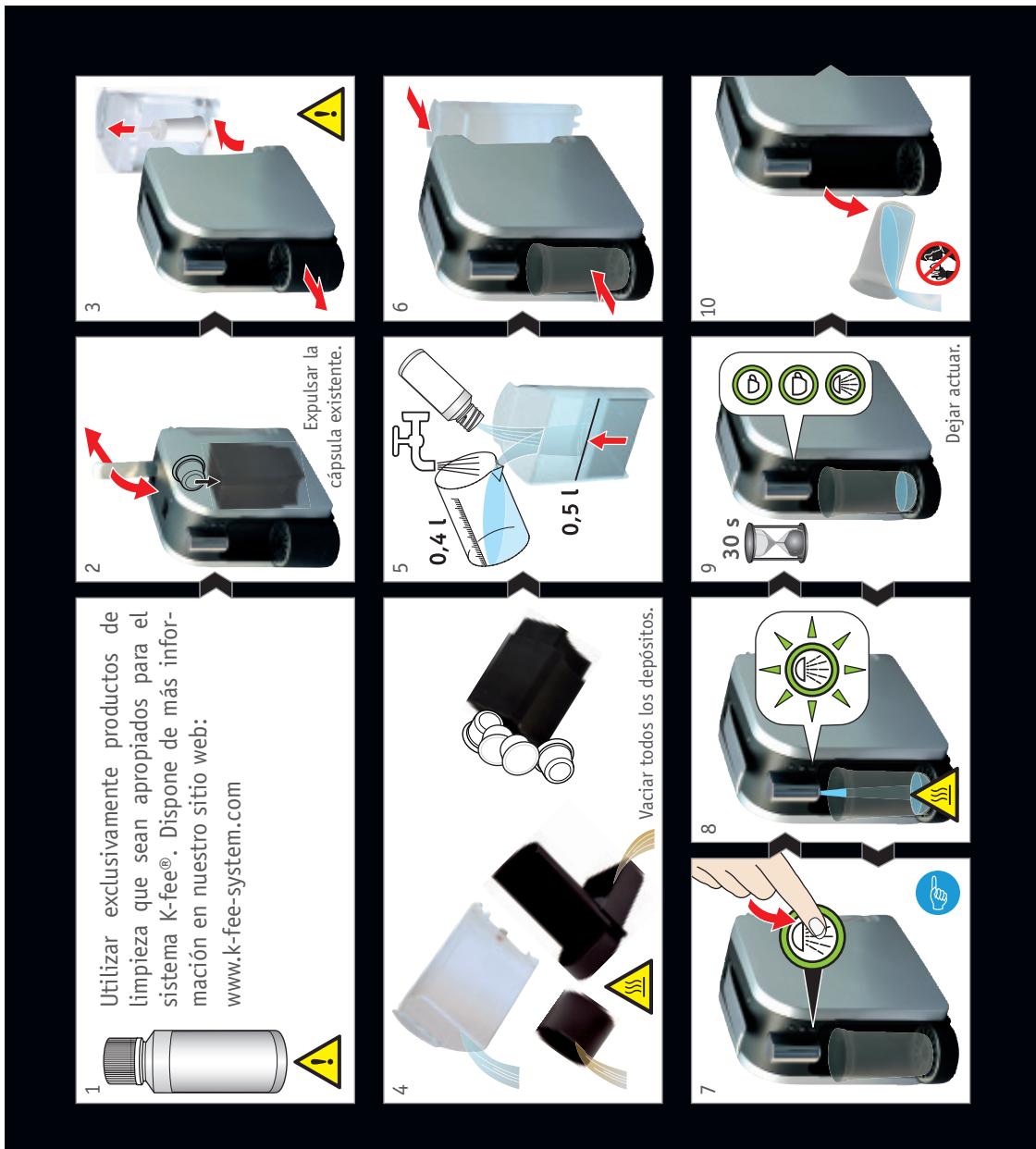
8

!Riesgo para la salud!

Si la máquina permanece sin utilizar durante mucho tiempo sin que se enjuague o límpie con antelación, pueden formarse sedimentos que luego solo podrán eliminarse con dificultad.

!Riesgo de daños!

Utilice únicamente un paño húmedo y, en caso necesario, un producto de limpieza suave (no utilizar medios abrasivos ni limpiadores agresivos). No ponga ninguna de las partes de la máquina en el lavavajillas.



Es Limpieza mensual de la máquina

!Riesgo para la salud! Lea detinidamente las instrucciones de uso del producto de limpieza y siga las indicaciones de seguridad.

!Atención! Antes de la limpieza, retirar el filtro de agua.

!Peligro de escaldadura! Vaciar cuidadosamente el recipiente de goteo y el depósito colector de cápsulas.

Repetir el proceso de enjuague (imágenes 7,8,9) un total de 8 veces.

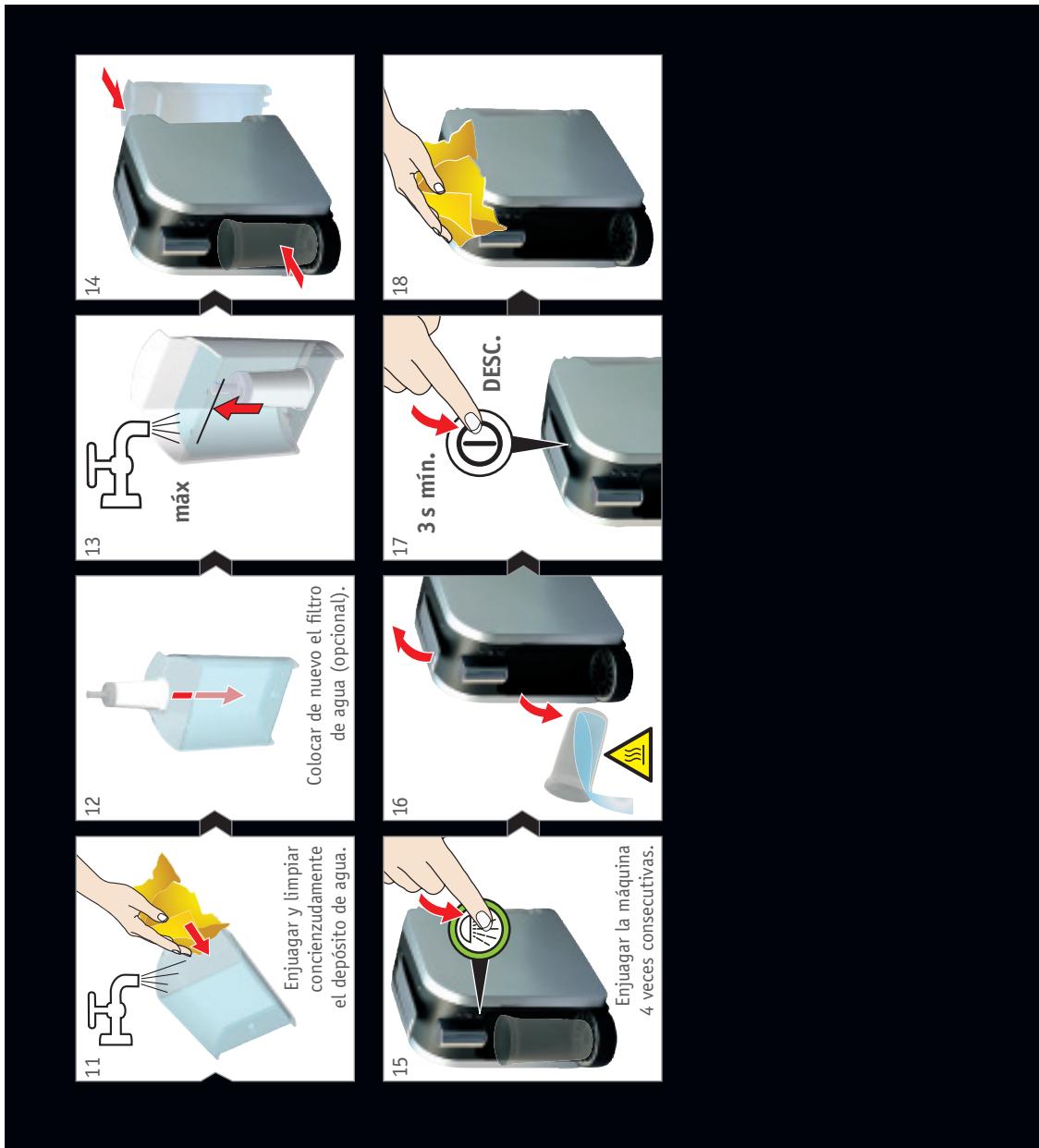
Aqua muy caliente - **!Peligro de escaldaduras!**

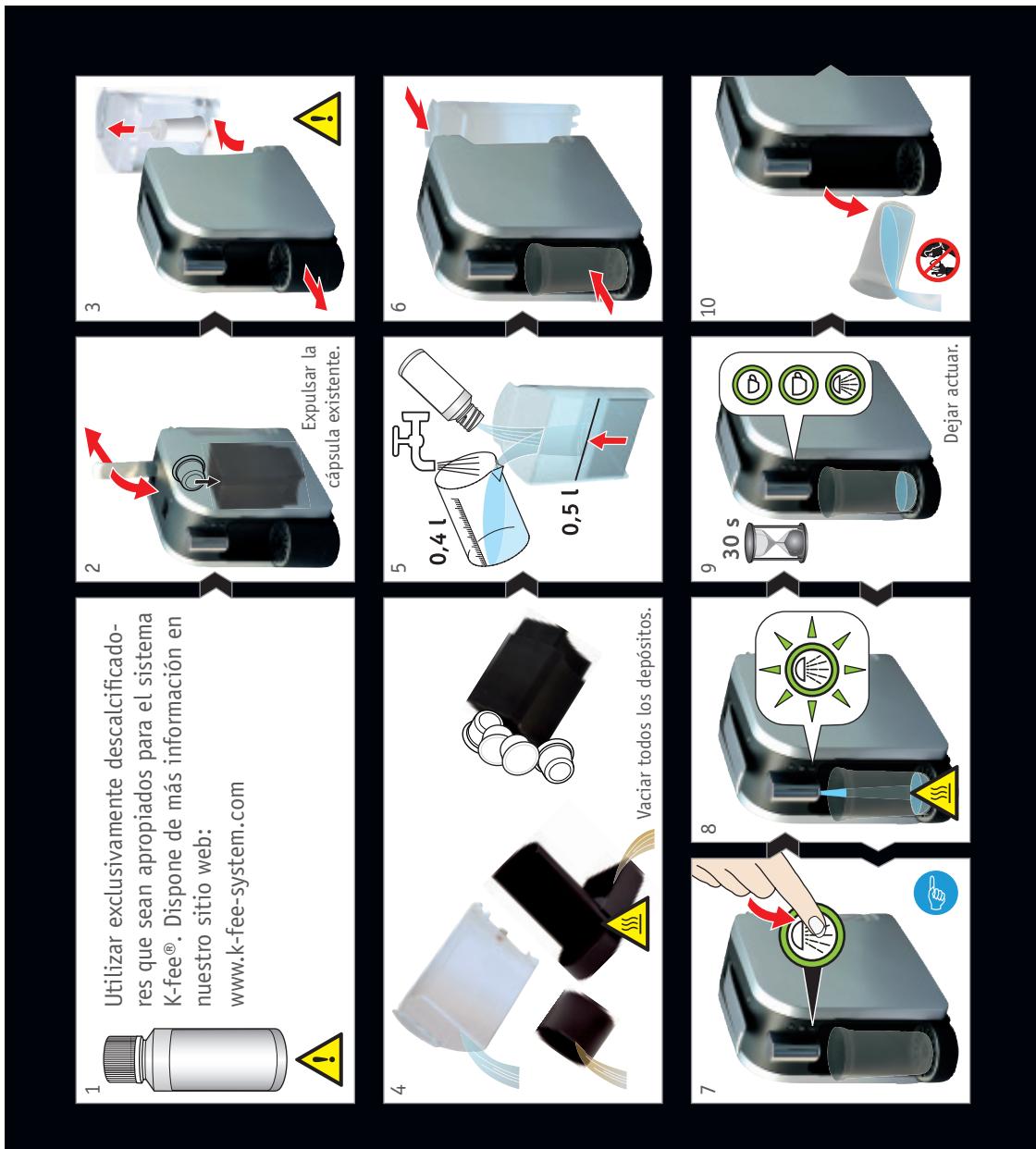
!Riesgo para la salud! No ingerir líquido de limpieza.

Limpieza mensual
de la máquina
(Continuación)

Es

Agua muy caliente –
¡Peligro de escaldadura!





Es Descalificación
mensual de la
máquina

! Riesgo para la salud!
Lea detenidamente las
instrucciones de uso del des-
calcificador y siga las indi-
caciones de seguridad.

! Atención! Antes de
la descalcificación,
retirar el filtro de agua.

! Peligro de escaldadura! Vaciar cuida-
dosamente el recipiente de
goteo y el depósito colector
de cápsulas.

! Repetir el proceso de
enjuague (ímagenes
789) un total de 8 veces.

! Agua muy caliente –
! Peligro de escaldadura!

! Riesgo para la salud!
No ingerir líquido de
limpieza.

ES

Descalificación
mensual de la
máquina (Conti-
nución)



Tabla de dureza del agua	
Grado de dureza	Dureza del agua en mmol
1 (blanda)	< 1.3
2 (dureza media)	1.3 - 2.5
3 (dura)	2.5 - 3.8
4 (muy dura)	> 3.8

11 Enjuagar y limpiar concienzudamente el depósito de agua.

12 Colocar de nuevo el filtro de agua (opcional).

13 Máx

14

15

16 Enjuagar la máquina 4 veces consecutivas.

17 3 s mín.

18

Sin filtro de agua, la máquina debe descalcificarse manualmente para disfrutar de un funcionamiento óptimo.

Consulte a su compañía del agua la información correspondiente a su dureza del agua.

Es Evaporación del agua de la máquina

Con esta función se evapora y elimina el agua residual de la máquina. De este modo se evita que el agua residual pueda congelarse en la máquina cuando se vaya a transportar o almacenar a temperaturas por debajo del punto de congelación.



ATENCIÓN

Las temperaturas extremas pueden dañar la máquina (temperatura de funcionamiento admisible 10 - 45°C). Por este motivo, la máquina

- debe protegerse de las heladas,
- no debe utilizarse a temperaturas inferiores a los 10°C,
- no debe utilizarse a temperaturas superiores a los 45°C,

Procedimiento

- En caso necesario, calentar la máquina primero a la temperatura ambiente.
- Abrir y cerrar la palanca para expulsar la cápsula existente.
- Extraer el depósito de agua y vaciarlo.
- Asegurarse de que la máquina está desconectada.

ADVERTENCIA

 ¡Peligro de escaldadura! Durante la evaporación se origina vapor caliente (hasta 120 °C) y agua caliente. No tocar debajo de la salida y guardar una distancia de seguridad respecto a la salida.

- Mantener pulsadas a la vez la tecla „taza pequeña” y la tecla de enjuague. Pulsar la tecla de encendido/apagado. La evaporación comienza y la tecla „taza grande” parpadea en verde.
- Después de la evaporación, la máquina se desconecta automáticamente.
- Coloque de nuevo el depósito de agua vacío.
- Vaciar y secar el recipiente de goteo y el depósito colector de cápsulas.

- Secar la parte delantera de la carcasa frotándola con un paño.

Preguntas fre-
cuentes



¿La salida de bebida se produce con retraso?

La máquina regula la temperatura para la bebida deseada.

¿El depósito colector de cápsulas se ha llenado en exceso y se queda enclavado?

Retirar el depósito colector de cápsulas sacudiéndolo ligeramente.

¿La bebida no está suficientemente caliente?

Caliente previamente la taza. En caso necesario, descalcificar la máquina – véase el apartado "Descalificación mensual de la máquina".

¿Parpadean todas las teclas rápidamente?

Desconectar la máquina y extraer el enchufe de alimentación de red. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio al cliente.

¿La dispensación de bebida no se produce adecuadamente?

Presionar la palanca hacia abajo por completo. En caso necesario, descalcificar la máquina – véase el apartado "Descalcificación mensual de la máquina".

¿Debo descalcificar la máquina en caso de que utilice filtro de agua?

En caso de sustitución regular del filtro de agua no se requiere descalcificación. No obstante, en función del lugar de instalación y de la calidad del agua, pueden producirse sedimentos minerales. Por ello recomendamos realizar un enjuague de limpieza anual con el descalcificador del sistema K-fee®.

¿La máquina se desconecta repentinamente cuando se utiliza de modo intensivo?

Como protección contra sobrecalentamiento, la máquina se desconecta automáticamente en caso de refrigeración insuficiente. En este caso, dejar que la máquina se enfrie aproximadamente 30 minutos antes de ponerla de nuevo en marcha.

¿La máquina se desconecta automáticamente?

La máquina se desconecta automáticamente en caso de que esté cinco minutos sin utilizarse. Rogamos tenga en cuenta que la máquina consume energía mientras está conectada a la red eléctrica (< 0,5 W).

¿Cómo reponer la máquina a los ajustes de fábrica?

Desconectar la máquina con la tecla de encendido/apagado. Pulsar al mismo tiempo las teclas "taza pequeña" y "taza grande" y conectar de nuevo la máquina.

Es Datos técnicos y servicio postventa

	220-240 V~, 50 Hz, máx. 1455 W
	1 m
P	máx. 19 bar
	1 l
	3,8 kg

Si desea dirigirnos sus preguntas y sugerencias, puede hacerlo a través del correo electrónico o llamándonos al:

✉ service@k-fee-system.com

① Llamada gratuita internacional:

01807 88 77 88

(30 seg. gratuitos, después 0,14 € / min. desde la red fija alemana, móvil máx. 0,42 € / min.)

Es Indicaciones de eliminación

El embalaje es reutilizable. Consulte con el departamento responsable en su comunidad para obtener más información sobre el reciclado. **La protección del medio ambiente tiene prioridad.**

La máquina contiene materiales valiosos que pueden reciclarse y reutilizarse.

La máquina está provista de un marcado CE

según la Directiva Europea 2002/96/CE (RAEE) para aparatos eléctricos y electrónicos. Esta directiva regula la devolución y el reciclado de máquinas antiguas dentro de la UE. Para ello sólo tiene que eliminar la máquina a través de un punto de recogida público cercano a usted. La máquina no debe desecharse a través de la basura doméstica normal.

Garantía



Condiciones de garantía

Distinguida cliente, distinguido cliente:

Nos alegramos de que se haya decidido por la compra de esta máquina. Nuestros productos cumplen elevados estándares técnicos y son sometidos a un estricto control de calidad. K-fee System GmbH, Senefelderstraße 44, D-51469 Bergisch Gladbach concede una garantía para esta máquina con arreglo a las siguientes Condiciones de garantía.

El periodo de garantía es de 2 años a partir del día en el que se efectúa la compra.

En el caso de que la máquina, contrariamente a lo esperado, no funcione correctamente, K-System GmbH subsanará de forma gratuita, dentro del periodo de garantía y contra presentación del justificante de compra, los desperfectos de la máquina que se deban a un defecto del material o de fabricación. La subsanación del defecto se realizará, a elección de K-System GmbH, bien mediante la reparación o bien mediante el cambio de la máquina defectuosa. Tenga en cuenta que la presente garantía únicamente es válida para el uso particular de la máquina; la máquina no está concebida para un uso comercial. Además, la garantía tampoco se refiere a piezas frágiles, como por ejemplo, vidrio, plástico o bombillas, así como tampoco a defectos insignificantes que no mermen el valor y la aptitud para el uso. Además, la garantía tampoco comprenderá los defectos que se deban a una conexión no profesional de la máquina, a un uso inadecuado, a un

mantenimiento deficiente o defectuoso o al incumplimiento de las Condiciones de uso y montaje. La realización de prestaciones de garantía por K-fee System GmbH no genera una prórroga ni un nuevo inicio del periodo de garantía.

En el caso de que deseé recurrir a la garantía, diríjase a la siguiente línea de atención telefónica: 01807 88 77 88

(30 segundos gratuitos, después 0,14 €/min. desde la red fija alemana, móvil máx. 0,42 €/min.)

Dispone de más información en nuestro sitio web: www.k-fee-system.com

E-Mail: service@k-fee-system.com
Tenga en cuenta que si desea hacer valer la garantía deberá disponer de la factura con la fecha de compra. En caso de que se remita la máquina debido a una deficiencia no cubierta por la garantía o en caso de ausencia total de una deficiencia, K-fee System GmbH se reserva el derecho a facturar un importe global en concepto de gastos de comprobación de la máquina. Rogamos tenga en cuenta: como comprador de la máquina ostenta unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos no quedan limitados por la presente garantía.

K-fee System GmbH
Senefelderstraße 44
D-51469 Bergisch Gladbach



20

Índice

Indicações de segurança	104 - 107
Descrição do aparelho.....	108
Colocação em funcionamento	109
Preparação das bebidas	110
Programação do nível de enchimento das chávenas	111
Colocação do filtro de água	112
Limpar do aparelho (diariamente / mensalmente)	113 - 115
Descalcificar o aparelho mensalmente.....	116 - 117
Fervura do aparelho.....	118
Perguntas frequentes	119
Dados técnicos e assistência	120
Indicações de eliminação	120
Garantia	121

 PT Indicações de segurança

Símbolos e indicações de segurança

O sinal de advertência é utilizado nas instruções de utilização, onde a não observação das indicações de segurança podem representar risco para o utilizador ou o aparelho.



Advertência: Perigo de queimadura dura



Proibição: Não colocar a mão



Proibição: Não beber



Recomendação de atitude

Ao não observar essas instruções e as indicações de segurança, o aparelho pode oferecer perigo. As instruções de utilização devem ser guardadas e passadas adiante, caso o aparelho seja passado adiante.

Não coloque o aparelho em funcionamento se estiver danificado ou não estiver a funcionar corretamente. Nesse caso retire a ficha de rede da tomada e dirija-se à linha direta de assistência. O aparelho foi desenvolvido e construído para o uso doméstico. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelas consequências de uma utilização comercial, o uso não conforme ao que se destinava ou a não obediência às instruções de utilização. Esse aparelho destina-se à produção de bebidas quentes conforme essas instruções de utilização. Este aparelho destina-se à utilização doméstica e ambientes similares, como p.ex. salas de estar em escritórios, lojas ou outras instalações do ambiente de trabalho, em estâncias ou fazendas, para hóspedes no hotel, motel e outras acomodações com pequeno almoço. Utilizar o aparelho apenas para o fim a que se destina.

Indicações de
segurança (contí-
nuação)

No caso de ausência prolongada, férias etc. deve esvaziá-lo, limpar-se o aparelho e tirar sua ficha da tomada.

No caso de existir perigo de geada, adicionalmente remover a água residual, veja seção "Fervura do aparelho" na página 118.

A tensão de rede deve coincidir com os dados constantes na placa de características. Apenas ligar o aparelho em tomadas de 3 pólos ligadas ao terra. No caso de ligação incorreta poderão extinguir-se os direitos à garantia.

Não danificar o cabo de rede por meio de peças quentes ou afiadas, não deixá-lo solto (perigo de quedas) ou tocá-lo com as mãos molhadas. Não puxar a ficha pelo o cabo para retirá-la da tomada. No caso de dano do cabo, não colocar o aparelho em funcionamento.

Quando o cabo de força deste aparelho for danificado, deve ser substituído pelo seu fabricante, o seu serviço de assistência ou outra pessoa similarmente qualificada, a fim de evitar perigos.

Não colocar o aparelho sobre uma superfície quente (p.ex. a chapa do fogão) e não utilizá-lo próximo à fintes de calor/fogo. Não colocar o aparelho em cima do cabo. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e repelente à água.

Por razões relacionadas à saúde, encher o depósito de água apenas com água potável fresca.

Para evitar ferimentos e queimaduras ao utilizar o aparelho!

Não deixar o aparelho sem monitoramento enquanto estiver preparando bebidas. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com as capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com falta de experiência e/ou de conhecimento, se forem observadas ou tiverem recebido instrução acerca da utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos resultantes do seu uso.

PT Indicações de segurança (continuação)

A limpeza e manutenção realizadas pelo utente não podem ser realizadas por crianças, a não ser que tenham 8 anos ou mais e sejam observadas.

O aparelho e o seu cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças com menos de 8 anos de idade. As crianças não devem brincar com o aparelho. Nunca abrir a alavanca durante o processo de fervura, enxaguamento, limpeza ou descalcificação. Após finalização de um procedimento e abertura subsequente da alavanca, não colocar os dedos por baixo da saída do líquido - Perigo de queimadura em função do fluxo de líquido residual! Após a finalização de um procedimento de fervura, abrir a alavanca lentamente para ejetar a cápsula e não debruçar-se sobre a abertura de ejeção da cápsula (perigo de respingamento de líquido quente!).

Não coloque os dedos na abertura para a entrada de cápsulas - perigo de ferimento!

Não utilizar o aparelho sem o recipiente de recolha de pingos e a grelha de pingos. Não encher o depósito de água demasiadamente. Nunca levantar o aparelho pela alavanca.

Guardar o aparelho e todos os seus acessórios fora do alcance de crianças. Nunca abrir o aparelho e nunca colocar objetos nos orifícios do aparelho. Com exceção da utilização, da limpeza, descalcificação e cuidados normais, todas as demais atividades, como o reparo ou a substituição do cabo de força, devem ser efetuadas exclusivamente pelo serviço de assistência ao cliente autorizado pelo fabricante a fim de evitar perigos.

Antes da limpeza externa retirar a ficha da tomada e deixar o aparelho esfriar. Não limpar o aparelho, seu cabo de força e a ficha a molhar, nem imergir esses itens em líquido.

Não limpar o aparelho sob água corrente. Jamais coloque o aparelho ou partes dele na máquina lava-louças.

Atente para as instruções de uso dos produtos de descalcificação e de limpeza a serem utilizados e observe as regulamentações de segurança.

Nunca utilize uma cápsula danificada ou deformada. Utilize exclusivamente cápsulas para bebidas previstas, identificadas com a logomarca do sistema K-fee®.

ao não utilizar cápsulas originais podem escapar água e vapor quente sob grande pressão, gerando perigo de queimadura!

2. Danos ao aparelho e garantia

Através das diferenças no procedimento de fervura e a colocação das cápsulas, ao não utilizar cápsulas originais podem ocorrer danos no aparelho e o direito à garantia pode extinguir-se.

O fabricante e o seu distribuidor de modo nenhum podem ser responsabilizados por ferimentos ou danos materiais que ocorram imediatamente ou em consequência de que não foram utilizadas cápsulas originais com este aparelho.

Cápsulas que devem ser utilizadas!



Apenas utilizar as cápsulas originais do sistema K-fee®! Atente para a logomarca vermelha do sistema K-fee® e o formato ranhurado característico. A utilização de cápsulas não originais oferece os seguintes riscos:

1. Perigos para a saúde

Através de diferenças no procedimento de fervura e a colocação das cápsulas,

Essas instruções de utilização também se encontram disponíveis na nossa página na internet: www.k-fee-system.com

PT Descrição do
aparelho

- 1 Grelha de pingos
- 2 Depósito de recolha de cápsulas
- 3 Teclas de comando
- 4 Abertura para a entrada de cápsulas
- 5 Alavanca
- 6 Depósito de água
- 7 Filtro de água (opcional)
- 8 Orifício de saída da bebida
- 9 Recipiente ajustável na altura para recolha de pingos



ADVERTÊNCIA

O aparelho produz água quente (durante a fervura, a descalcificação, a limpeza e a lavagem). Para evitar queimaduras ou outras lesões, sempre atentar para que a alavanca esteja completamente fechada quando o aparelho estiver funcionando. Não colocar a mão abaixo da saída e não remover a recolha de pingos.

Os componentes exibidos aqui e estas instruções de utilização originais encontram-se no pacote fornecido. Antes de colocar o aparelho em funcionamento verifique se o pacote fornecido está completo.

PT

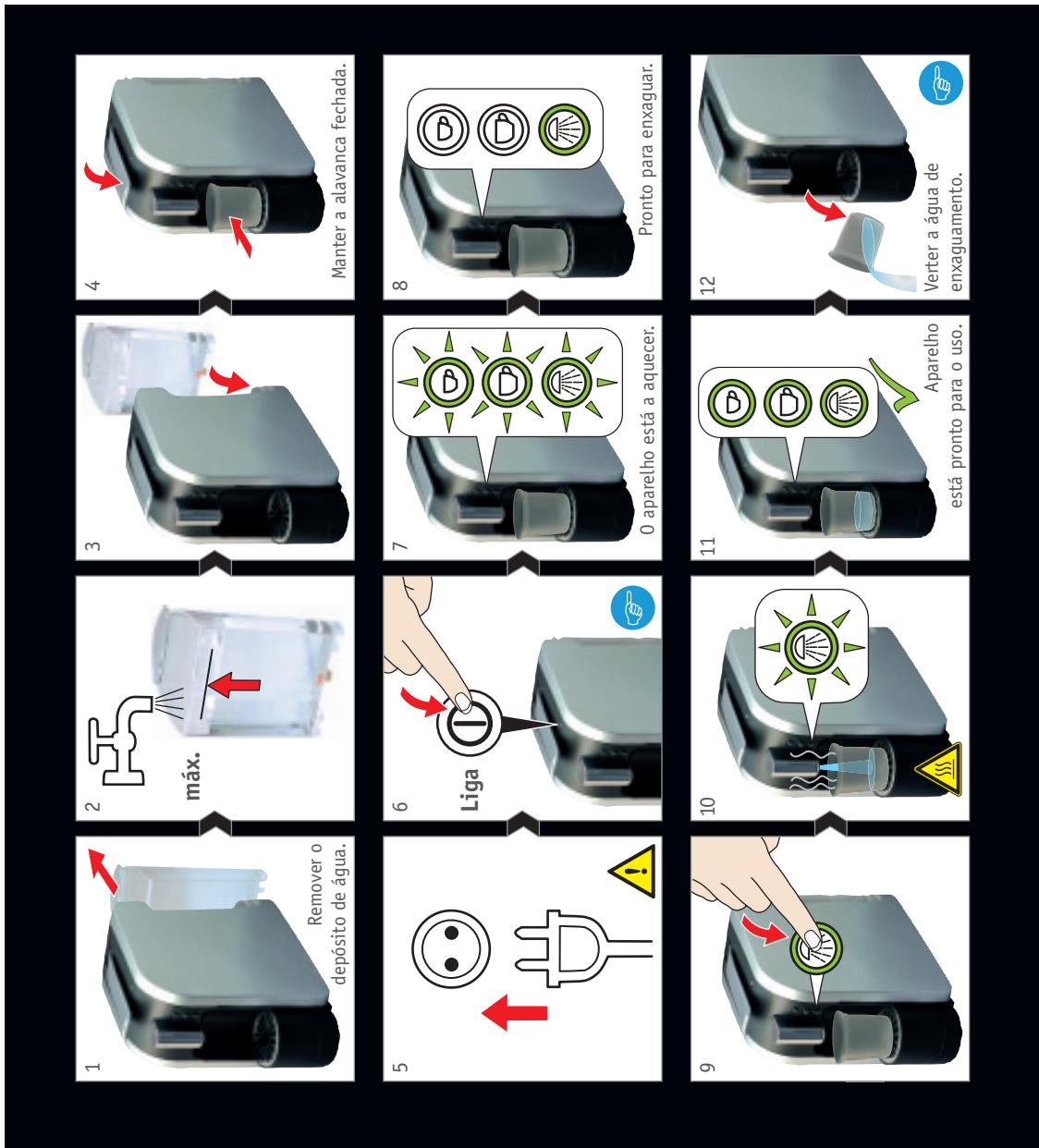
Colocação em funcionamento

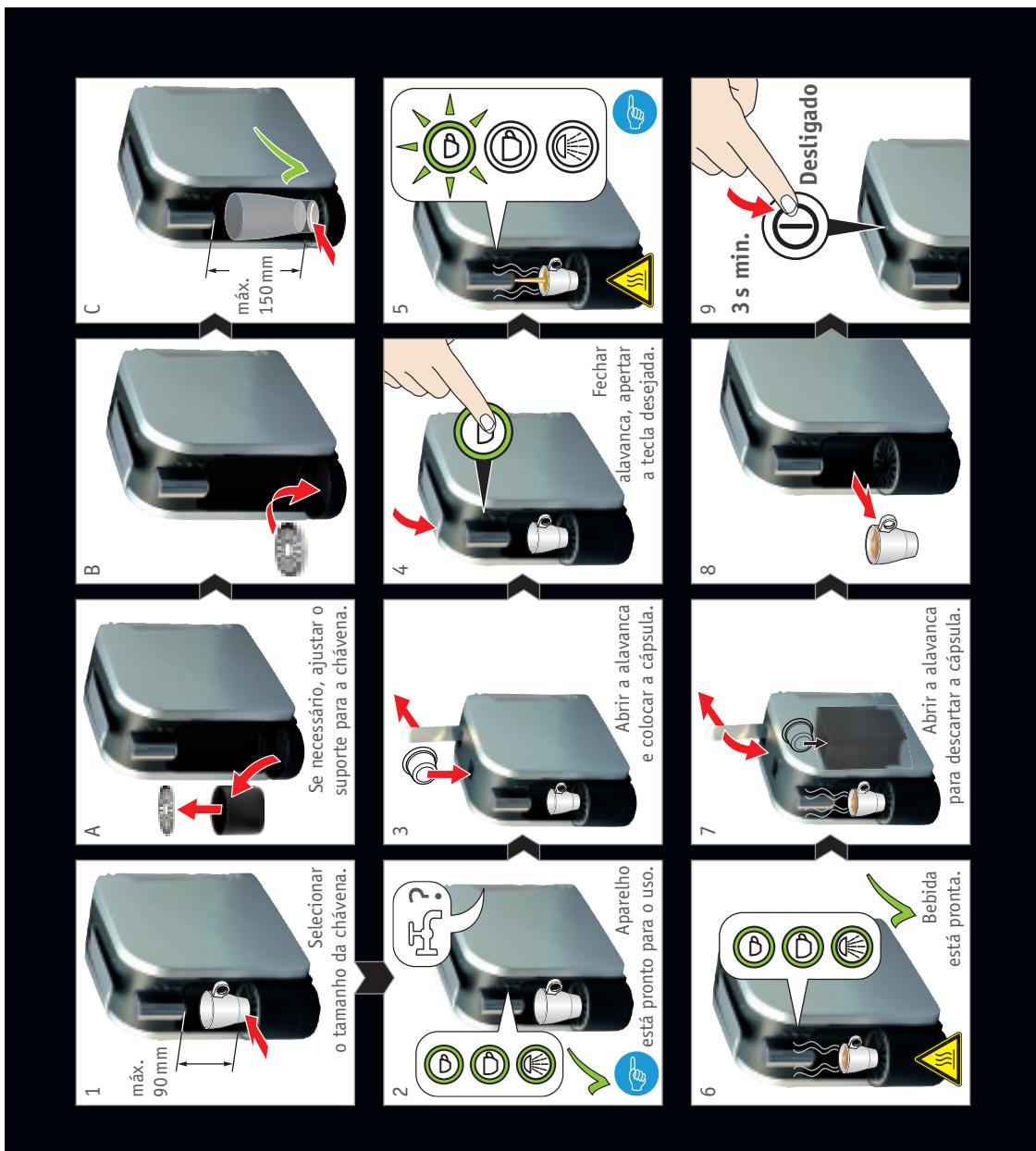
! Antes da colocação em funcionamento leia as indicações de segurança nas pág. 104 - 107.

! Se o aparelho estiver exposto a temperaturas negativas, aguardar no mínimo 3 horas antes de ligá-lo, para que possa se aquecer à temperatura ambiente. Um aparelho congelado ou muito frio possivelmente não funcionará corretamente.

! Água muito quente – **Perigo de queimadura!**

! Antes da primeira utilização, lavar o aparelho 4x consecutivas. Para isso tornar a apertar a tecla de lavagem depois que a lavagem tiver terminado. Caso utilize um filtro de água, leia as instruções na página 112.





PT Preparar bebidas
(p.ex. Espresso)

O aparelho desliga-se automaticamente quando não for utilizado dentro de 5 minutos. Se necessário, tornar a ligar o aparelho por meio da tecla Liga/Desliga antes de preparar a bebida.

Água muito quente - **Perigo de queimadura!**

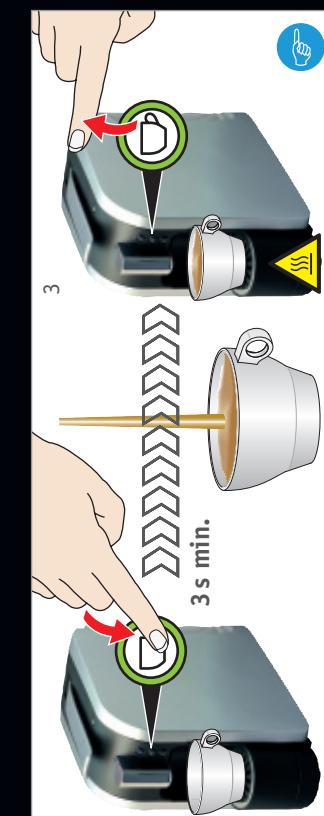
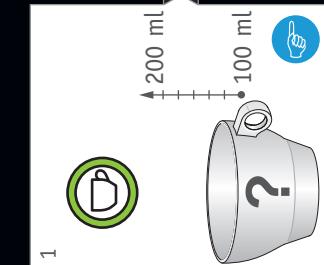
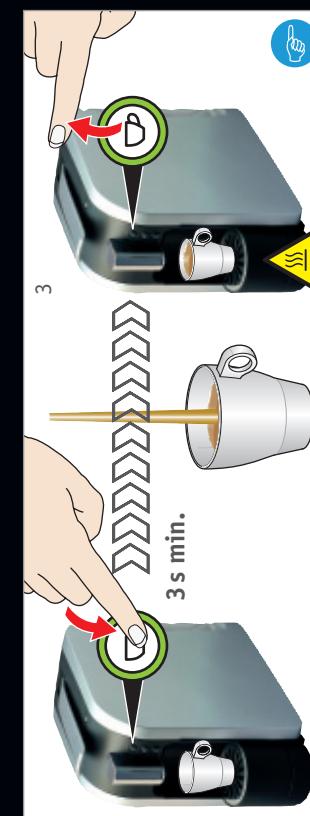
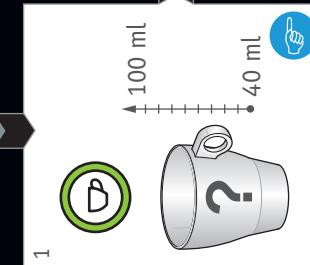
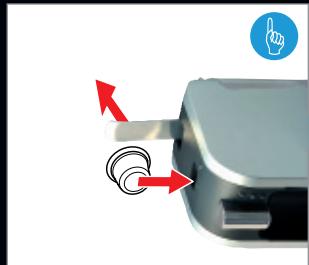
Ao tornar a apertar qualquer tecla, o procedimento de fervura pode ser paralizado.

PT

Programação do nível de enchimento das chávenas

Para adequar o nível de enchimento ao tamanho da sua chávena:

Manter a tecla "Chávena pequena" ou "Chávena grande" premida por no mínimo 3 seg para iniciar a programação. Em seguida manter a tecla premida até que o volume de enchimento desejado seja alcançado. O novo nível de enchimento fica armazenado (mesmo após a falta de energia).

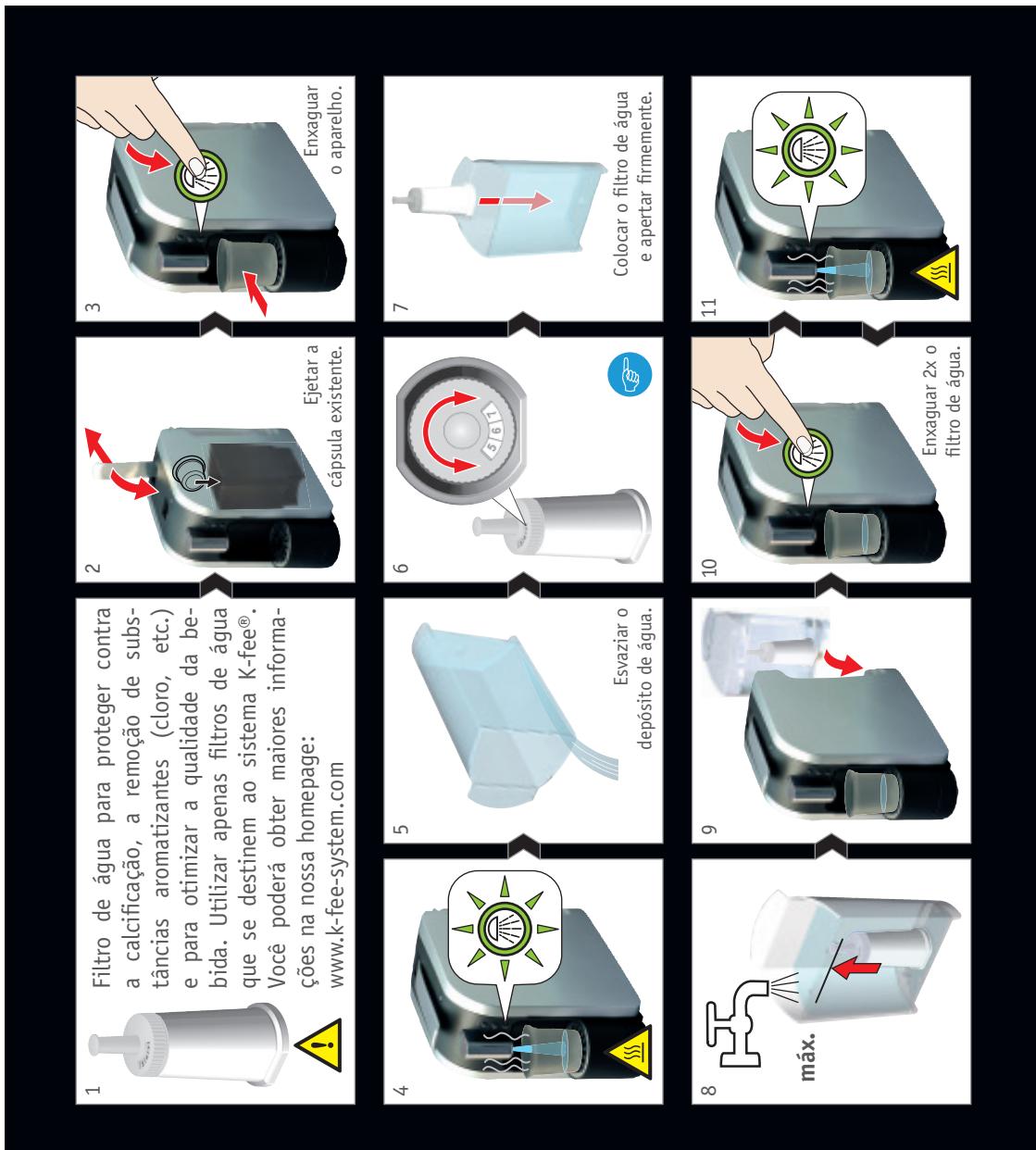


Para programa o volume de enchimento das chávenas, primeiro colocar uma cápsula.

Bebida muito quente - **Perigo de quemadura!**

Ajustes pré-determinados:
Chávena pequena:
aprox. 50 ml
Chávena grande
aprox. 100 ml

É possível resetar o aparelho para os ajustes de fábrica. Para isso leia as perguntas frequentes na pág. 119.



PT Colocação do filtro de água

Indicação de segurança! Leia as indicações de utilização e de segurança relativas ao filtro de água. Por razões de higiene recomendamos a substituição do filtro de água a cada 3 meses.

Água muito quente - Perigo de queimadura!

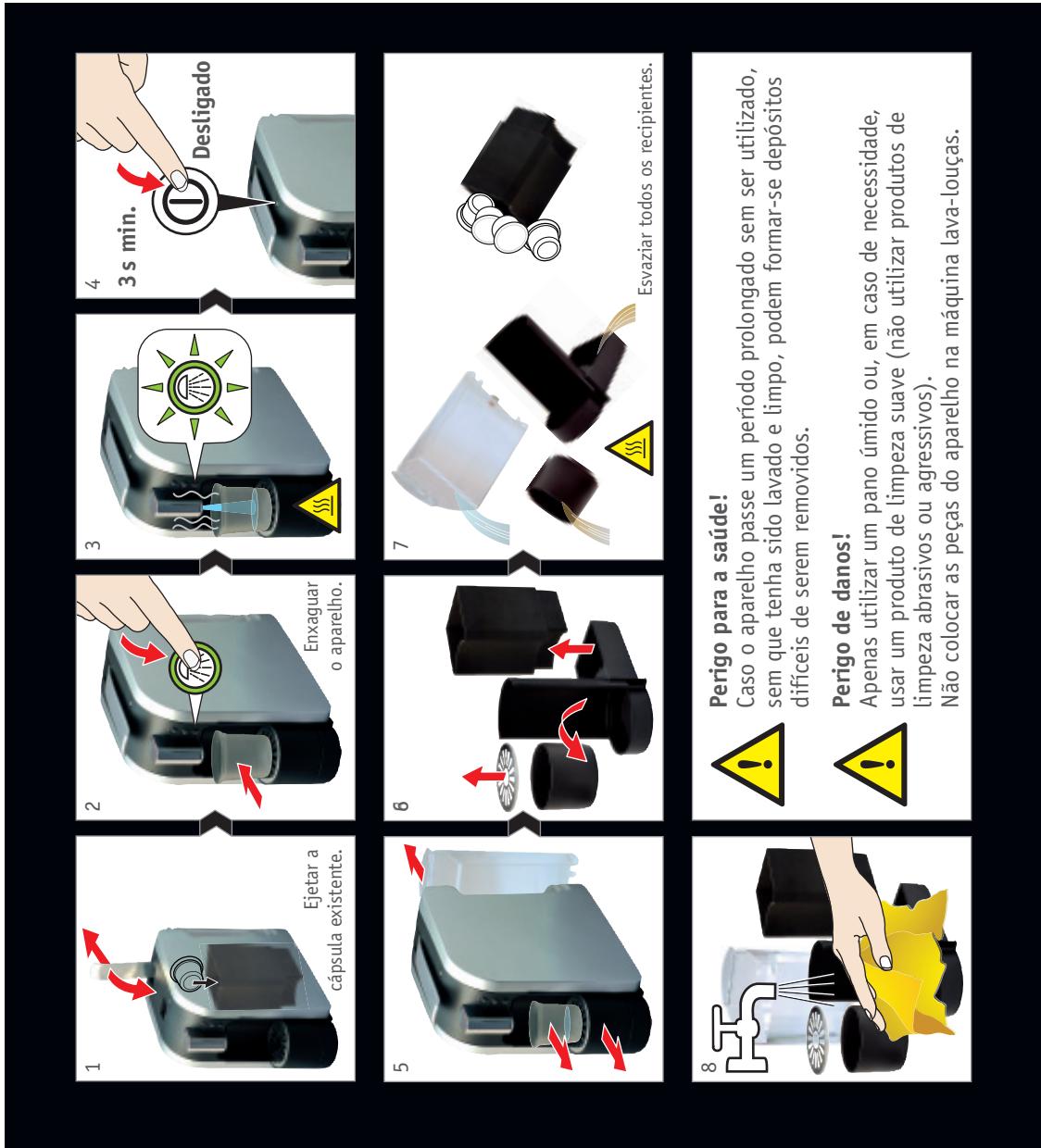
Pode-se ajustar o mês para a próxima troca do filtro através da escala rotativa. A vida útil do filtro de água é definida pela dureza da água (veja tabela de dureza da água na pág. 117). No consumo médio de um enchimento do depósito de água por dia, recomenda-se a troca do filtro:

a cada 3 meses	água mole
a cada 2 meses	água de dureza média
a cada 1-2 meses	água dura
mensalmente	água muito dura

Limpar o aparelho  diariamente (ou após a última utilização)



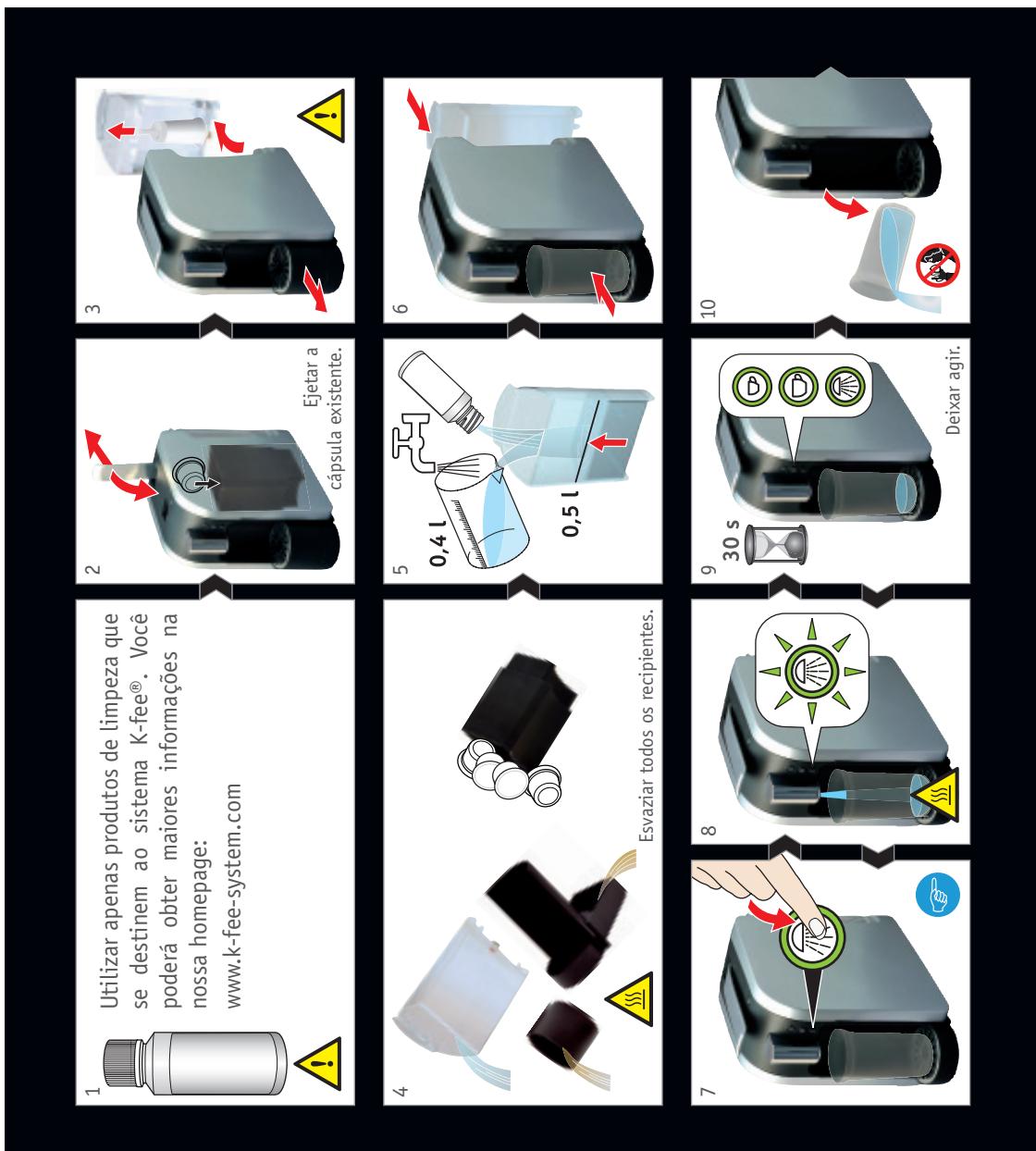
Água muito quente –
Perigo de queimadura!



Perigo para a saúde!

Caso o aparelho passe um período prolongado sem ser utilizado, sem que tenha sido lavado e limpo, podem formar-se depósitos difíceis de serem removidos.

Perigo de danos!
Apenas utilizar um pano úmido ou, em caso de necessidade, usar um produto de limpeza suave (não utilizar produtos de limpeza abrasivos ou agressivos).
Não colocar as peças do aparelho na máquina lava-louças.



PT Limpar o aparelho mensalmente

Perigo para a saúde! Leia cuidadosamente as instruções de uso do produto de limpeza e obedeça às indicações de segurança.

Cuidado! Antes da limpeza remover o filtro de água.

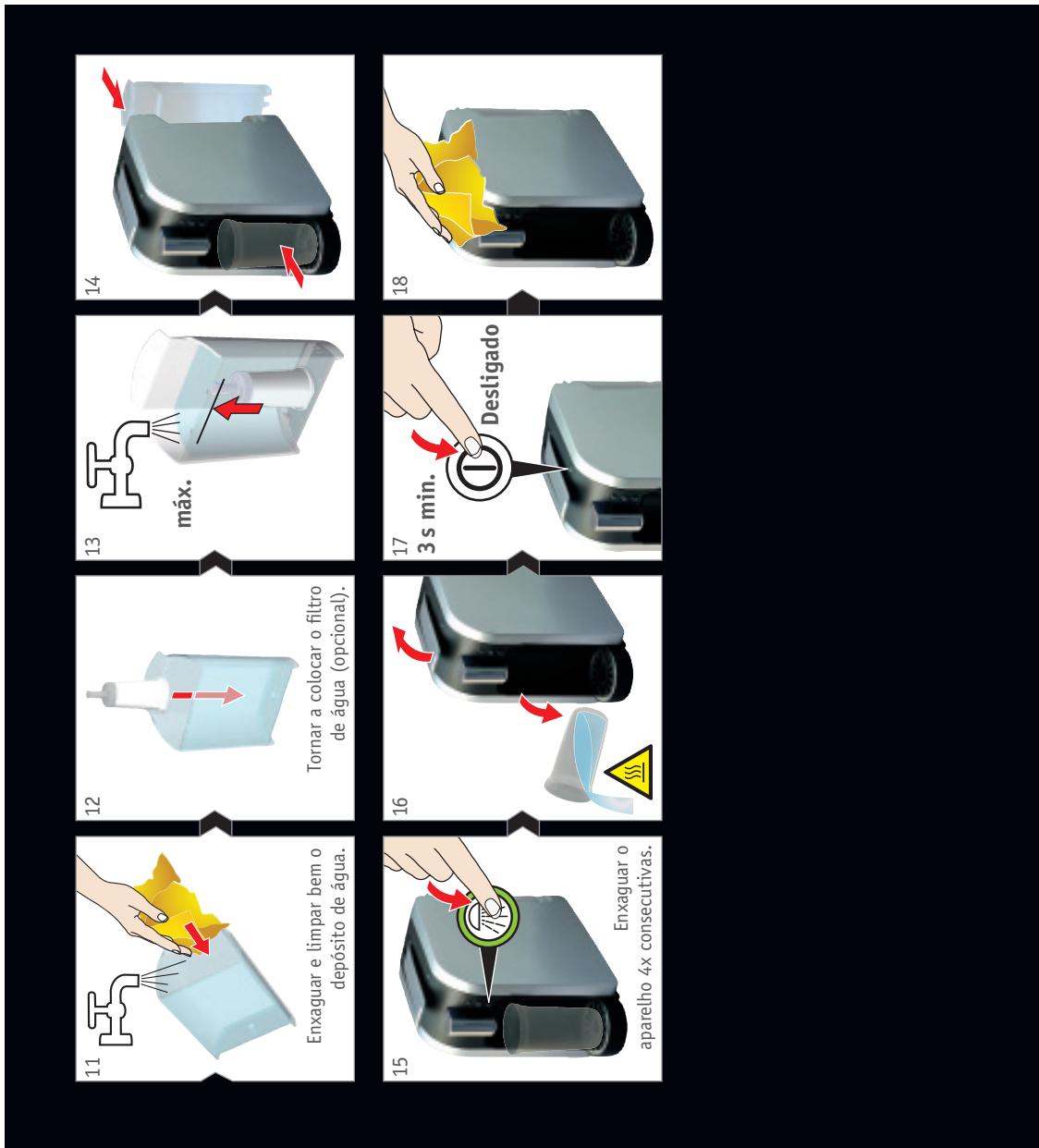
Perigo de queimadura! Esvaziar cuidadosamente a recolha de pingos e o recipiente de recolha das cápsulas.

Repetir o procedimento de enxaguamento (figuras 7,8,9) 8x no total.

Água muito quente - Perigo de queimadura!

Perigo para a saúde! Não beber o líquido de limpeza.

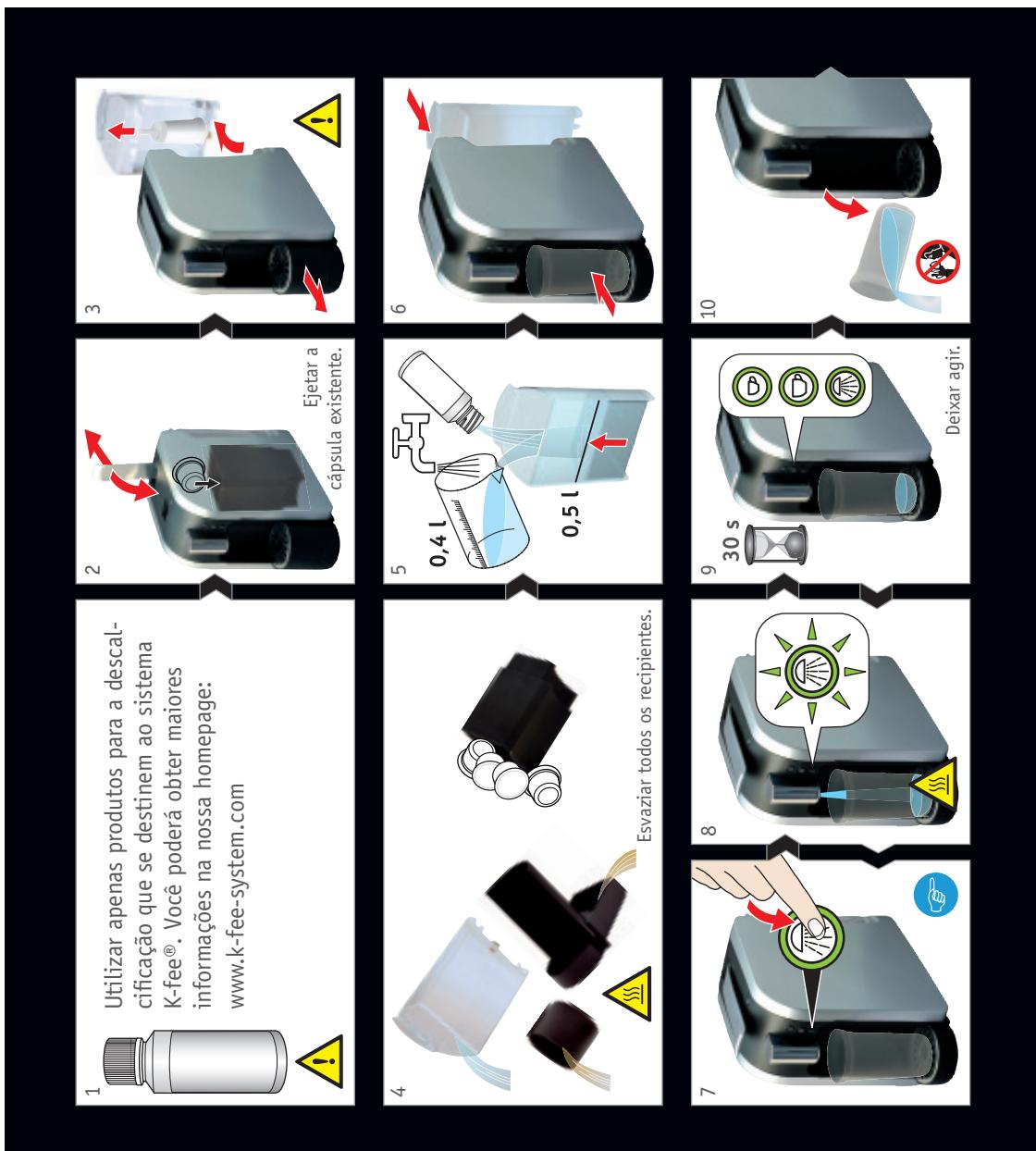
Limpar o aparelho  mensalmente (continuação)



Tornar a colocar o filtro
de água (opcional).

Enxaguar e limpar bem o
depósito de água.

Enxaguar o
aparelho 4x consecutivas.



PT Descalcificar o aparelho mensalmente

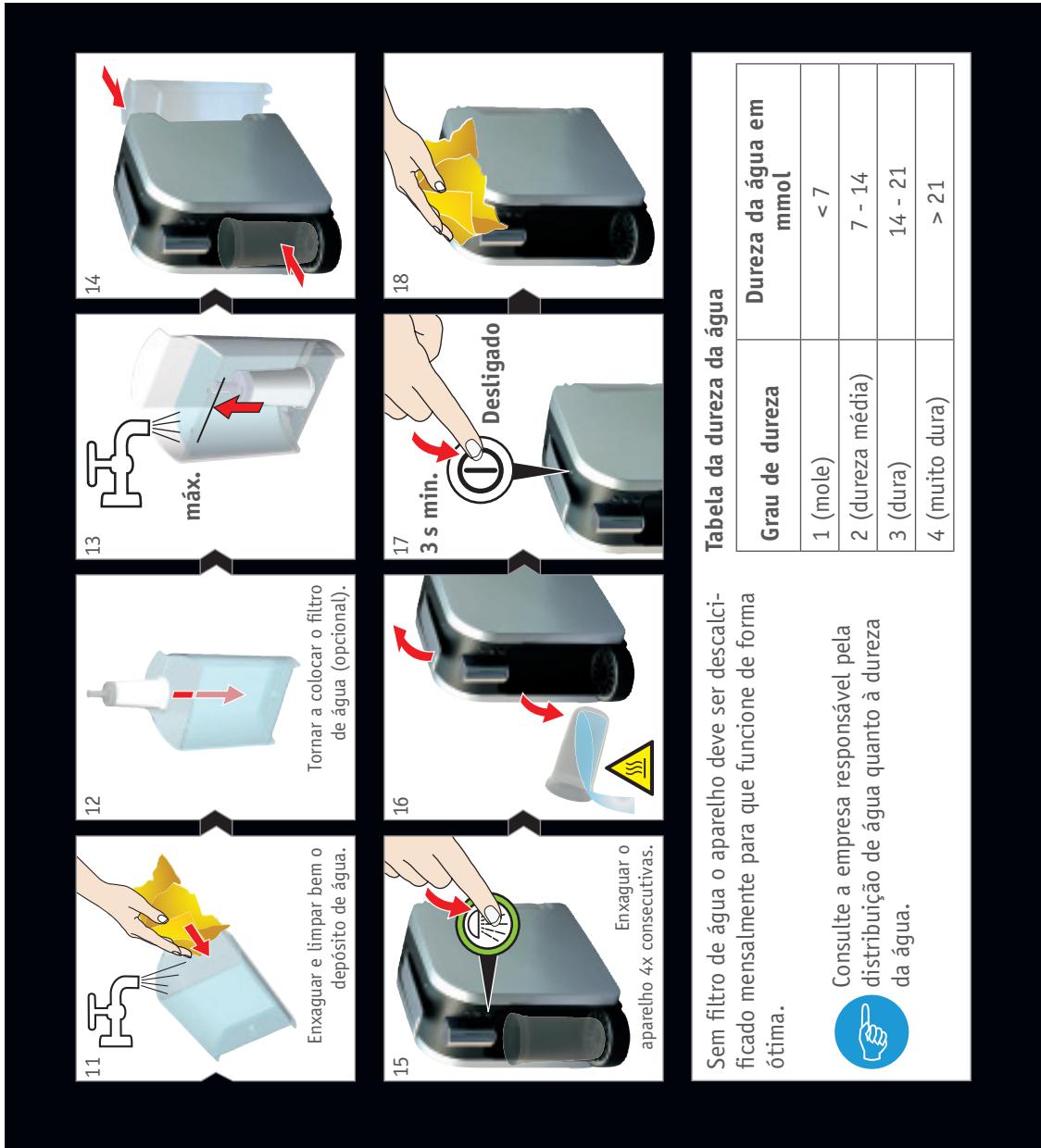
Perigo para a saúde!
Leia cuidadosamente as instruções de uso do produto para a descalcificação e obedça às indicações de segurança.

Cuidado! Antes da descalcificação, remover o filtro de água.
Perigo de queimadura! Esvaziar cuidadosamente a recolha de pingos e o recipiente de recolha das cápsulas.

Repetir o procedimento de enxaguamento (figuras 7,8,9) 8x no total.
Água muito quente –
Perigo de queimadura!

Perigo para a saúde!
Não beber o líquido de limpeza.

PT
Descalcificar o
aparelho mensalmente
(continuação)



PT Fervura do
aparelho

Essa função evapora e remove a água residual no aparelho. Assim se evita que a água residual no aparelho possa congelar quando o aparelho for transportado ou armazenado a temperaturas abaixo de zero grau.

CUIDADO



- Temperaturas extremas podem danificar o aparelho (temperatura operacional permitida 10 - 45°C). Por isso, o aparelho deve ser protegido de geada,
- não ser utilizado em temperaturas inferiores a 10°C,
- não ser utilizado em temperaturas superiores a 45°C.

ADVERTÊNCIA

 Perigo de queimadura! Durante a fervura do aparelho forma-se vapor quente (até 120°C) e água quente. Não colocar a mão sob a saída e manter uma distância segura da saída.

CUIDADO



- Manter as teclas "Chávena pequena" e a tecla de lavagem premidas juntas. Em seguida premir a tecla Liga/Desliga. A fervura do aparelho é iniciada e a tecla "Chávena grande" pisca na cor verde.
- Depois da conclusão da fervura, o aparelho desliga-se automaticamente.
- Recolocar o reservatório de água vazio.
- Esvaziar e secar a recolha de pingos e o recipiente de recolha das cápsulas.
- Secar a frente da carcaça com um pano.

Modo de proceder

- Se necessário, primeiramente aquecer o aparelho à temperatura ambiente.
- Abrir a alavanca e fechar, para ejetar uma cápsula existente.
- Remover o depósito de água e esvaziá-lo.
- Assegurar-se de que o aparelho encontra-se desligado.

Perguntas
frequentes



A bebida é distribuída lentamente?

O aparelho está a regular a temperatura para a bebida desejada.

O recipiente de recolha das cápsulas está cheio demais e emperrado?

Tentar remover o recipiente de recolha das cápsulas ao balançar levemente o aparelho.

A bebida não está suficientemente quente?

Pré-aquecer a chávena. Se necessário, descalcificar o aparelho – consulte a seção "Descalcificar o aparelho mensalmente".

Todas as teclas piscam rapidamente?

Desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada. Caso o problema persista, entre em contacto com o serviço de assistência ao cliente.

A bebida não é distribuída normalmente?

Premir totalmente a alavanca. Se necessário, descalcificar o aparelho – consulte a seção "Descalcificar o aparelho mensalmente".

Devo descalcificar o aparelho se eu uso o filtro de água?

Quando o filtro de água é trocado regularmente, não é necessário proceder com a descalcificação. Conforme o local de utilização e a qualidade da água, podem ocorrer depósitos minerais. Portanto, recomendamos efetuar uma lavagem de limpeza anual com o produto descalcificante do sistema K-fée®.

Ao utilizar o aparelho intensamente, ele se desliga de repente?

Quando o período de arrefecimento é insuficiente, o aparelho desliga-se automaticamente para se proteger contra sobreaquecimento. Em tal caso o aparelho deve permanecer a arrefecer por approx. 30 minutos, antes de recolocá-lo em serviço.

O aparelho desliga sozinho?

O aparelho desliga-se automaticamente quando não for utilizado dentro de 5 minutos. Esteja atento ao fato de que o aparelho consome energia enquanto estiver ligado à rede elétrica (< 0,5 W).

Resetar o aparelho para os ajustes de fábrica?

Desligar o aparelho com a tecla Liga/Desliga. Premir simultaneamente as teclas "Chávena pequena" e "Chávena grande" e tornar a ligar o aparelho.

PT Dados técnicos e assistência

	220-240 V~, 50 Hz, máx. 1455 W
	1 m
	máx. 19 bar
	1 l
	3,8 kg

Caso tenha perguntas e sugestões, escreva-nos um e-mail ou contacte-nos por telefone:

✉ service@k-fee-system.com

③ Chama internacional gratuita:
01807 88 77 88

(Gratuito por 30 segundos a partir da rede fixa; em seguida 0,14 €/min. a partir da rede fixa na Alemanha, taxa para telemóvel no máx. 0,42 €/min.)

(WEEE) para aparelhos elétricos e eletrônicos usados. Essa Diretiva regulamenta a devolução e a reciclagem de aparelhos usados na UE. Portanto, elimine o aparelho numa instituição pública para a eliminação residual próxima a você. O aparelho não deve ser descartado no lixo doméstico comum.

A embalagem pode ser reutilizada. Pergunte o órgão responsável em sua comunidade por mais informações acerca da reciclagem.

A proteção do meio-ambiente é prioritária!

O aparelho contém materiais valiosos que podem ser reciclados ou reutilizados.

O aparelho dispõe de identificação CE de acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/EG

PT Indicações de eliminação

Garantia



relativas à utilização e à montagem do aparelho. Se a K-fee System GmbH prestar assistência relacionada com a garantia, isso não significa nem um prolongamento do prazo de garantia nem um recomeço desse prazo.

Se pretender recorrer à assistência a prestar relacionada com a garantia, é favor dirigir-se à seguinte linha verde: 01807 88 77 88 (Gratuito por 30 segundos a partir da rede fixa; em seguida 0,14 €/min. a partir da rede fixa na Alemanha, taxa para telemóvel no máx. 0,42 €/min.)

Para mais informações, é favor consultar a página da internet: www.k-fee-system.com
E-mail: service@k-fee-system.com

Não se esqueça que, no caso de pretender fazer uso da garantia, deverá ter sempre à mão a factura com a data em que o aparelho foi comprado. Em caso de envio do aparelho por motivo de um defeito não coberto pela garantia, ou no caso de não haver qualquer defeito no produto, a K-fee System GmbH reserva-se o direito de facturar um montante fixo pelos custos pela verificação do aparelho. Preste atenção: Como comprador/a deste aparelho passa a ter direitos legais em relação ao vendedor e que são concedidos aos consumidores. Estes direitos não ficarão limitados por esta garantia.

K-fee System GmbH
Senefelderstraße 44
D-51469 Bergisch Gladbach

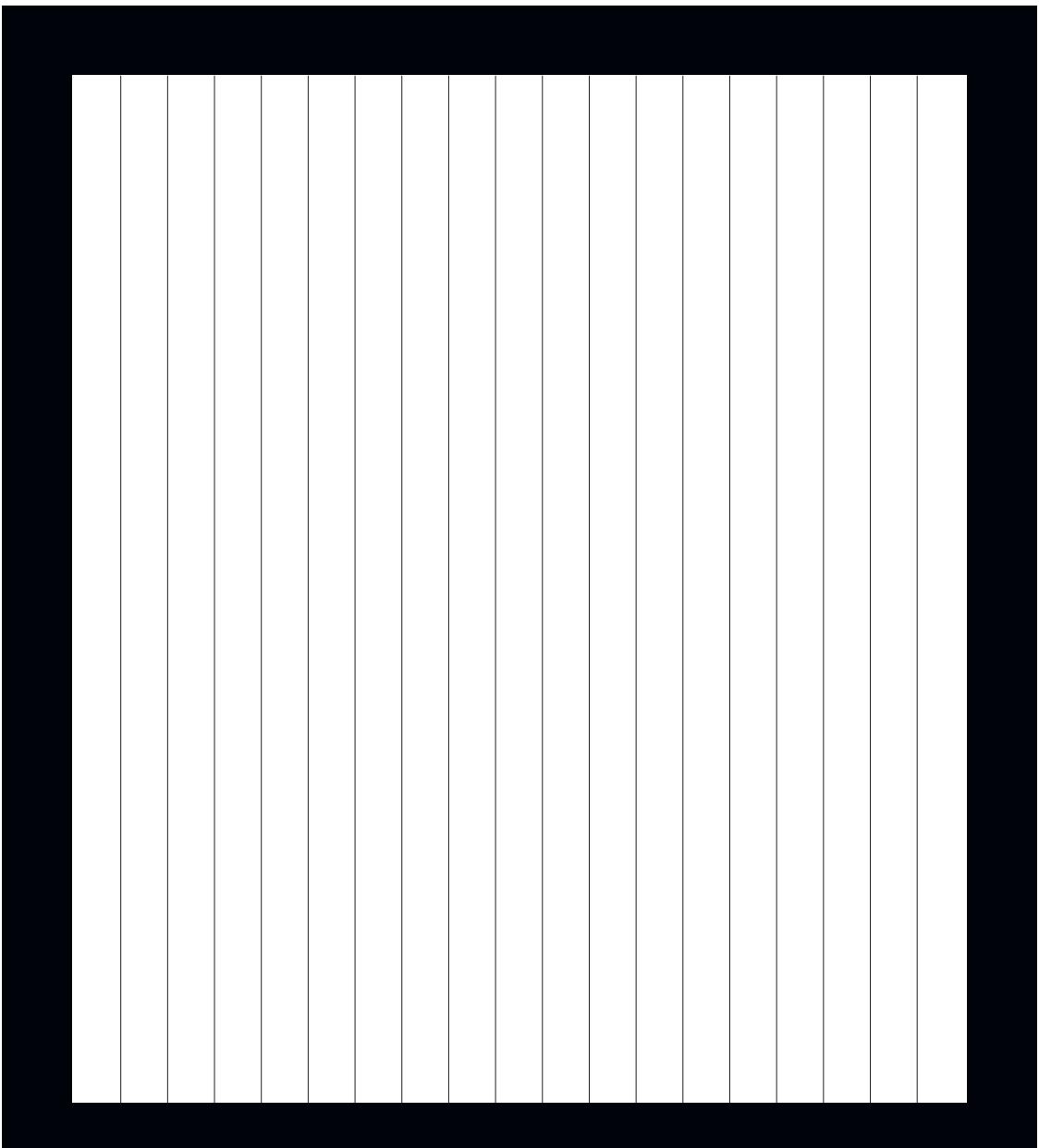
Condições de garantia

Estimados clientes,

Congratulamo-nos por se ter decidido pela aquisição deste aparelho. Os nossos produtos estão de acordo com altos padrões técnicos e são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. A K-System GmbH, Senefelderstraße 44, D-51469 Bergisch Gladbach, Alemanha, concede-lhe, por isso, para este aparelho, uma garantia de acordo com as seguintes condições.

O prazo de garantia é de 2 anos, começando a contar no dia da compra.

Se, como aliás se espera, o aparelho não funcionar em perfeitas condições e estiver dentro do prazo de garantia, mediante apresentação do talão de compra, a K-System GmbH repara gratuitamente as falhas que se fiquem a dever a defeito do material ou de fabrico. Dependendo da escolha da K-System GmbH, a resolução das falhas pode ter lugar por meio de reparação ou de troca do aparelho defeituoso. Tenha sempre presente que esta garantia só se aplica, se o aparelho for utilizado no âmbito privado – este aparelho não foi concebido para uso comercial e industrial. A garantia não se refere, além disso, a peças que se partam facilmente, como, por ex., vidro, plástico ou lâmpadas assim como a pequenas falhas que não prejudiquem o valor e a aptidão do aparelho para ser usado. Além disso, a garantia não cobre falhas que se fiquem a dever à ligação ou operação incorrecta, falta de cuidados ou de manutenção ou não cumprimento das indicações



- DE** Notizen
- EN** Notes
- FR** Notes
- NL** Notities
- ES** Notas
- PT** Notas



ESPRESSO
PREFERENZA



K-fee System GmbH, 51469 Bergisch Gladbach, Germany

www.my-espresso.com